CORTE
Boet di 750 Florin pa homber haya cu cocaina y marihuana den auto

Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

DIARIO

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105894• 1,50 Florin DIAMARS 24 MEI 2016

SINDICATO
FTA ta esceptico riba e desaroyonan rond di Citgo

Den REVPAR Aruba ta na di seis luga den Caribe
Minister Oduber sorprendi cu AHATA kier argumenta cu Aruba no ta un destinacion di calidad

PERMISO
Ocean Z a haya un permiso di hotel

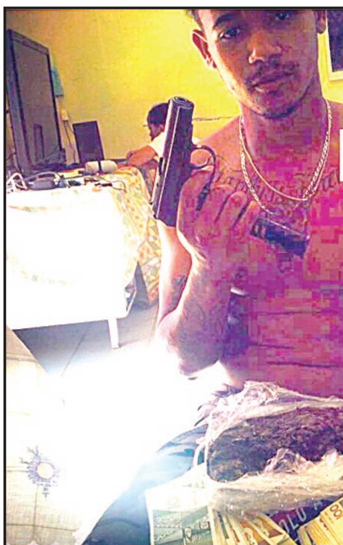
Tur hende fada di e hoben Killate
Autoridad a tene razzia na cas di hoben sospechoso na Seroe Janchi



ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman cu a pasa, oficialnan di Recherche y team di aresto a drenta un cas na Seroe Janchi unda tabatin pista relaciona cu traficacion di arma y otro aspectonan relaciona cu crimen. Esaki a sudece den oranan di merdia caminda a tene un bishita di sorpresa na e cas bou ordo di Fiscal.

E sospechoso J. Diaz di 20 aña, conoci entre hobennan como “Killate” di Seroe Janchi, ta sospecha di ta fuertemente envolvi cu armanan di candela y tambe di benta di arma y municion. Durante e razzia inespera, nan a haci listramento tanto paden y pafo di cas, pa asina confisca tur prueba cu nan topa cune.

Recherchenan a coba tur caminda pa tin prueba over di e caso cu tin algun tempo caba bou investigacion caminda tin arma y droga ta circula.



E cas aki algun tempo atras tabata den noticia, unda e sospechoso Killate Diaz a core pa Polis den un Nissan Sentra cora y esaki a bin finalisa na e cas caminda e sospechoso a core drenta sconde den su cas.

Polis sa, y nan a mustra cu nan ta ricibi constante keho di e habitantenan, esta cu e Killate aki ta los tiro den halto unda personanan ta biba insigur debi na e hoben aki.



POLIS

Tres persona deteni na Turibana
Den auto a haya droga “Molly”, cocaina, y municion







ORANJESTAD (AAN): Diadomingo atardi patruya encarga cu controlnan rond a para un auto blanco cu tres persona abordo altura di Panaderia Del Campo na Turibana.

E actitud di e personanan den e vehiculo hatchback blanco aki cu number A-50294 tabata hopi sospechoso. Ora di check den e vehiculo, a bin haya droga peligroso den nan poder, incluyendo bala cayente.

Polis a detene e tres hombernan aki y e auto tambe a keda tuma den beslag hiba warda di polis.

Riba Dialuna, Polis a informa DIARIO cu den e listramento, a haya droga “Molly”, cocaina y bala cayente di caliber 25 y 38.

Polis a haci e detencionnan aki, danki na e accion grandi durante henter week-end, unda a pasa controla tur hende cu nan a topa riba caya. Den e caso aki mes, nan ta contento di por a kita droga for di riba caya, y lo bay haci interogacion pa haya sa unda e personanan aki a haya e droga.

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 460.000,-
*Afl. 360.000,- + Afl. 100.000,- extra
sorteo ta awe nochi
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.





Minister Oduber reaccionando riba AHATA

Nos ta keda habri pa dialogo pero djis para e ley no ta posibel

ORANJESTAD (AAN) Tabata e momento pa Minister Otmar Oduber yama un conferencia di prensa unda cu a sinta splica ampliamente tur loke cu a worde haci riba e Proyecto di Ley All Inclusive, cual ta algo cu no ta data for di awor sino for di casi tres aña pasa. E no ta un situacion unda cu a sinta keto y a cuminsa traha riba e ley aki ayera of un siman pasa, e mandatario a bisa prensa. Pesey mas cu tur cos e ta lamenta e comentarionan, specialmente for di sector di AHATA, di cual hasta tin miembronan cu no ta di acuerdo cu e ponencianan di nan organizacion.

E mandatario a reacciona despues cu diferente representante di AHATA a haci declaracion publico y na television, bisando cu no tin estudio haci riba e tema aki. Pero tambe bisando cu taxista- y restaurantnan y tur otro cu ta critica no por papia riba e tema pasobra no tin cifra.

Pero AHATA tampoco tin cifra, Minister Otmar Oduber, encarga cu Turismo, a bisa. Pa cuminsa, el a señala cu tin un gran cantidad di destinacionnan cu ta mustra di e impacto negativo cu tabatin, y na diferente ocasion el a pidi esnan cu ta contra e proyecto di ley pa trece dos of tres ehempel p'e unda cu ta proba cu all inclusive si a haci un impacto positive den e destinacion ey. "Nos ta mira cu tin un gran cantidad di estudionan cu ta mustra riba e impacto negativo, pero te dia di awe nos no por haya un destinacion caminda cu e all inclusive a yuda e destinacion ey. Den todo caso, uno cu ta comparabel cu pais Aruba. Nos tur sa kico all inclusive a haci na Republica Domicana, nos tur sa kico a tuma luga



na Jamaica, na Cancun, na Mallorca. Na tur e luganan aki pa motibo cu nan no tin un producto di calidad, a pone cu nan a haci di nan destinacion un destinacion di masa, pero cu ta paga tiki placa y cu no ta contribui na un forma substancial na e economia di e pais. Y pesey mi ta lamenta tambe cu den e diferente publicacionnan cu mi a mira cu AHATA a pone ultimamente, cu atrobe mi ta weita cu poco-poco e atakenan ta bira mas fuerte, ta bira mas personal, cierto momento mi ta considera cu a perde poco respet pero esey ta keda na AHATA," e mandatario a comenta den un forma un poco deceptiona den e organizacion aki. Pero a agrega cu di su banda y su Ministerio nan ta keda habri, den dialogo manera cu semper a haci for di tres aña pasa, for di aña pasa ora cu a sinta na 3 of 4 ocasion hunto cu AHATA y cu cierto momento AHATA a bay for di mesa y a bisa cu si sigui bay den e direccion aki "boso mester deal cu nos Abogado. Pero, e ta bisa, ta AHATA no kier sigui reuni. "Di nos parti nos ta kere cu dialogo ta importante y lo invita AHATA un biaha mas na mesa despues cu nos tabata reuniendo continuamente den 4 dianan aki cu e diferente gremionan – ATIA, Asociaicon di Real Estate y miembronan di AHATA cu no ta di acuerdo cu nan organizacion."

Otro siman e mandatario lo sinta cu Camara di Comercio y den esaki lo ta presenta e team huridico completo cu a traha riba e ley aki na Aruba y lo bolbe sinta un biaha mas cu otro gremionan, incluyendo AHATA, "pasobra mi ta kere cu na final loke nos kier logra ta un producto di ley cu berdad ta sirbi interes general di nos pais. Djis para e ley manera ta e peticion di AHATA no ta posibel. E ta algo cu lo no sosode, pasobra tur hende ta di acuerdo cu un continuacion den crecemento di all inclusive no por tuma luga y e unico forma cu tin na e momentonan aki ta cu a base di interes general y e impacto asina grandi cu e tin riba nos economia, nos tin cu percura cu esaki ta regla mediante ley y mediante di e permisonan cu tin na e momentonan aki."

ARUBA One happy island
ARUBA Summer MUSIC FESTIVAL
June 24
Wisin
Chino y Nacho
NutzBeatz
June 25
Tito Nieves
Gente de Zona
Enrique Iglesias
June 26
Youth Xtreme
Tsunami
N'Fuzion
D'-Licious
Destra Garcia
sd concerts
Presidente
Tickets obtenible na Sandra's Garden
June 24
General:AWG 90.00
Gold: AWG 180.00
Diamond: AWG 270.00
June 25
General:AWG 108.00
Gold: AWG 198.00
Diamond: AWG 288.00
June 26
General:AWG 36.00
DJ COCO
Saturday June 25
Pool Party @
RENAISSANCE Aruba
Resort & Casino
**Exclusively for VIP ticket holders
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
THE RITZ-CARLTON ARUBA
SETAR Creando Conexion
FOFOTI TOURS & TRANSFERS
TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO
MARRIOTT RESORT ARUBA STELLARIS CASINO
Hertz
RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO
Old Parr
HYATT REGENCY
Diario TV
Hilton ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Den REVPAR Aruba ta na di seis luga den Caribe

Minister Oduber sorprendi cu awe AHATA kier argumenta cu Aruba no ta un destinacion di calidad

ORANJESTAD (AAN) Despues di a pasa den e experiencia cu cadenanan hotelero ta cumpra hotelnan existente y converti nan den All Inclusive, Gobierno a tuma e decision cu esaki no por sigui tuma luga. Mester yega na un mescla unda cu e producto Aruba no ta perde su balor y tampoco permiti un caida den e contribucion importante cu turismo tin pa e sector economico. Tur e hotelnan all inclusive cu tin aworaki na Aruba a bini cumprando hotelnan y permisonan existente.

Den su conferencia di prensa dialuna mainta, Minister di Turismo Otmar Oduber a bisa cu el a tuma nota cu awe AHATA ta purba argumenta cu Aruba no ta un destinacin di calidad. Pero esaki ta algo cu e mandatario a bisa cu e no por comparti cu e organizacion aki. Esaki pasobra Aruba den ultimo añanan a posiciona su mes na number seis (6) den tur e islanan den Caribe pa loke ta trata e cantidad di REVPAR di mas halto cu tin. Aruba tabata na number 9 y a posiciona sy mes den e ultimo 4 añanan na posicion number 6. “”Nunca prome cu esaki Aruba tabata riba e top di e lista aki manera nos ta na e momentonan aki. Y ora cu bo haci un analisis di kendenna ta top 5 riba Aruba y mira kico ta e mix di nan hotelnan, den ningun di 5 bo ta mira all inclusive como un instrumento pa nan ta den e top 5. Al contrario tur ta papia di ta hotelnan luhoso, boutique hotels. E inventario di all inclusive ta sumamente limita, mas limita cu esun di Aubra. Kiermen e argumento cu ta worde uza door di AHATA di bisa cu nos no mester di esey pasobra nos mester ta mas halto, ta contradeci totalmente e ponencia cu nan tin cu mester laga All inclusive sigui bin y crece na Aruba.”



Mescos, e ta bisa, ora cu ta bini cu e ponencia cu ta bisa con por ta posibel cu e economia di Aruba ta creciendo menos anto nos ta bisa cu turismo ta bayendo bon. Den tur rapport – di IMF, tur e ratingnan – ta worde mustra riba e hecho cu den e caso aki Aruba su contribucion di turismo tabatin un impato sumamente positivo riba e crecemento economico di e pais. Loke a sosode den e ultimo añanan tabata cu tin menos inversion di parti di sector priva, menos inversion compara cu añanan anterior di Gobierno mes y cu por lo tanto e crecementonan grandinan cu a mira a baha un poco, pero ta keda un crecemento. Den tur rapport, segun e mandatario, inclusive di Fitch Ratings ta worde bisa cu danki na turismo su bon trabao y e trabaonan cu nan ta mira ta sigui den e proximo añanan, e economia di pais Aruba lo sigui crece.

Pesey e mandatario ta kere cu e discusion, ora cu argumento caba, ta uno di specificamente di hotelnan y e Abogadonan cu ta representa e hotelnan. Esaki pasobra no ta tende di ningun otro sector cu ta bisa cu “nos ta beneficia di all insluve.” All contrario, propio miembronan y doñonan di hotelnan na Aruba cu a inverti den ultimo añanan – “mi ta papiando di hotelnan cu no ta opera all inclusive pero di categoria halto – a manda carta pa Gobierno unda nan ta bisa di ta sostene Gobierno den e ley pa regula all inclusive. Nan “pensamento ta contrario na un par den AHATA cu kier mantene e derecho (mescos cu a sosode ultimo añanan) cu nan por bende nan propiedad cu un all inclusive. Na Aruba, Minister Oduber a bisa, no a haya un All Invlusive cu a bin establece cu un permiso nobo y esey ta e argumento di AHATA, cu nan kier pa e ley conta pa e nobonan pero esnan cu tin permiso caba no mishi cu nan. Tin e ehempel bibo di e tres ultimo resortnan cu a bini, cu a cumpra permisonan existente y cu ta opera na e momentonan aki como All Inclusive.

FTA ta esceptico riba e desaroyonan rond di Citgo



ORANJESTAD (AAN): Hubert Dirksz, presidente di FTA, a splica cu e sindicato ta masha esceptico pasobra te ainda no ta mirando un acuerdo formal. Ta contento si cu ohala e refineria por habri mas pronto cu ta posibel.

Den e caso aki ni cu wordo firma un acuerdo. No ta kere cu e lo habri mesora pasobra ta hopi trabao tin pa haci. Te awor aki, no tin un acuerdo formal y esey tambe ta preocupante. E sindicato ta kere cu hopi tempo a pasa y tin cu mira cierto momento cu ta yega na e puntonan final cu di berdad ki tipo di acuerdo e ta y si e ta beneficia Aruba di berdad. Esey e sindicato kier mira, cu e trahado y e otro e caha di gobierno, pa cuanto tempo.

Kier mira den e acuerdo cu no ta bay pasa loke a pasa den pasado y tampoco cu ta mira un situacion por ehempel cu stranheronan ta bay ta prioridad en bes di nos localnan. Pa manpower ta nifica pa e sindicato hopi. Sigur pa e sector di construccion di e contratistanan cu tabata traha den e refineria, esaki ta un bon empuhe. E ta hopi necesario y no solamente pa nan, sino logicamente pa e economia tambe, e mercado laboral, esnan cu ta den exterior cu por bin Aruba, haya nan trabao y tambe pa e hobennan cu ta sali for di scol of universidad, por haya trabao y na diferente nivel. Di EPB bay te Universidad.

Ta spera cu e noticianan di awo pa dilanti lo ta exitoso, pero ta di spera cu e acuerdo bin realmente y cu ta beneficia Aruba, segun Dirksz. FTA tabata tin bon experiencia cu e refineria. Un parti di FTA a sali for di e trahadonan di e refineria, despues a bay bira mas fuerte den e parti hotelero, pero for di nan e base a sali, Dirksz a splica.

Ocean Z a haya un permiso di hotel



ORANJESTAD (AAN): Tin di compronde cu e permiso pa Ocean Z a wordo firma. Minister di Salubridad dr. Alex Schwengle, a mustra cu el a firma e permiso aki, el a haci'e sin sentimento. En principio e funcion cu e tin na final, ta casi por bisa “Ik teken bij het kruisje,” den sentido cu e obligacion cu e tin, e ta percura, a base di conseho di Juridsche Zaken en Wetgeving, cu e proceso a bay bon, djey ta check cu brandweer, polis y hygienische dienst a duna ok y si e ta klop, e ta obliga pa firma. E no ta haci'e cu un feeling. E tin un sentimento personal si, caminda cu el a yega di vocifera y no ta nada pa bisa cu e no ta contra su mesun gobierno, pero si, cu nos tur sa cu e vergunning stelsel, no solamente di hotel, pero stelselnan, ta outdated, ta bieu. Por modernisa e vergunningstelselnan, entre otro di hotel tambe, vooral pa hacie eficiente, transparente. Ta bon tambe pa corta hopi redtape. Esey ta algo cu mester bay wordo haci y e minister ta haya hopi falta di ROPV, den sentido cu awor aki, den cualkier bario, depende e bario, depende con el a wordo defini, depende kico tin caba, ta haya un bar mas acerca, ta haya un supermercado acerca, ta haya un sleiterij acerca y ta puntra si kier e desaroyo aki o kier bisa cu kier bay defini den cierto areanan so pa tin negoshi y otro areanan ta keda estrictamente, solamente pa residencia.

Si tin un sleiterij den bario, ta bay haya, aunke no mag, ta haya hendenan ta bebe eynan toch, pasobra ta con ta bay controla tur.

Ta hala polis tin cu bin acerca pa bay controla tur esnan cu tin un sleiterij vergunning. Kico ta haya e ora, ta haya bebemento na e luga, ta core auto burachi, ta dal mucha riba bicicleta, e ora no ta promove e bario manera kier.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

E indiannan Maya ta traha ciudadnan elabora di piedra. Algun di nan edificonan ainda tey, scondi den selva. Nan a usa herment di piedra pa traha nan ciudadnan, ya cu nan no tabata conoce metal te na fin di nan existencia. Nan no tabata tin ningun conocimento di wiel. Sinembargo, nan a studia astronomia y matematica y tabata tin un forma masha avanza di escritura.

Na aña 1728, e navegante Danes Vitus Bering (1680-1741) a proba cu Asia y Noord America no ta uni pa tera. Den servicio Ruso e tempo ey, el a cruza loke awe ta conoci pa Estrecho di Bering y a sali den Oceano Arctico, probando asina cu e dos continentenan ta separa pa laman.

E prome templo na Israel a ser construi na Jerusalem na aña 940 Prome cu Cristo, durante e reno di Solomon (973-933). E tempo ey, e mesun sacerdotenan cu tabata conduci e ceremonianan religioso tabata encarga cu e eheucion di Leynan.

Thomas Jefferson: "Nos libertad ta depende di e libertad di prensa, y esey no por ser limita pasobra e ta bay perdi."

E erupcion volcanico mas grandi conoci ta esun di Tambora, na Indonesia, na aña 1815. E montaña volcanico a benta mas o menos 35 miya cubico di materia y a perde 4,100 pia di altura.

Pizarro, e conquistador barbaro di Peru, a funda e capital di e pais, Lima, na aña 1535, despues di a derota e Incanan na Caxamalca (15 di Novembver 1532) y na Cuzco e aña siguiente (November 1533).

Por supuesto cu bo mester ta na altura cu Biblia ta e buki mas bendi di tur tempo.

Aunke botonnan awendia ta ser traha di plastico, glas, metal, cuero, perla y cocolishi, e Griegonan antiguo di mas of menos 4,000 aña pasa tabata traha nan botonnan di oro solido.

E pizza mas grandi a ser traha na Oma Pizza Restaurant, na Glens Falls, New York. El a midi 40 pia y mitad pulgada di punta pa punta y a pisa 4,598 liber. El a ser corta den 15,111 slice!

Helen Keller: "No tin ningun Rey cu no tabata tin un esclavo entre su antecesornan, y ningun esclavo cu no tabata tin un Rey entre esnan di dje".

E aña nobo di e judionan ta cay na final di September of cuminzamento di October. E iglesianan ortodoxo di Grecia y Rusia, cu ainda ta guia nan mes pa e calender cu Julio Cesar a emplea, ta celebra nan aña nobo ariba dia 14 di Januari.

Increible! Durante siglo 5, un Ehercito di barbaronan a ataca Roma, pero a bay di acuerdo pa aleha di e ciudad a cambio di apenas 1 ton y mey di peper!

Reina Elizabeth, di Inglatera, kende a reina durante siglo 16, tabata baña un solo biaha pa luna. Di acuerdo cu un autor di e tempo ey, e tabata tuma su baño mensual sea cu e tabata tin mester di dje of no.

Jetnan comun ta tuma por lo menos siete hora pa cruza Oceano Atlantico, pero e `Concorde' por bula di New York pa Inglatera den apenas 3 hora y mey. E avion aki por alcanza altitudnan di 60,000 pia, suficientemente halto pa e pasaheronan por mira e curvatura di tera!

Boet di 750 Florin pa homber haya cu cocaina y marihuana den auto

ORANJESTAD (AAN): Homber A.S., acusacion di posecion di cocaina y marihuana, a worde condena na un boet di 750 Florin y si e no paga esaki, e lo mester bay 15 dia sera.

Ta asina cu tratamento di e caso a tuma lugar sin cu A.S. a presenta. Hues a bisa cu e citacion a worde entrega na forma corecto. Fiscal a pidi ta sigui cu e caso y Hues a honra e peticion.

E acusacion di Fiscal contra A.S. ta cu riba 16 Mei 2015 e tabatin droga hunto cun'e den auto. Fiscal a splica cu Polis a para A.S. cu tabata maneha un auto sin number dilanti. Esaki tabata momento cu Polis tabata haci investigacion preventivo, caminda tabata listra auto.

Polis a haci investigacion den e auto y a haya 6.9 gram di cocaina y algo mas di 5 gram di marihuana.

Den e auto tabatin cuater persona mas y nan a worde deteni pa interogacion. Segun declaracion di e grupo, nan a sera placa hunto pa cumpra droga. A.S. a bisa cu e mes a trece marihuana.

Hues a puntra Fiscal kico a pasa cu e otronan. Fiscal a bisa cu e otronan a worde persigui y condena caba.

BOET DI 750 FLORIN:

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu A.S. tabata den posecion di droga hunto cu otronan. El a splica cu e ta basa su mes cu e maneho cu Ministerio Publico ta hiba ora cu Polis ta haci investigacion preventivo. Fiscal a exigi 750 Florin di multa y si no paga 15 dia sera.

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu A.S. hunto cu otronan tabatin cocaina y marihuana den nan poder. Hues a bisa cu e ta confirma e castigo exigi pa Fiscal. El a condena A.S. na 750 Florin di boet y si A.S. no paga e boet, e lo mester bay 15 dia sera.

JR AUTOCENTER

BUY 1 & GET 50% OFF 2ND TIRE*

11R22.5
1 Tire ƒ465.00
2nd Tire ƒ232.50

WI 185R14C
1 Tire ƒ153.66
2nd Tire ƒ76.83

DR 155/70R13
1 Tire ƒ58.40
2nd Tire ƒ29.20

JR 175/70R13
1 Tire ƒ69.80
2nd Tire ƒ34.90

NE 175/70R14
1 Tire ƒ79.80
2nd Tire ƒ39.90

NE 185/60R15
1 Tire ƒ79.80
2nd Tire ƒ39.90

DR 195/60R15
1 Tire ƒ101.90
2nd Tire ƒ50.95

DR 205/70R15
1 Tire ƒ94.80
2nd Tire ƒ47.40

NE 205/60R16
1 Tire ƒ97.90
2nd Tire ƒ48.95

HO 235/60R16
1 Tire ƒ165.75
2nd Tire ƒ82.87

*Prices valid for Cash & Carry | Mounting not included | Taxes not included
STORES: Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 585 4944

Taxista- y restaurantnan a proba cu all inclusive no ta beneficia mercado local

ORANJESTAD (AAN) Por ta berdad cu no tin cifra local di e impacto cu turismo all inclusive tin riba e economia local. Estudionan internacional ta mustra tur e efectonan negativo y ta e mesun experiencia cu tanto taxista- como restaurantnan local tin cu e tipo di turismo aki. AHATA ta bisa cu no tin dato local y mester haci mas estudio prome cu trata e proyecto di ley di all inclusive den Parlamento. Pero no por tin mas prueba cu e experiencia di taxista y restaurantnan local, segun Minister Otmar Oduber a bisa den su conferencia di prensa. E ta bisa "ora cu bo mira e discusion di e asociacionnan y doñonan di empresanan tur rond di e hotelnan, retails store, esnan cu ta importa na Aruba, nan ta mustra riba e hecho cu mas y mas all inclusive ta sigui importa y sigui busca productonan mas barata. "Esaki ta un bibo ehempel cu na e momentonan aki no mester di mas estudio, y no mester cifranan pa demostra pasobra e realidad di loke ta biba den comunidad ta sigui e efecto cu no por sigui crece cu mas all inclusive den comunidad."

Gobierno kier bini cu un mix balansa entre resortnan normal y esnan all inclusive, poniendo e ultimo aki na no mas cu 40% di e total di cambernan disponibel.

E mandatario den su conferencia di prensa a bisa cu mas cu 300 taxista a firma bisando cu nan no ta haya ningun careda di e turistanan aki ya cu tur ta haci uzo di shuttle di e hotel. Tur e



negoshi ey ta bay perdi pa e taxistanan. E cantidad di clientenan cu nan ta haya di e hotelnan all inclusive ta menos cu for di un hotel regular. "Si taxistanan cu ta bibe ta bisabo esaki, si nan no ta sali di nan hotel pa uza taxi, e ta mescos cu e carrentalnan cu no ta huur mes tanto auto cu e turistanan all inclusive cu esnan di otro hotelnan, esaki ta nifica cu e hendenan aki no ta yega na e restaurantnan, clubnan nocturno, casino of bar. Y si nan ta yega, e ta inclui den e pakete cu nan a paga den exterior." E problema ta cu contrario na otro destinacionnan, na Aruba "nos tin un bon mix awor".

Pesey e mandatario ta haya cu no por cambia un inventario di turista cu ta bin pa keda 7 dia, cu ta sali keiro rond y uza tur sorto infrastructura, pa uno di un infrastructura di turismo cu ta bin cu all inclusive package cu na final lo keda 2 pa 4 dia menos.

Na final e mandatario a bisa cu si Aruba tabatin e teritoria y por pone 10 mil camber adicional di loke tin aworaki, "nos por bisa cu por duna mas chens na all inclusive. Pero nos a scoge pa no sigui crece". Loke ta pasa cu e cadenan hotelero ey awor ta bin cumpra hotel existente cu permisonan existente. E ta e bibo realidad. "E no ta algo cu Minister Oduber ta inventa. Cuatro resort all inclusive y tres di nan a cumpra propiedadnan existente. Y tin tres na e momentonan aki cu ta worde negocia pasobra nan sa cu esey ta e unico forma p anan drenta Aruba. Aruba ta un producto gusta y ta den Caribe. Aruba ta den top. Tur esnan riba nos no a bay den direccion di all inclusive y no tin intencion di bay tampoco den direccion di all inclusive. Nan kier keda den eacomodacionnan di hotelnan luhoso."

CELEBRA DIA DI TATA

CU

SUPER FOOD Dewar's

GANA UN HOLOSHI SWISS!
Cu cada compra di e siguiente productonan:
2 Botter di Dewar's 12 di 75cl
- of -
1 Botter di Dewar's 18 di 1 liter.

Scirbi bo informacion personal riba e recibo
y deposita esaki den e caha di Dewar's.





www.tropicalbottlingaruba.com | tbc.aruba

Minister Paul Croes:

CITGO ta bay tin un impacto positivo riba e mercado local di trabou



ORANJESTAD (AAN) - Cu e anuncio importante di e reapertura di e refineria como un mehorado di crudo (upgrader) lo tin un impacto positivo pa empleo na nos pais. No solamente cu un cantidad di trabou adicional, pero tambe e nivel di salario. Ta conoci cu e sueldonan den un refineria ta mas halto cu den otro sectornan.

Minister Paul Croes ta calcula cu un cierto momento lo tin 2.500 pa 3.000 persona trahando den e refineria. Esakinan lo ta trabounan di contratista y sub contratistanan. E impacto den percentage lo ta alrededor di 2% positivo riba desempleo y 15% riba e impacto economico cual ta uno hopi grandi.

Minister di Trabou drs. Paul Croes ta hopi contento cu e logro grandi aki. Despues di lunanan di negociacionnan hunto cu colega Minister Mike De Meza a hiba cu alto ehecutivonan di CITGO, finalmente a logra yega na e acuerdo final.

"Ban prepara pa motibo cu awo tin hopi trabou ta bay inicia. E garantia tey cu, pa medio di e escrutinio cu nos tin, nos Arubiano lo ta e prome yama pa haya un trabou den refineria. E compromiso ey boso tin di cada un di nos," asina Minister di Labor Paul Croes a confirma.

Citgo Desk ya caba ta conta cu un fondo di dato cu pronto ta bay cuminsa procesa. "A mira interes di hende no solamente na Aruba, pero di Arubianonan trahando actualmente na Trinidad, Surinam, Vietnam, Qatar y Saudi Arabia."

No ta descarta cu lo mester importa trahadonan. Esey ta un proceso cu lo bay via di e subcontratistanan y lo ta mara na proyectonan di tempo limita, entre 6 pa 12 luna cada un. Ta coresponde na trabounan den cada fase di e proceso de reinicio di operacionnan di e refineria y su cambio pa funcion di upgrader.

"E prioridad ta keda nos Arubianonan," e titular di labor a expresa. "Nos tin Arubianonan cu experticio cu a demostra cu nan kier regresa nan isla natal y aporta na e desaroyo aki." asina Minister Croes a duna di conoce na medionan di comunicacion.

Classic Cars



HOGO classics

FOR SALE

FERRARI ROADSTER
REPLICA FROM THE FAMOUS
1962 250 GTO

There were 39 originally produced in 1962 for racing. Last year one original was sold for 25 million Dollars by the Bonhams. This is a kit car from VR Engineering in Tempe, build on a chassis of a 280 Z Datsun.It has a 2.8 L 6 cyl. engine, custom made racing seats and Red Corvette paint, a complete restored fuel system and a new clutch assembly. Cover included.

AFL. 59.000,00

Call:
583-0800
593-2840

Italiëstraat 24 A-suite 3 |
E: info@lamericagallery.com
www.lamericagallery.com

L'AMERICA GALLERY

OPENBARE INSCHRIJVING

KONG FUI SUPERMARKET



De curator in het faillissement van de naamloze vennootschap Fang Fu N.V. biedt doormiddel van een openbare inschrijving te koop aan:

Het recht van erfpacht tot negenentwintig juni tweeduizend zevenenzestig op:

1. een perceel domeingrond, groot vierduizend driehonderd tweeëntachtig vierkante meter (4382 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 2921;
2. een perceel domeingrond, groot negenhonderd dertig vierkante meter (930 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 235;
3. een perceel domeingrond, groot vijfhonderd zevenennegentig vierkante meter (597 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 1158;
4. een perceel domeingrond, groot driehonderd tweeënvijftig vierkante meter (352 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 1350; en
5. een perceel domeingrond groot tweeënnegentig vierkante meter (92 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 1351;

met het daarop gebouwde winkelcomplex, inclusief de zich daarin bevindende roerende zaken, plaatselijk bekend als **KONG FUI SUPERMARKET** te Palm Beach,

welke percelen als bestemming hebben het exploiteren van een supermarkt.

- De gunning wordt voorbehouden aan de curator.
- De openbare inschrijving zal plaatsvinden met inachtneming van de verkoopvoorwaarden welke op deze openbare inschrijving van toepassing zullen zijn.
- Een informatiepakket mede inhoudende een inschrijfformulier, de erfpachtvoorwaarden, een taxatierapport en een kopie van de inschrijvings/verkoopvoorwaarden zijn verkrijgbaar bij Notariskantoor Rodriguez-Taekema, gelegen te SUCU/De la Sallestraat 60, op vertoon van een geldig legitimatiebewijs of een kopie uitrekstel van de Kamer van Koophandel en tegen betaling van een bedrag van Afl. 400,00.
- De geïnteresseerde zal worden verzocht een registratieformulier in te vullen.
- De inschrijfformulieren dienen in een gesloten envelop op uiterlijk op **31 mei 2016 om 16:00 uur** te zijn ingediend bij notaris mr. H.M. Rodriguez-Taekema.
- Opening van de enveloppen vindt aansluitend plaats.

Voor meer informatie kunt u contact nemen met mr. J. Dabian van Notariskantoor Rodriguez-Taekema, telefoon 588-2400/594-2137, email: j.dabian@notarisrodriguez.com.

Gremio sindical cu preocupacion riba aumento inmenso di criminalidad

ORANJESTAD (AAN): Tin cierto desaroyo caminda cu diferente sindicato a traha un carta, riba un preocupacion cu tin relaciona cu criminalidad. Hubert Dirksz, presidente di FTA na prome luga, a indica cu pa un paar di siman tras di otro, si no tabata dia, e aumento di criminalidad tabata inmenso. Tur tipo y principalmente crimen cu arma tabata tumando luga, caminda cu tiro y morto a cay. E frecuencia ta asina halto cu di berdad e ta birando hopi preocupante. Relaciona cu esey FTA a tuma contacto cu diferente sindicato, principalmente sindicatonan SPA y SADA pa wak kico ta e berdad, kico ta biba den e mundo unda cu nan ta traha y di berdad cu por confirma cu e situacion ta hopi alarmante y no ta wordo atendi manera mester ta.



Posibel solucion

FTA ta aplaudi e trabao di polis. Ta kere cu pueblo mester di un proteccion, mester di un miho proteccion. Tin trabaonan sigur pa haci riba termino largo, pero tin trabaonan inmediato. Manera awor aki ta bisa cu mester bin un medida pa saca e arma for di e man di e comunidad y mester bin medida pa wak pa e arma no drenta na nos costanan. Tin medidanan cu mester wordo tuma inmediatamente y FTA ta haya hopi straño y ta kere ta falta di seriedad, y tambe falta di fihamento di prioridad si e situacion aki ta rekeri fondonan, mester yega na dje. E consecuencia lo por ta no solamente malo pa e pais, den sentido pa e pueblo, si papia di turismo, e ta hopi peligroso, si e yega asina leu caminda un turista di por ehempel di High Profile, lo wordo asesina. No ta desea esey, pero si esaki mester pasa, su consecuencianan lo ta hopi grandi pa Aruba. FTA ta spera sigur cu e pueblo di berdad ta reacciona, ta pone por fabor minister Dowers y gobierno, pa fiha un prioridad cu ta na beneficio di pueblo. Ta spera esey ta di nan y ta spera tambe cu mas sindicato uni nan mes na e posicion aki. Ta combersando cu gremio comercial y sigur cu akinan lono mester papia di dialogo, mester papia di medida. Si tin desicionnan den pasado a wordo tuma caba na nivel di dialogo, mester wak pa cumpli cu nan. Pero no mester papia riba termino largo, tin situacionnan cu tin cu atende awe y awo.

Culpa di ken?

Aki nos no ta busca culpabel. Ta un trayectoria di hopi aña. E situacion di criminalidad, su base ta bo situacion social malo, ta causa di criminalidad y situacion social malo ta bin den diferente forma. Pesey mes riba termino medio/largo, mester atende cu e situacion normal. Tin costanan cu ta habri. E costanan mester wordo cera y cu bon control. Mester wak pa esnan cu ta traha cu ekipo cu mester tin. Cuerponan cu ta traha hunto. FTA ta haya cu cuerponan no ta trahando manera mester ta hunto y tin hopi trabao pa haci. Esnan cu mester sa prome, ta esnan den leiding, esnan cu ta dirigi, cu ta guia e cuerponan aki. Bay haci algo. No por laga pa mañan. Den e fin di siman aki, e situacion a manera slow down, pero no por warda pa ora cu algo pasa bay actua. E polisnan ta haci nan trabao. Nan ta soluciona e problemanan, cual ta hopi bon, pero esey no ta un situacion caminda cu mester bisa ta contento di dje, pero cada un ta di mas, segun Dirksz.

Ta dificil pa premira

Segun Dirksz, un crimen isola, sigur ta dificil. Pero un biaha mas e situacion social ta caus'e. Primeramente cu situacion social cu tur su origen tambe. Sa di e origen di e asunto di droga, asuntonan multiple cu tin, pero e parti di criminalidad cu ta bin aisla, esey Aruba conoce pa hopi aña, pero esey tambe, segun Dirksz, si tin espacio pa haci denuncia, si cualkier ciudadano wak algo cu no ta bon, e por denuncia. Tin manera pa atende cu eseynan. Pero manera cu e ta tumando luga, segun Dirksz, un responsabilidad mester wordo tuma na serio aki.

WE HAVE GREAT DEALS ACROSS THE RANGE
SAVE BIG ON YOUR FAVORITE SUZUKI!
SUZUKI
Way of Life!
VITARA
Ciaz
2016 VITARA | AWG 47,000
2016 Ciaz | AWG 37,500
ULTIMATE AUTOMOBILES
Ultimate Automobiles
Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297)583-9800 · Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com · facebook.com/SuzukiAruba
SAVE WITH SUZUKI

Hopi ciudadano keto bay kere cu Atan Lee lo ta un mihor Gobernador



ORANJESTAD (AAN): Ya caba den pasado, DIARIO a mustra riba e deseo di varios ciudadano, cu ta mustra cu nan tin un deseo pa e persona ehemplar di Aruba, esta Atan Lee, wordo nombra como Gobernador.

Y awor por nota cu keto bay, señor Atan Lee ta keda e candidato preferi di pueblo pa bira Gobernador di Aruba, e deseo cu ta bin di henter nos pais. No ta solamente hendenan di cierto partido ta pensa cu señor Atan Lee, ta e mihor candidato pa ta e proximo Gobernador di nos pais. Nan ta haya hopi straño cu Gobierno y minister Mike Eman a laga su nomber afor, for di e lista oficial.

Atan Lee ta un persona cu a traha desde hoben ariba tur tereno pa nos pais, e a traha cu tur politiconan renombra di Aruba, el a atende den nomber di Aruba, cu personanan importante cu a bishita Aruba.

E ta un persona cu su corazon pega na su pueblo, su humildad ta sobresali ariba tur e otronan. E ta un persona cla pa duna conseho y haci trabaonan boluntario na unda esaki ta necesario. Un bon Gobernador mester ta un persona cu por hiba un bon mensahe pa su pueblo na momento cu esaki ta necesario, e mester ta un persona representable, carismatico y cu ta representa autoridad.

Tur e ingredientenan aki Atan Lee ta posee. Gobernador ta un figura simbolico cu ta representa Rey Hulandes, y ta su conseheronan ta haci tur trabao, ta firma so e mester firma.

Nos Rey actual ta studia den historia, pero ta haciendo un tremendo trabao. Por bisa pa conclui cu pueblo, e pueblo humilde ta desapunta y hopi disgusta cu nomber di Atan Lee a keda afor di e lista oficial.

Pa pueblo e ta keda un persona stima y respeta. Atan Lee pueblo lo sigui stima bo y respalda bo.

Te cu Turbo Rotonde Belgiestraat

Trabou di mantencion riba e caminda entre Luz di Trafico di ex-Fatum/Guardian

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan relaciona cu e trabou di mantencion cu lo mester a wordo haci dia 19 di Mei ultimo no a bay door pa motibonan fuera di nos alcance. E trabou aki lo wordo haci diamars 24 di Mei awor. Departamento di Infrastructura di DOW lo haci trabounan di mantencion riba e caminda entre Luz di Trafico di ex-Fatum/Guardian te cu Turbo Rotonde Belgiestraat.

Pa e motibo aki tur trafico riba caya ariba menciona lo wordo cera pa trafico.

Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

E trabou lo cuminsa 7or di anochi y ta programa pa caba 12or di anochi. Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Elisabeth Infante
Kier anuncia na su stimada clientele cu ta trahando awor na
HAIRMONY BEAUTY SALON,
na Consessielaan 5A banda di Aldo Travel. Tel: 593-0590 of 747-9877

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

TA INVITA BO PA E SEMINARIO
SINTI BON!
cu Dr. Carlos Viana
(Board Certified Clinical Nutritionist)
Un charla cu lo splica bo con pa sinti miho y tin mas energia.
Haya sa kico ta e nutriente nan essencial cu nos falta door di nos forma di biba aki na Aruba

Fecha: Diaranson 25 di mei 2016
Ora: 7:30pm – 9:00pm
Luga: The Ballroom Oranjestad, net patras di Don Jacinto
Idioma: Papiamento
Prijs: GRATIS

Despues di e presentacion lo tin chens pa haci pregunta y lo tin algun door prizes pa esnan presente.



Pa reservacion jama: **594-7615**
of email na **nature@bosalud.com**





Alhambra
CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following position:

Cleaner (Male)

Requirements:
- Basic knowledge of English, Spanish and Dutch.
- Able to work Shifts, weekends and Holidays.
- Good communication skills.
- Preferable some experience with chemicals and cleaning products.
- Outgoing Personality.
- Team work.

We Offer:
- *Pleasant work atmosphere*
- *Competitive salary*
- *Attractive benefits*
- *Opportunity to grow in the company*

Apply in person at the Human Resources Department from Monday through Friday between 9:00 a.m. – 1:00 p.m. Juancho Irausquin Boulevard 47
Please bring picture.

* You will be required to take a drug test, before hiring *
Must be Aruban Citizen.

AZV hunto cu DESPA a haci su prome estudio pa loke ta servicio di dokternan di cas

ORANJESTAD (AAN): Tin algun keho cu ta drentando AZV. Kehonan manera dokternan di cas, servicio y orarionan kisas for di oranan normal cu tin cu wordo duna. Tin un presion cu ta wordo poni riba Spoed Eisende Hulp.

Solange Tchong, vocero di AZV, a splica cu AZV hustamente, a base di diferente señalnan cu nan a ricibi, manera yamada di clientenan cu ta yama AZV ta bisa kico ta nan pensamento of kico nan ta pasa aden. Por a ripara cu berdad tin un insatisfaccion of disgusto cu cierto oficinanan di dokter di cas, na unda por ehempel e cliente di AZV ta informa AZV y bisa cu nan ta yama mainta, nan ta bisa pa yama entre 8'or pa 8'or y mey pa cita e mesun dia of por yama solamente cierto ora pa haya receta.



Diferente señal cu ta indica cu algun cos basico cerca e dokternan di cas, no ta bayendo manera mester ta. Pa e banda aki AZV a tuma un decision cu algun luna pasa a dicidi di hunto cu DESPA, haci loke ta yama un prome estudio, unda cu kier a haya sa di e pashentnan, con nan experiencia ta pa nan dokter di cas. Esaki ta algo cu a haci algun luna atras y actualmente ta wardando e resultadonan di e investigacion aki, di ki forma esaki a bay tambe, pa duna un miho splicacion tocante e estudio.

El a bay den dos manera. Tabata tin un observacion di e team, entre AZV y departamento di Salud Publico, tabata tin diferente team cu a sali afo pa haci observacion di e oficinanan di dokter di cas y banda di esey, a percura pa un encuesta bao di e pashentnan. Tur pashent cu na e momento ey cu tabata na oficina di dokter di cas, a wordo pidi pa nan colaboracion pa yena un encuesta, na unda AZV y DESPA a haci diferente pregunta na e pashent.

Pa duna un ehempel, dentro di e lista di pregunta aki tabata tin entre otro preguntanan riba servicio. Con e pashent ta experiencia e opcion pa yama y haci afspraak of e opcion pa bay personalmente e dokter di cas y haci un afspraak. Kico ta e informacionnan cu dokter di cas su oficina ta duna e pashent y asina tabata tin mas pregunta tocante accesibilidad y disponibilidad di e dokter di cas, pero tambe tabata tin pregunta por ehempel di e parti logistica. Con ta haci pa haya e recept, of con ta haya pa haya e dokter di cas, despues di orario di su oficina.

Asina tabata tin diferente otro punto cu a puntra e pashent, pa duna informacion kico tanto e ta na altura di dje y con satisfecho e ta di e servicio aki. Como AZV, cu di e forma aki por haya un miho bista, cua ta e puntonan di mehoracion cu AZV, hunto cu DESPA, pero tambe hunto cu e asociacion di dokternan di cas, HAVA, lo mester bay mehora.

Actualmente ta den e fase di espera pa caba di haya tur e resultadonan di e encuesta aki cu por cierto tabata uno anonimo pero uno hopi importante, pasobra ta hustamente e pashentnan ta experencia e servicio na e dokternan di cas y ta e pashent ta esun cu por conta con e ta experencia cierto reglanan den e oficina di e dokter di cas y si esaki realmente pa nan ta sirbi of no. Esey ta nifica cu AZV ta kere cu a base di e prome estudio aki, sigur lo haya sa cua ta e puntonan cu mester bay mehora den futuro, segun Tchong.



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 20 mei 2016, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: OSVALDO PUELLO, zonder bekende woon en/of verblijfplaats op aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van een vonnis van **22 april 2016**, ten verzoeke van: Gwendeline A. Maduro ; wonende op Aruba, waarbij uitgesproken is dat het aandeel van Osvaldo Puello in de onroerende zaak te Rooi Koochi uitsluitend aan Gwendeline A. Maduro is toegedeeld zonder dat Gwendeline A. Maduro deswege tot enige verrekening verplicht is ;

De deurwaarder voornoemd,

Diaranzon tin Charla: "Guia pa famia cu ta cuida un persona cu demencia"

ORANJESTAD (AAN): Alzheimer ta mundialmente conoci y tambe aki na Aruba e ta un síndrome cuta worde hopi diagnostica. Hopi famia ta haya nan mes confronta cu nan ser keri ta worde diagnostica cu dementia. Importante ta pa nos por educa nos mes, riba e topico aki. Y educando nos mes, tambe por siña reconoce e señalnan ora un persona of ser keri ta sufri di esaki.

Sea bon bini pa nos siguiente Dementie Café CasMarie cu e topico "Guia pa famia cu ta cuida un persona cu demencia.". E ta presenta pa: dr. Sharline Vis, dokter di cas, y ta Diaranzon, 25 mei 2016 for di 7.00 pm – 9.00 pm. E ta na CasMarie , Savaneta 532-A.

Pa mas informacion por tuma contacto via 569-6910 of visita nos pagina di Facebook. Nos ta spera di topa bo y por yamabo bon bini riba e anochi informativo aki. Un persona bon informa, por yuda hopi mas mihor! Ban haci un diferencia, hunto nos ta logra!

RIJLES



SPECIAL Afl.297,00
Auto-Truck-Bus-Brommer
5943263 /5826732
www.hermusrijschoolnv.com
HERMUS Rijschool NV.
SIVIDIVI 1-C Oranjestad ARUBA

Dijtham We've got it
Bazaar
Friday May 27 8:00 AM - 6:00 PM & Saturday May 28 8:00 AM - 4:30 PM
up to 50% DISCOUNT on the entire assortment

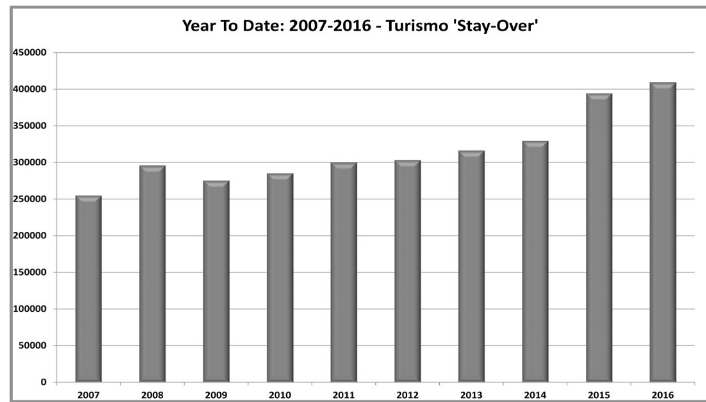


DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

Cu un total di 98.823 bishitante

Turismo pa April a keda stabil apesar di ausencia di Semana Santa den e luna aki

ORANJESTAD (AAN) – Pa luna di april, Aruba su turismo a keda stabil cu un bahada leve di 781 bishitante compara cu e mesun luna na 2015. Esaki ta door cu temporada 'peak' di Semana Santa a cay na maart e aña aki mientras cu aña pasa el a cay den april. Un total di 98.823 turista a bishita nos isla. Apesar di esaki por nota un crecemento di 3.8% pa cu e prome 4 lunanan di 2016.



Turismo 'stay-over'

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu e prome 4 luna di 2015, turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 1.1% y ta trece 59.3% di total di turismo pa nos destinacion.

Latino America a aumenta cu 7.5% di cual Venezuela a subi cu 9.2% y Colombia a subi cu 22.2%. E continente di Latino America ta trece 31.3% di e total di turismo pa Aruba.

Pa loke ta Europa por nota un aumento di 1.3%. Hulanda a baha cu 0.4%, y Zweden a aumenta cu 4.1%. E continente aki ta cubri 5.6% di turismo pa Aruba.

Turismo crucero

Pa e prome cuater lunanan di 2016, 330.423 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion. Nos waf a yama bonbini na un total di 164 barconan crucero (26 crucero na april 2016) cual ta 8.3% mas compara cu e mesun temporada na 2015.

Turismo en general

Tin diferente generacion di bishitantenan cu ta biaha y bishita. Awendia e demanda pa biaha y keda conecta cu internet ta esencial. Un rapport recien cu SKIFT a publica durante april cual articulo ta titula 'State of Traveler Connectivity 2016' ta enfoca su mes riba e biaheronan procedente di Norte America y nan uzo pa cu internet den e contexto di biahe y vacacion. Den e rapport a sali cu (te na 2015) 84% di esnan investiga tin un flat-TV, 82% ta doño di un laptop, 74% tin un smartphone y 66% tin un computer. 56% tin un tablet, 54% ta doño di un gaming console y 50% di e biaheronan Mericano ta trece nan digital video recorder cu nan. Como cu awendia e variedad di e aparatonan aki cu por conecta cu internet ta aumentando, e bishitantenan no ta trece solamente nan laptop of smartphone cu nan durante vacacion. Apesar di esaki, si prome e conexion cu internet tawata un 'extra' durante nan vacacion, awendia nan ta conta riba dje pa cualkier destinacion cu nan ta biaha pa nan por conecta e diferente aparatonan. E trend pa ofrece wi-fi (gratis) ta aumentando pues y internacionalmente, diferente hotelnan ta ofrece e asina yama 'hotspot' na nan huespednan, yudando nan pa evita gastonan halto ora ta desea di uza roaming.

Acomodacion

Aruba ta ofrece su bishitantenan un variedad di acomodacion pa aloha. Mundialmente durante e ultimo añanan por ripara un 'trend' nobo, na unda e bishitante por scoge pa keda na un acomodacion diferente, manera un cas di vacacion ('vacation home rental'), villa, of apartamento, pa un experiencia diferente enbes di keda den un hotel. Pa e luna di april, 29.5% di e total di bishitantenan pa nos destinacion a keda den un asina yama acomodacion alternativo. 37.9% a keda na un high rise hotel y 25.2% a keda na un Timeshare resort. E fenomeno di escogencia pa un acomodacion alternativo ta bay man den man cu e ofertanan amplio cu tin riba plataformanan manera Airbnb, VRBO, Homeaway, Expedia etc.

Hotelnan / AHATA

Consecuentemente, segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di april, e 'Average Daily Rate' (ADR) a baha cu 14.9% compara cu 2015. Esaki den cifra ta US$ 253.63 na 2015 compara cu US$ 215.84 pa 2016. E ganashi pa camber, e asina yama RevPAR a baha cu 17.2% di US$ 208.34 na 2015 pa US$ 172.41 na 2016. E anochinan ocupa pa camber a aumenta cu 4.9%. Ta bon pa nota cu e aña aki, Semana Santa tabata fin di maart/comienso di april. En general, tin diferente otro factornan tambe cu ta afecta e region di Caribe como tambe Aruba, por ehempel ZIKA tin su impacto minimo pero mester bisa cu no por midi si y cu cuanto e ta afecta demanda pa Aruba / Caribe pasobra simplemente esnan cu ta representa un potencial biahero no ta tuma e decision di no biaha of ta scoge un otro luga.

Pa cu e 'ADR': Hotelnan ta ahusta nan prijs pa captura negoshi, cual consecuentemente ta afecta e resultadonan di RevPAR. Recien A.T.A. a reuni cu AHATA pa asina bin cu iniciativanan/strategianan nobo/adicional pa pusha e negoshi specificamente pa cu estadia den nos hotelnan.

MAESTRO GRAN RAMAYA



Cu por drecha tur problema di salud, dinero y amor. Ta lesado di tarot mantabaco-wowo. E por trece bo pareha bek, cu arrepentida pidiendo pordon, sex y union pa semper no ta importa tempo ni distancia, casamientos, separacion. Ramaya no ta faya. Stress, cancer, deprecion.

Ta cura cualkier enfermedad falsa mo mortal, ta tumba bruheria mala suerte, spirito(nan) malo. Niun enfermedad ta imposible di cura. Ta haci limpi cosnan negoshi, cuerpo, proteccion, baños.

Ta manza muchanan of hendenan rebelde. Ta cura drogadicion, inpotencia sexual. Trabao 100% garantisa pague viendo resultado.

Cupo ta limita, llama ya **561-1505**





ANUNCIO

Servicio di Malesanan Contagioso y seccion di Foodhandlers (D.B.Z.) ta informa cu debi na un upgrading di nan netwerk lo no por duna servicio dianan **26 y 27 di mei 2016** pa cu Seccion di Foodhandlers (Caarchi di Sanidad) Lo demas servicio di vacuna, peticion di Dimas y di animeerdames etc si ta sigi normal

Nos ta pidi nos disculpa pa cu e situacion y alaves ta bisa danki pa e comprension.
Departamento di Salud Publico, Servicio di Malesanan Contagioso (D.B.Z.)



CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 21 lid 3 van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars (AB 2014 nr.6) (Lta) maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij op 4 mei 2016 een vergunning ex artikel 2 lid 1 van de Lta heeft verleend aan EFS Equidad Financial Services N.V., Jai Mahalaxmi Enterprises N.V., en Lyder Insurance Consultants N.V. om als assurantiebemiddelaar op te treden als bedoeld in artikel 27a lid 4 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 nr.82).

Aruba, 20 mei 2016

TOYS "4" US
coi HUNGa di calidad!

JA-RU INC.
The Rack Toy Company


































Facebook

Cumprando serca nos bo placa ta keda circula na Aruba.

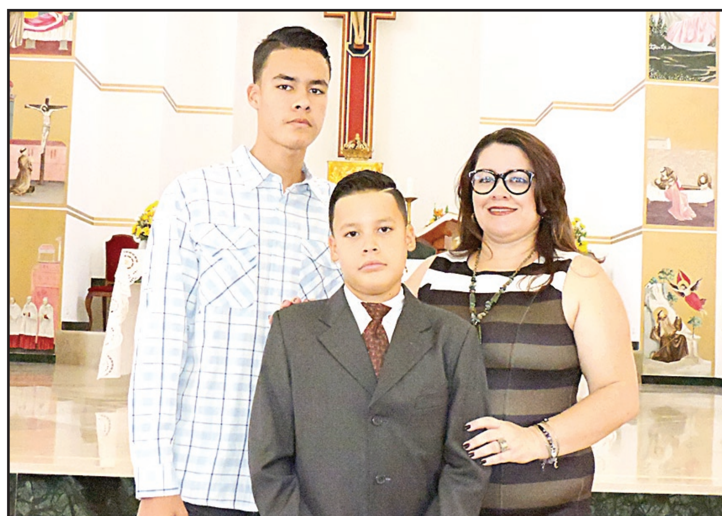
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207

45 mucha di Colegio Frere Bonifacius y Sint Dominicus College a ricibi Curpa di Cristo









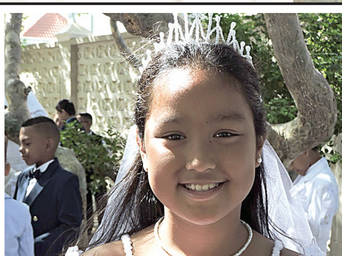






ORANJESTAD (AAN): Na Pro Catedral San Francisco 45 alumno di Colegio Frere Bonifacius y Sint Dominicus College, despues di varios luna di preparacion, a bay misa pa ricibi Curpa di Cristo pa prome biaha.

Nan a canta masha bunita mes y nan tabata masha bunita bisti. Di parti DIARIO keda semper bon mucha. Hopi pabien!









E dos sospechosonan ta desmenti y lo keda sera

A pospone caso di tiramento pa scucha seis testigo

ORANJESTAD (AAN): E caso penal contra e hombernan E.L. y M.G. no a sigui. Motibo pa esaki tabata cu ainda e proces-verbaal oficial no ta cla. Esaki pasobra Fiscal kier laga scucha seis testigo kendenan no kier a coopera cu e investigacion. Awor e seis personanan aki lo mester presenta dilanti Hues Comisario pa e interogacion.

TIRAMENTO RIBA CAS:

Fiscal a bisa cu e acusanan contra e duo aki ta, posecion di un of mas armanan di candela riba 4 Februari 2016. Tambe Fiscal ta acusa nan di a menaza un of mas persona cu morto riba e mesun 4 Februari 2016.

Fiscal a bisa Hues cu e duo aki a los tironan cu e armanan aki riba e personanan cu tabata den un cas.

SCUCHA TESTIGONAN:

Fiscal a bisa Hues cu e caso aki ta pro forma pasobra ainda e procesverbaal oficial no ta cla. Ademas, Fiscal a pidi Hues pa manda e caso pa Hues Comisario pa scucha testigonan cu no kier coopera cu e investigacion. Fiscal a bisa Hues cu ta trata aki di 6 testigo cu no kier a papia. Hues a bisa cu pa manda caso pa Hues Comisario, mester sa e address di e sospechosonan. Fiscal a mustra cu tur esey ta para riba e citacion pa yama e testigonan.

DIARIO por a nota cu un di e sospechosonan di tiramento, tin druppel tattoo na su wowo robez. Hues a dicidi cu e ta manda e caso back pa Hues Comisario cu e instruccion pa scucha e testigonan.

POSPONE CASO:

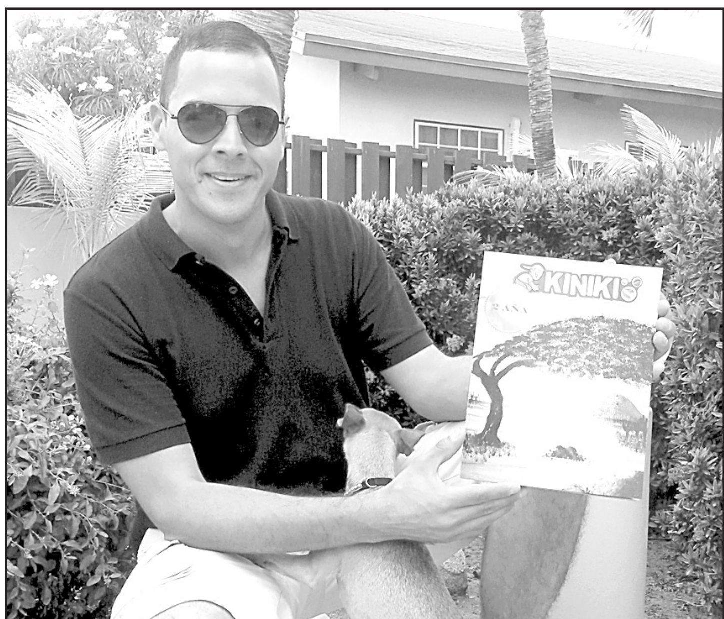
Hues a bisa cu lo invita e abogadonan pa ta presente. Hues a instrui Fiscal pa percura cu e nombernan y adressnan di e testigonan lo yega na Hues Comisario.

Hues a bisa cu mirando e cantidad di testigonan cu Hues Comisario mester interoga, tratamento di e caso lo keda posponi pa algun luna.

El a mustra cu tratamento di e caso aki lo bay tuma tempo ya cu e dos sospechosonan ta desmenti cu nan a tira. Hues ta considera esaki un delito hopi serio caminda nan a tira riba cas. Hues a dicidi cu e caso lo keda pospone pa dia 2 September pa 8.30 di mainta.

Tur dos sospechoso lo keda encarcela te dia di tratamento di e caso.

Revista infantil Kiniki cumpliendo 2 aña



ORANJESTAD (AAN): Cu orguyo Addonsito Croes ta lansa edicion 9 di su revista infantil Kiniki riba mercado.

Riba e portada por aprecia e paisahe Aruba Batholiet (80 miyon aña) cu ta contene entre otro e Sero di Hooiberg. Cu Kiniki 9 tin varios wega y premio pa muchanan gana. Muchanan tin te cu 30 di mei 2016 pa manda nan pintura y nan contesta nan.

Edicion 9 tin dedicacion na shownan di Pierewietje, Lily-Putter speelschool, Cas Princesa Aruba, Voz Di Kiniki festival 2016 y Kids Radio Tv show. Danki na un y tur pa acepta y stima KINIKI como e único revista infantil na Aruba. Pabien na Kiniki team.

Aruba y su refineria



Acuerdo cu Citgo ta algo hopi importante y grandi pa Pais Aruba y particularmente San Nicolas y becindario. E area aki ta bay conoce un ripple effect di e inversionnan na e compleho petrolero di Aruba y Aruba en general ta bay conoce un influx back di e entrada y actividad economico substancial cu el a perde algun aña pasa.

Cu awe Aruba tin CAft ta haci tur sorto di exigencia, mas cu claro tin di haci cu Aruba su falta di entrada substancial for di e sector petrolero. Banda di a pasa tambe den e crisis economico internacional, Aruba mester a conforma su mes cu operacion di un refineria den e condicionnan ey no tabata factibel. Mi a sigui un entrevistanan di algun experto y particularmente di un di e expertonan importante den mundo petrolero na Aruba, e veterano sr. Alvin Koolman. Aki ta sigui un compilacion detaya di di con un refineria na Aruba no tabata factibel algun aña atras y contrario na esey, awe cu Citgo si.

Ultimo decadanan e specificacionnan di loke ta Gasolin y Diesel, por ehempel, a bira mas halto. Tur esaki debi na factornan di medio ambiente. Dia pa dia ta exigi mas y mas internacionalmente di e combustibelnan aki den un intento pa baha e sushedad. Ora e specificacionnan subi, bo no por keda uza e mesun tipo di makinaria pa produci algo miho cu bo tabata produci. Durante e prome añanan di e decada pasa, Valero, operador di e refineria e tempo ey, a cuminsa cu plannan pa modernisa e refineria pa e por keda suministra e productonan, pero segun e specificacionnan mas halto. Na 2006 e proceso a pega, pasobra e gobierno di e tempo ey, lidera pa prome minister Nelson Orlando Oduber, a disidi di introduci BBO riba tur benta. Contrario na tur pais desaroya, sr. Oduber tabata di opinion, cu Aruba si mester impone e impuesto riba export tambe. Esencialmente kibrando e opcion di Valero pa por modernisa e planta. Pero pa ta fair no ta sr. Oduber so tin di carga culpa. E tempo ey tabata tin un crisis economico na caminda. Loke si sr. Oduber mester a anticipa, tabata cu no tabata e miho 'timing'. Pero historia ta mustra awe cu e decision ey tabata uno descabeya riba su mes y a bira pio ainda, pa motibo cu a impone e impuesto den tempo di crisis mundial.

Valero, despues di a faya e 'window' pa e a inverti den su planta, a sigui purba, pero no por a competi riba mercado mundial mas. Na 2012 Valero a sera pa di dos biaha na Aruba, a sigui busca un cantidad di posibel inversionistanan multinacional pa por opera e refineria. EcoPetrol, PetroChina, Pemex y Petrobras tabata djis algun cu a purba, pero e business case no tabata make sense.

Negociadonan di Aruba, incluyendo sr. Koolman hunto cu minister de Meza cu tambe ta un veterano di mundo petrolero na Aruba, a mira un oportunidad den PdVSA, cu aunke no ta un partner mucho ideal, debi na e problemanan na Venezuela, tin hopi petroleo. Pero e petroleo ey no por worde uza den un refineria 'zomaar'. E crudo ta uno hopi pisa y mester un manera pa dreche prome pa mande refinahe. Venezuela tin un compleho pa haci esaki caba di algun refineria, pero simplemente e no ta suficiente pa e pais. Ariba dje, no ta factibel pa nan mes traha un refineria mas, e costo ta prohibi esaki y tambe e tempo pa pone den servicio ta mucho largo, por lo menos 5 pa 7 aña.

Aruba por fit den e strategia aki di un 'upgrader', miho deal monetariamente y den menos di 2 pa 3 aña e por ta 'up and running'. Gobierno di Aruba e ora a scoge pa acerca Citgo Petroleum Corporation, cu ta un subsidiario di PdVSA, pero hopi importante ainda, e ta un compania cu cede na Merca y tin di opera bou di regla y leynan Americano, haciendo e e partner ideal pa Venezuela, pero tambe pa Aruba.

Aruba su refineria awo ta bay funciona como un 'upgrader'. E trabao di e compleho na San Nicolas ta awo pa traha crudo sintetico for di e crudo pisa Venezolano. Un proceso cu ta hisa e balor di e crudo Venezolano grandemente. E crudo sintetico, despues di sali for di Aruba, por worde bendi na cualke refineria rond di mundo na un prijs mucho mas halto cu e crudo pisa, cu practicamente no tin balor.

E strategia di Gobierno di Aruba a logra, pero no unicamente pa e concepto di un 'upgrader'. Aruba no a negocia cu lombra contra muraya. Contrario na Isla na Corsou, Aruba a haya un miho deal. E unico entrada di Corsou ta un lease di 25 miyon Florin y e trahadornan cu ta paga belasting, nada mas. Citgo ta bay paga Aruba un lease di 15 aña cu opcion di 10 aña mas, na un balor di 20 miyon Dollar anualmente y e compania ta paga un impuesto riba ganashi di minimalmente 10 miyon Dollar pa aña, gana of perde placa. E refineria ta bay por produci mas di 200 mil bari di crudo sintetico dentro di 1 aña y mei pa 2 aña di operacion.

Mas importante ainda, Aruba a bin cu exigencianan importante. Esun di mas importante ta uzo di gas como combustibel pa opera e facilidad. Esey ta baha e emision di sushi den atmosfera, no full, pero drasticamente compara cu uzo di heavy fuel oil cu ta worde uza normalmente, haciendo e un refineria, compoara cu otronan mundialmente, 'berde'.

Esey kiermen cu Aruba su deal ta uno cu ta mustra bon riba termino largo y un bes mas economia di Aruba por genera loke el a bin ta perde pa un total di 4 aña caba, un total di 12 pa 17 % di nos economia.

MEP ta propone pa habri Caya Betico Croes back, pa auto core atardi y anochi



ORANJESTAD (AAN): Lider di MEP Evelyn Wever-Croes un biaha mas a enfatisa e problemanan grandi cu e parkeermeternan a ocasiona den centro di Playa. Mas tienda den Caya Betico Croes ta serando, y mas mama y tata di famia ta perdiendo trabao.

Esaki a worde empeora pa e parkeermeternan cu a worde poni na september aña pasa. Nos a opone e ley cu tur nos forsa, pero e minister a insisti y e forma con e tin e 13 parlamentarionan di AVP intimida ta pone cu nan ningun ta durf di vota contra un ley di Otmar Oduber.

Tur conseho pa e parkeermeter tabata negativo, pero na un forma terco “wrong and strong” minister Otmar Oduber a insisti, y lamentablemente e 13 parlamentarionan di AVP a sucumbi pa su presion.

E solucion pa trece bida back den centro di nos cuidad ta elimina parkeermeternan cu no ta necesario. Talves por laga nan na algun caminda so cu ta realmente necesario, pero e gran mayoria mester bay.

HABRI CAYA BEK:

Un otro solucion ta pa habri caya Betico Croes back pa auto core atardi y anochi, despues cu tiendanan sera. Esey lo trece bida back poco poco manera antes. Esaki ta un proposicion di e propio comerciantenan den caya, y hopi ciudadano ta pidi esaki tambe.

MEP scuchando e dolornan cu ta biba den nos comunidad, lo traha riba e plan aki, pasobra despues cu e gobierno actual a masacra centro di nos cuidad, e revitalisacion di caya Betico Croes y pues e curason di nos comercio mester haya prioridad den e siguiente gobernacion, Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a laga sa.

Minister Alex Schwengle ta splica ki tipo di permiso Ocean Z a haya



ORANJESTAD (AAN): Por a maak mee cu den diferente hotel, ora cu a bay controla, ta un toestemming tabata tin y riba esey a draai pa añanan largo. Segun minister Scwhengle, e ta bay segun ley.

E ta un cos e por duna ta un hotelvergunning aangepast. Tin papia cu lo tabata tin un tijdelijk hotelvergunning, cual segun e minister, no ta existi.

E hotelvergunning no ta defini, pero si lo mester haci'e, riba e concepto di Bed and Breakfast. Pa por opere, mester tin un hotelvergunning, pero no mas e mester ta aangepast. Manera tin cierto cantidad di camber, no mag di tin un restaurant, o sea cu e ta wordo uza solamente pa e cliente, e no por wordo uza pa otro huespednan, no mag di tin fiesta eynan, etc.

Dr. Schwengle a sigui splica cu te asina leu no tin nada mas pa firma. E no ta na altura di tur cos cu tin den pipeline. E sa si cu coleganan ta haciendo un sondeo completo pa haya un bista completo, mirando cu ta papiando di mas hotel.

A papia riba esaki den conseho di minister y tambe cu mester di un bon bista di hotel mes, cuanto vergunning tin na caminda, cuanto a caduca caba, y cuanto wish tin pending. No solamente esey so.

Mester stipula pa bo mes kico bo mes kier y esey mester ank're den e maneho y despues mira kico tur ta bay adapta. Ta combersando extensivamente tur siman riba e topiconan aki, e minister a conclui.



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **25 mei 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **slijtvergunning** pa e parcela **Madiki 122-A.** E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**.



ANUNCIO – BLBA/057/16

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di “Arbeidsbesluit III” cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum	: **Diabierna, 20 di mei 2016**
Nomber **EMPRESA**	: **“Satex Agencies Aruba N.V.”**
Cantidad empleado cu derecho di voto	: **24**
Voto valido	: **19**
Na fabor di **FTA**	: **11**
Na fabor di **Ningun bond**	: **8**
Voto blanco	: **0**
Voto invalido	: **0**
Resultado di referendum	: **FTA no a haya e mayoria**

Aruba, 23 di mei 2016

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

UC URATAKA CENTER Best Pizza

Oportunidad pa trabao

Urataka Center / Best Pizza N.V.

Ta buscando un Barbediende y un schoonmaakster. Preferible cu permiso of firma liber. Por pasa yena aplicacion di dialuna pa diabierna prome cu 2'or di atardi si ta posibel, of yama na 585-5212 puntra pa Jacky.

“Awor si mi por paga mi debe!”

Nos ta cumpra **ORO**

***Valoracion gratis** sin compromiso.*
***Pago inmediato** cash.*
*Posibilidad di **recuperacion**.*
***Bon** servicio.*
Total discrecion

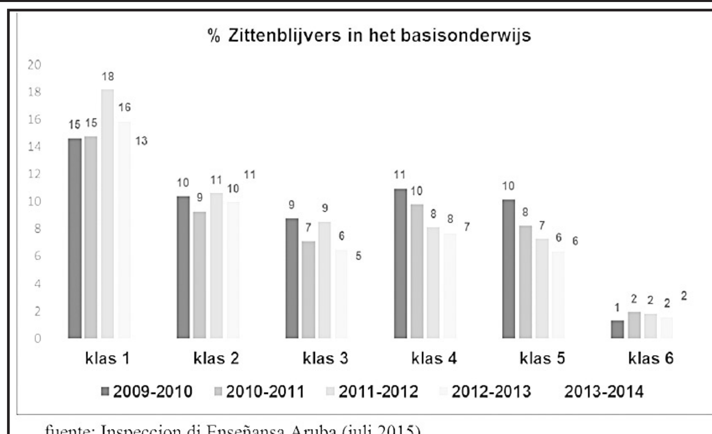
eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO® COMPRAVENTA
Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 /588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compraventaeltriunfo.com

Asunto di "keda sinta"...

Luigi Bergen ta haya cu decision di Ministro Hooyboer ta uno sin pia ni cabez



fuente: Inspeccion di Enseñansa Aruba (juli 2015)

ORANJESTAD (AAN): Luigi Bergen di Partido MEP, a splica cu na un forma silencioso, 'manera ladron den anochi', Minister di Enseñansa ta pasa tur school basico y anuncia cu e ta elimina e fenomeno di keda sinta den e prome aña. E ta haci esaki pasobra Parlamentario Rene 'wanta e loco ey' Herde ta grita cu esaki ta costa Aruba hopi placa. No tin un estudio factibel haci na e causa, pero si tin un solucion 'a la paracetamol'. Enseñansa den tur faceta ta un inversion y absolutamente no ta un gasto. Pone placa di pueblo disponibel pa nos muchanan. Inversion den nos futuro generacion ta un condicion 'sine qua non', pues un condicion absolutamente necesario!! Keda sinta kiermen cu e mucha no a logra e meta stipula di e klas. Na Juli 2015 Inspeccion di Enseñansa a publica e porcentahe di mucha cu ta keda sinta den klas 1 te cu 6 (school basico) di añanan escolar 2009/2010 pa 2013/2014. E analisis cu ta sigui ta basa riba



e promedio di e añanan escolar menciona. ANALISIS:

Un promedio di 15% di mucha (mas o menos 200 mucha) ta keda sinta den klas 1 cada aña. Esaki ta baha cu 5% den e di dos aña, te na 10%. Den e di tres aña di school basico e ta bira te hasta 7%. Den e di cuater aña di school basico e ta subi cu 2% back, te na 9%. Pa 5de klas e ta baha back na 7%. Y den e ultimo klas di school basico e porcentahe ta baha formal te na 2%.

Inspeccion ta indica y Luigi Bergen ta conclui cu e causa, p'e mucha haci e mesun klas di nobo, por ta relata na: (A) aspecto social-emocional di e mucha mes, (B) aspecto pedagogico-didactico di e maestro/maestra y/of (C) aspectonan deficiente di e proceso di enseñansa. Minister no a haci ningun investigacion pa sa cua intervencion mester. 'Centraal Bureau voor de Statsitiek' (rapport eindtoets basisonderwijs 2008, CBS) ta uza un modelo global cu ta duna un bista riba e parametronan cu ta influencia prestacion di un mucha. E parametronan aki ta categorisa den dos factor; 1. factor interno di school y 2. factor externo di school.

Factor interno: Parametronan di e factor interno ta e (a) curiculo, (b) facilidad, (c) nivel di maestro/maestra, (d) absentismo maestro/maestra y (e) ambiente na school.

Factor externo: E factor externo ta reparti entre factor personal di e mucha y factor di famia. Entre nan dos (personal y famia) tin 22 paramentro cu ta influencia su prestacion. Factornan personal ta entre otro, presion di grupo, salud, y motivacion. Factornan di famia ta entre otro, cuido despues di school, constelacion familiar y idioma cu ta worde papia na cas.

Preparacion: Mester evalua si e muchanan preparacion den school primario ta suficiente pa por tin exito den klas 1 di school basico. Ki influencia e cambio di idioma den school primario (Papiamento) pa school basico (Hulandes) tin?

Segun Luigi Bergen, Minister di Enseñansa y Famia ta tuma un decision sin pia sin cabez. Esaki no ta maneho pero locura. Locura cu ta causa mas daño na e sistema di enseñansa y na e mucha. Locura cu ta riba grito di un parlamentario 'loco'.

Solucion lo ta e.o. pa: (1) haci un investigacion factibel na e factornan cu tin influencia riba prestacion di e mucha. 2. Bin cu plan di accion efectivo pa soluciona e problema. (3) Inventarisa na cada school e facilidadnan cu tin pa sostene e proceso di enseñansa y pone nan 'in place' y funcional. (4) A termino corto implementa articulo 9 inciso 1 di e Ordenansa Nacional di Enseñansa Basico. Laga tur school uza Papiamento como idioma di instruccion den klas 1 y 2, y sostene e maestro/maestra cu material na Papiamento. (5) Parlamento mester yama Minister pa responsabilisa su decision descabeya y bis'e pa stop cu locura!!!

Studiantenan di Universidad cu encuesta tocante Proyecto Alimento

ORANJESTAD (AAN): Un grupo di studiante di Universidad di Aruba di e studio Organization, Governance and Management ta bishitando diferente bario den San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz, Paradera, Oranjestad y Noord pa haci encuesta tocante Proyecto Alimento. Proyecto Alimento ta un proyecto social cu tin como meta principal pa duna un man na un persona of famia cu no tin recurso financiero pa provee cuminda diariamente, sea pa nan mes of pa nan famia.

E encuesta ta tuma aproximadamente 5 minuut y e informacion compila lo worde uza pa determina si e Proyecto Alimento ta necesario pa Aruba. Studiantenan di Universidad di Aruba tin cu eherce e tarea aki como parti di un curso di investigacion den e comunidad Arubano. Tur respuesta ta anonimo y lo worde trata cu confidencialidad.

Si bo wak e studiante nan den bo bario haciendo e encuesta, of bo conoce algun persona cu por relata na un proyecto manera Proyecto Alimento, por fabor para un rato y yena un encuesta pa asina yuda nan compila lo mas dato posibel.

Motociclista a accidenta durante show na Palo Marga



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo durante di Bike Show na Palo Marga a sosode un accidente cu un di manehadornan di brommer. Ora cu el a bai pone un show pa su malasuerte e tire a yega hero cu consecuencia cu e brommer a bai poco di mas for di control y e manehador no por a control'e y ta cay for di e brommer herida su mes eynan mes na elleboog y man.

Personal di Ambulance cu tabata presente a atende cune y a hibe IMSAN pa un chekeo mas avansa.



FLORIDA LOTTO
Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 21 Mei 2016
08 - 16 - 28 - 23 - 26 - 47

6 Number Bon:	$ 2.000.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	$ 8.838,00	..Tin 13 ganador.
4 Number Bon:	$ 74,50	..Tin 1.142 ganador.
3 Number Bon:	$ 5,00	..Tin 22.758 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 25 Mei 2016:
Siguiente Prome Premio: $3 miyon.



NEW YORK LOTTO
Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 21 Mei 2016
11 - 28 - 43 - 48 - 51 - 59 Bonus: 29

6 Number Bon:	$23.700.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	$ 50.571,00	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	$ 2.017,00	..Tin 10 ganador.
4 Number Bon:	$ 30,00	..Tin 743 ganador.
3 Number Bon:	$ 1,00	..Tin 17.870 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 25 Mei 2016:
Siguiente Prome Premio: $24.1 miyon



NY MEGA Millions
Resultado di sorteo

Sorteo Diabierna 20 Mei 2016
19 - 24 - 26 - 40 - 68 MEGABALL: 8

5 Number +Megaball:	$187.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	$1.000.000	..Tin 2 ganador.
4 Number + Megaball:	$5.000	..Tin 36 ganador.
4 Number Bon:	$500	..Tin 486 ganador.
3 Number + Megaball:	$50	..Tin 2.621 ganador.
3 Number Bon:	$5	..Tin 35.602 ganador.
2 Number + Megaball:	$5	..Tin 59.835 ganador.
1 Number + Megaball:	$2	..Tin 487.290 ganador.
Megaball solamente:	$1	..Tin 1.244.717 ganador.

Siguiente sorteo: Diamars 24 Mei 2016:
Siguiente Prome Premio: $203 miyon

Fluho di pashent na Servicio di Emergencia di Hospital tin atencion di AZV tambe



ORANJESTAD (AAN): E fluho di pashent cu por yega realmente cerca nan dokter di cas y e cantidad cu ta yega na Spoed Eisende Hulp, berdad a wordo informa cu nan lo ta hayando hopi caso cu ta suppose di ta di dokternan di cas. Loke ta pensa ta cu mirando esey, esaki ta un indicacion cu un caminda mester tin kisas un buraco pa loke ta e logistica, e organisacion di e dokternan di cas. Pa duna un ehempel, Tchong a splica cu tin dokternan di cas cu ta bisa cu den partinan mainta, e tin mey ora of un ora unda cu e pashentnan por yama pa haci cita e mesun dia. Esakinan ta dokternan di cas cu ta opina cu door di introduci e forma di traha aki nan ta eigenlijk mas servicial na nan pashentnan. Pero e problema ta cu si ta un pashent cu ta yama dentro di e orario ey y na momento cu yama y bisa cu e schedule ta yen pa e mesun dia y pa bolbe yama su mañan, ya eynan por wak cu pa e pashent ey, e momento ey e cuido no tabata accesibel.

Si ta pidi pa yama dentro di cierto orario, por ehempel di 8'or pa 9'or, pa haya cita mesun dia, e ora ey mester tin suficiente liña pa ta accesibel, ta uno, y di dos, mester tin suficiente cupo pa hasta esun cu ta yama 1 minuut pa 9, e tambe mester por haya e servicio. Un biaha mas, diferente factor unda cu tin e sospecho cu tin sigur puntonan di mehoracion.

Awor aki, a base di encuesta cu a haci y tambe observacion di e team di AZV y departamento di salud publico, ta spera di haya sa tur e puntonan cu segun AZV pa e banda organisatorio of logistico di dokternan di cas, por mehora. Loke si a haya sa, loke ta algo cu Tchong por indica ta, cu mayoria pashent of cliente, a vocifera, di ta en todo caso satisfecho of di tin un aprecio di loke ta e dokter di cas mes.

E parti di contenido, con e dokter di cas mes a trata nan. Pero kico ta hopi biaha e disgusto of e insatisfaccion, ta e logistica rond, por ehempel. Manera con ta haya afspraak, ki ora pa busca e receta, con e parti ey ta bay, Tchong a enfatisa.

"Militar riba brommer" no a duna preferencia na cruzada









ORANJESTAD (AAN): Na cruzada Frankrijkstraat y Engelandstraat den un rato ora tabata tin dos dalmento cual un ta mas serio cu e otro. Esnan un poco mas serio a tuma lugar den oranan di merdia.

Ta asina cu un hoben militar riba brommer pa un of otro motibo lo no a paga tino debido na e cruzada y cu consecuencia net ora e ta cruzando, un auto famia coriendo den Frankrijkstraat direccion panort, e chofer a haye den percance y a dal den e brommer y pa despues a bay dal para den barica cerito di santo situa net den e bocht. Pero asina mes esnan abordo den e auto a haya golpi y nan mester a ricibi prome auxilio.

Hasta presencia di ambulans a wordo solicita y na yegada paramediconan a atende esnan cu a haya golpi debi na impacto. Mientras e hoben militar a haya poco rasca, pero e lo mester a pasa den scual formal ya cu su brommer di dje a keda na werki benta riba caminda, ta duda cu e brommer lo por wordo drecha debi e ta total loss. Locual ta e auto e front a sufri basta sla.

Riba e combinacion di e fotonan, lectornan por tin un bista di e dalmento entre brommer na e skina ariba menciona. Patruyanan cu a presenta mester a percura pa regla e trafico cual e ora ey ta basta pisa.

Chofer a bay lagando saco grandi di sushi atras



ORANJESTAD (AAN): Habitante di e bario di Alto Vista a yama tipline di DIARIO riba Dialuna atardi, pa asina notifica cu un Pick-up grandi a pasa, y laga saco di plastic preto yena cu yerbe cay ariba caminda.

Y esey a socede, cu ni sikiera e chauffeur a stop su vehiculo, pa asina recoge e saco di sushi.

Ta masha bon pa hiba e sushi na e luga destina, pero na momento cu sa cu sushi a cay ariba caminda publico, ta bo deber di recoge esaki y hibe cubo y no lage benta pa otronan recoge pabo



AANKONDIGING

Bij exploit van zestiende (16de) mei 2016 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de D.W.J.Z. op Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van CHRISTOPHER RAYMOND MITCHELL ; wonende op Aruba;

O P G E R O E P E N :

ANGELINA ZORAIDA GARIO ; zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, om op, MAANDAG, VIJFDE (5de) SEPTEMBER 2016 des voormiddags om 09:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, ten Raadhuize aan de J.G. Emanstraat nr. 51 in Aruba te verschijnen, teneinde op de door requirante(n) tegen hem (haar) ingestelde verzoek te antwoorden.

De deurwaarder
Bernard R. Roos

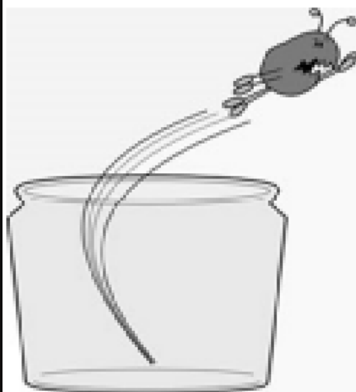
Sa mas di hypnotherapia HypnotiSA

Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotherapista Certifica - hypnosis@arubanet.com

OLIFANTI Y PURGA



Ora cu un olifanti ta baby e entrenado ta mare na su pia cu un cadena masha diki. E olifanti ta bringa y purba kibra e cadena pa los pero ni kico e haci y ni cuanto diferente biaha e purba e no tin forsa pa los. Despues di algun tempo e bestia ta acepta cu e cadena ta mucho fuerte y ta "give up" y ta stop di purba los. Ora cu e olifanti bira adulto e ta keda corda cu e no por a los y e entrenado por mare cu un cabuya fini na un pal'i basora y e olifanti no ta purba scapa y busca su libertad.



E storia di e purga saltado domestica ta similar. Ora nan captura un purga saltado e por salta masha halto mes, hopi mas cu 100 biaha su tamaño y sigur mas cu e haltura di un boter cu nan ta pone aden. Ora nan captura e purga e entrenado ta hink'e den e boter y ta pone e tapa ariba dje. E purga ta salta y ta dal su cabes y no por sali for di e boter. E purga ta sigui salta hopi biaha y ta golpia su curpa na e tapa cada bes. Asina e purga ta siña e limitacionnan cu a pone ariba dje y ta modifica su comportacion y ta cuminsa salta net suficiente halto pa e no golpia su curpa mas.

Kico ta pasa ora cu e entrenado kita e tapa di e boter? E purga no ta salta mas halto cu e haltura di e tapa di e boter y no ta scapa. E purga ta keda aden condiciona door di e miles di biaha cu e la fracasa den pasado.

For di dia cu nos a nace nos tambe a wordo condiciona door di nos entrenadonan. Cu excepcion di nos instinto, cu nos ta nace cu ne, nos ta yega e mundo aki sin ningun conocemento y tur cos cu nos haci of pensa ta condiciona pa nos entrenadonan: nos mayornan, nos famianan, nos amigonan, nos maestronan, nos hefenan, e politiconan, nos lidernan religioso, propaganda, prensa y sociedad. Tur ta nos entrenadonan!

Bo a yega di pensa pakico nan ta yama programacion di television PROGRAMACION? E gran parti di nos programacion ta na un manera sutil (pasivo) y repetitivo cu ta penetra nos mente subconsciente y ta keda eynan ta warda te ora cu nos tin cu tuma un decision.

Aunke algun di nos programacion ta diseña pa proteha nos, e gran mayoria ta limita nos y stroba nos di progresa. Nos ta mara na un cadena mental y emocional.

Palabra y accionnan simpel cu nos no ta pone atencion ariba nan ta crea un impacto grandi ariba nos. Ora nos ta jong tur hende ta bisa nos con nos mester ta y actua. Nos mayornan ta bisa nos cu "mucha mester wordo mira, no scucha." Nos famia ta bisa nos cua profesion nos mester tin. Nos amigonan ta bisa nos ki trabou nos tin cu busca. Politiconan ta bisa nos pa tin miedo. Nos educadornan ta bisa nos kico nos por y no por haci. E media ta bisa nos cu manera nos ta no ta bon, pa nos ta contento nos mester ta flaco, nos cuero, cabey y djente mester ta perfecto y te hasta cu nos mester hole dushi.

Tur e mensahe y propagandanan sutil y repetitivo poco poco ta bira parti di nos creencia. Mayoria di nan bisando nos loke nos **NO POR** logra na luga di siña nos cu si **NOS POR.**



Asina, mescos cu e olifante na un manera ficticio nos ta pega na nos cadena di creencia y ta biba cu limitacionnan cu otro nan a impone ariba nos. Mescos cu e purga cu por a scapa masha tempo for di e boter pero su mente a bis'e cu no por, nos tambe a stop di purba scapa y a acepta e limitacionnan cu a wordo imponi ariba nos como realidad.

Awo, tin un diferencia masha grandi entre nos y bestia manera olifante y purga!! Nos tin e habilidad pa identifica e creencianan cu ta limita nos y scapa di e limitacionnan falso imponi ariba nos. Nos por libra nos mes di nan! E unico cu nos tin cu haci ta para keto un rato y bira consciente di cada un di nos limitacionnan y comprende nan y cambia nos manera di pensa.

Bo ta consciente di bo limitacionnan? Bo sa cu hypnosis por yuda bo?



Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnosis na mundo.



Dos mata di palma seco sin blachi ta parti di e paisaje na Werfstraat



ORANJESTAD (AAN): No uno pero ta dos mata palma mester a basha abao den Werfstraat. Manera ta conoci den area di entrada di waf un cambio completo y bista masha bunita mes a wordo crea.

No solamente localnan ta aprecia e esfuerzo haci pa crea un bista diferente pero bishitantenan cu ta baha for di crusero mes, muy en particular tambe e tripulantenan.

Den Werfstraat si tin dos mata palma seco no tin ni un blachi practicamente e dos mata palmanan ta morto. DOW tin un despacho encarga cu matanan pa nan tuma medida apropia pa deshaci e mahos bista.

CLEARANCE SALE - 30% OFF CASH + CARRY!!

PVC sch.40 pipe + fittings ½" - 2"; PVC 110 + 50 mm fittings; "Raynor" 8' x 7' + 8' x 8' garage doors; leishi di palo; "American Standard" lavatory faucets; bandera cu mensahe; "Centoco" plastic, toilet seats; "Weihrauch" air pistol.

E&E Trading

Tel: 588-2828
Sabana Blanco # 1-B
Dakota (Rondweg)

Centro di Bario Brazil

Ta anuncia cu e BINGO di dia 28 Mei ta wordo posponi pa dia 3 July 2016 pa 6'or atardi.

Fruteria SOL

Fruta y Berdura cuminsando for di Afl.3,50 per KG.

Nos ta wardabo na Savaneta 32 (ex ICEBERG), nos ta habri di dialuna pa diabierna di 8 am - 1 pm / 2:30 pm - 7:30 pm y Diasabra di 8 am te cu 7:30 NON STOP

Tel: 5844557



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 20 mei 2016, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: RAJENDRENATH KATWAROO; zonder bekende woon-en/of verblijfplaats op Aruba of elders ;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van 20 mei 2016, ten verzoeke van: Koemarie Ramateur, wonende op Aruba, waarbij **de echtscheiding** tussen partijen op 25 april 2016 met elkander gehuwd is uitgesproken ;

De deurwaarder voornoemd,

Esnan cu a "steal the Show" durante anochi di "Herencia"



E comentario cu mi tin awe ta bay tocante e show **"Herencia"** cu tabata tin den **Cas di Cultura**, organiza pa **NTG & NLG Dance Foundation**. Esaki ta e **New Timbirinchi Generation (NTG) y New Lollipop Generation(NLG) Dance foundation**. Mas o menos 15 aña pasa **Marisol Peña Rodriguez** a funda e grupo di baile **Timbirinchi**. Prome cu esey el a forma parti di **Arubaile, Danza Aruba, Popcorn Dancers**, tambe un periodo cortico cu **Jerney Harms cu Xanandu.**

Marisol a lanta su grupo **Timbirinchi,** un grupo di muchanan di 2 pa 7 of 8 aña, y mi a corda di a presenta un di nan prome presentacionnan pa publico e tempo ey. Despues di varios show di nan cu mi a presenta, un dia mi a hayami cu sorpresa cu mi in cu presenta **Timbirinchi-Lollipop.** Ora mi a puntra ta cual grupo esaki ta, ya cu mi tabata conoce tur e gruponan di baile, mi a bin tende cu ta trata di un grupo di muchanan mas grandi cu ta forma parti di **Timbirinchi** su organizacion y cu nan ta balia bao di e nomber di **The Lollipops.**

Marisol a dunami e honor di por a habri e show **"Herencia"** algun dia pasa den **Cas di Cultura** y mi a bin ripara cu e programa tabata menciona **NTG y NLG Dance Formation**. Mi a haci pregunta y a bin tende cu ta **New Timbirinchi Generation y New Lollipop Generacion Dance Foundation.** E grupo di baile a bira un fundacion. No un fundacion di e 2 gruponan so, sino di 4 grupo. Otro sorpresa.

Esaki pa motibo cu e dos gruponan a haya acerca dos categoria mas di mucha den grupo di baile apart. Esakinan tabata **Baby NTG** y tambe **Mini NTG**. Mira con perseverancia, entusiasmo y amor pa baile y pa mucha a persisti tur e añanan y cu despues di 14 aña di e prome grupo ya tin shownan grandi di nan mes.



Durante e anochi aki mi a wordo honra hunto cu **Tata di Cultura Sr. Padu Lampe, Difunto Hubert "Leo" Booi (posthumo)** y varios personahe conoci di mundo di cultura di nos isla, manera por mira riba e foto di grupo. E honor pa mi tabata di a wordo menciona hunto cu **Sr. Padu del Caribe y Sr. Lio Booi,** y mi a corda e hobencita di tanto aña pasa.

Na **Fort Zoutman**, durante un di e atardinan di **Bon Bini Festival**, diripiente a presenta **Ministro di Cultura Dr. Lili Beke, Sr. Padu Lampe** y su yiu muher **Vivian**. Nan a bin haci entrega di un cuadro pinta di **Sr. Padu Lampe**, na mi persona. **Padu** a expresa cu e ta spera cu e cuadro lo haya un bon lugar den mi oficina. Te awe e ta colga den mi oficina, mi dilanti y tur dia mi ta admira nos **Palm Beach cu su Springplank** di decada 40 y 50 di siglo pasa, tempo cu na tera tabata tin e **Palm Beach Club** y no e **Concorde Hotel** cu a bini despues.

Sinta pariba di e cas antiguo (museo) den **Fort Zoutman**, cu e cuadro den man, un hobencita di mas o menos 6 pa 7 aña a bin cerca mi y a bisami, sin cu mi a bise nada: **" Bo a haya e regalo ey, pasobra e homber ta apreciabo."** Mi a puntr'e di con e sa esey y a haya como contesta: **" Tur hende cu haya un regalo, con chikito esaki por ta, ta pasobra nan ta wordo aprecia y bo tin cu aprecia esey".**

Esey a ponemi pensa y for di e atardi ey, mi a cuminza aprecia di berdad tur regalo cu mi a ricibi y a aprecia masha hopi cu **Marisol** y su fundacion e anochi aki a honrami hunto cu e otronan cu pr mira riba e foto.



Awor, bek pa e anochi di show. un cos cu mi a keda encanta e anochi aki, ta e presentacion di **Tio George (Winterdaal)** . Mi a experiencia **Tio George (foto)** den varios show, pero ningun asina agradable pa locual ta trata e interaccion cu publico y e muchanan riba escenario.

Mi ta corda cu mas o menos 18 aña pasa, mi a mira **Tio George** den un di su prome presentacionnan como maestro di ceremonia y mi a skirbi cu mester tene bista riba e hoben aki cu por bira un gran presentador di show. Den transcurso di añanan mi a mir'e den varios show. Shownan cu ta **"skirbi pa animacion di Tio George"** y tambe shownan cu no ta **"su cos"**. Pero e anochi di **Herencia** aki, **George** tabata **"The man on stage".** Cada momento di su presentacion mi tabata goza y su manera di hinca e publico den show y haci chansa y participa cu e muchanan, a lagami encanta cu su manera di **"showmanship".**



Otro biaha cu tin un show cu mi sa cu e lo presenta esaki,- si mi por -, mi lo percura pa t'eynan atrobe, djis pa goza di su presentacion. **"Nice job Uncle G. !"** Mi no tin foto di tur e individualnan di e anochi aki, manera **Nico Connor, Jose David, ni Jerrich Croes, Mikayla ni Kizia.** Danki na nan, a haya un actividad cu un variacion enorme pa locual ta musica y canto hunto cu e bailenan di e 4 gruponan di baile di e fundacion. Hunto cu nan e hoben cantante **Kizia Trimon** cu un biaha mas a hayami ta aplaudi hopi y e biaha aki a su cancion tumba di Dia 18 di maart **"Si ami por, abo tambe por".** Ganador di un canto pa Aruba 2016, **Jaydienne Croes** tambe a impresionami **(foto)** tambe cu su wals **"Mi Aruba stima".**

Mi a keda encanta tambe cu e presentacion di **Mitch Almary y Maya Marin (foto)** cu pa mi ta un di e duonan mas bunita di ultimo añanan y individualmente voznan unico hoben di nos isla.

Di e bailenan, un di e bailenan cu mi a gusta masha hopi, principalmente pa e actuacion di e cantante (cu a dobla) di e baile di **"Bek man'e cangreu".** No por keda sin duna un pabien na e **baby y mini NTG** cu apertura elegante di e show cu **"Indian".** Y no por keda afo tampoco e preciosidad di e 4 gruponan hunto den **Carnaval na final**. Esaki tabata precioso. Ta manera hopi a comenta na final di e anochi: **"Esaki tabata un di e shownan di baile y varia cu musica y canto mas bunita despues di hopi tempo".** Pabien na tur.

Juby Naar

Estilo, Salud, Moda y Beyeza



Nutricion & Movecion

Rene Wild
Personal Trainer and Nutritionist
Tel.: 297.594.3327
E-mail: rwderek@hotmail.com

Loke hende muher kier

Kisas bo lo pensa kico salud tin te maken cu loke e hende muher kier. Wel si bo ta den un relacion of matrimonio, ta importante bo sa loke e hende muher kier. Un relacion of matrimonio trankil y stabiel ta bon pa salud di tanto e hende muher como e hende homber.
Aki algun tips cientificamente studia pa abo mi amigo tene e hende muher den bo bida mas contento (menos lo e zeur... lol):
-Hende muher ta aprecia un hende homber cu un banda sensativo. Brase, tene su man of carisie y sigure tur cos ta bai ta ok vooral si e tabara tin un dia druk of duro.
-Bisti bon..si bo ripara e gusta bo den jeans, dal bo jeans bro of si bo ripara ora boso sali, e gusta pa bo nechi bisti, dal bo pega.
-Crece personalmente ta algo cu e hende muher lo respeta bo pe. Reconoce bo foutnan y traha riba nan.
-No purba drecha sino purba scucha. Nos homber a ser crea cu e pensamento cu ora tin algo, mester dreche. Mayoria di biaha e muher djis kier pa bo scuche...no dreche.
-Dune un compliment...e hende muher gusta tende bo bise su cabei a keda nechi of si e la baha peso y ta mustra fit.
-Bon comunicacion...lage papia..si e kier bisa bo algo di e relacion of matrimonio no ta nifica automaticamente cu ta algo malo. Bon comunicacion por trese boso mas cerca.
-Wak e den su wowo ora boso ta papia y pone e celular ei un banda. Dune atencion y stop di chat of check bo Facebook.
-Romance ta algo cu semper e hende muher lo gusta. Si boso ta hunto apenas 3 luna of 13 aña, un flor of un regalito semper lo cai na su agrado.
Y na su lugar, e hende muher lo mustra su aprecio pa esei mas anochi!!!

Alzheimer y posibel curanan

E malesa Alzheimer ta un malesa degenerativo di e cerebro cu eventualmente ta destrui e celnan di e cerebro y e neuronan cu ta conecta e celnan. E daño aki ta causa perdida di memoria, degeneracion den comportacion y capacidadnan mental.
Tur hende ta experencia Alzheimer diferente ya cu tin algun cu ta experencia e progreso di e malesa lentamente y tin cu den tempo corto ta kita e memoria y capacidad mental cu asina e persona no por funciona su so mas y mester cuido.
Ban wak algun posibel curanan of mihor bisa nutrientenan cu por yuda bringa Alzheimer. Mester bisa cu aunke no tin estudionan confirma haci, si tin casonan cu a mustra di ta hopi prometedor.
Tin un componente jama CAPRYLIC ACID den *Zeta di Coco* procesa cu e curpa humano ta kibra ora e wordu digestiona cu ta similar na un remedi jama KETASYN.
Tin hende pues cu ta uza zeta di coco pa e motibo ei y tambe pasobra e ta un manera mas economico y natural compara cu e remedi.
Den estudio Hulandes, nan a wak cu consumo regular di *Omega 3* ta juda cu y aunke e estudio aki a ser haci cu animalnan. Pues come mas pisca, pindanan y uza zetanan saludabel.
Algun caso di estudionan chikito haci ta mustra un relacion entre *GINKO BILOBA* y e reducion den e chens pa haya Alzheimer.
Ashwaganda Extract a ser studia riba ratonan y a sali na cla cu a juda cu e memoria y hasta reverse e malesa. Parse e hierba ta juda door di boost un proteina den e lever cu ta drenta e sanger y ei ta juda elimina cierto componentenan den e cerebro.
Otro cosnan cu por haci ta:
-haci ehercicio
-Evita Mercury (hopi diente ta jena cu esei)
-wak bo consumo personal di vit B12
-come blue berrie
Mester bisa cu bo no mag uza alternativanan combina cu remedi riba bo mes. Semper haci bon research y consulta cu bo dokter kiko ta e miho opcionan pa bo.

Kico por ta e causa cu bo ta cansa, fatiga y sin energia?

-Casi sigur bo no ta **Durmiendo** suficiente. Bo mester di 7 pa 8 ora minimo tur anochi pa loke ta un bon salud. Mantene e mes un orario tur dia pa ora di bai drumi y si bo tin problema pa drumi, check cu bo dokter.
-**Apnea** ta ora cu pa via di problema cu halamentu di rosea den bo soño, bo no ta drumi bon pa motibo di lanta cada rato.
-**Comiendo** demasiado tiki cuminda (cu ta nifica tiki energia) of comiendo e cumindanan no saludabel, ta un problema. Come frequente y balansa
-**Anemia** ta un di e causanan di fatiga den hende muher, vooral ora di menstruacion cu por causa un deficiencia di heru. Tuma suplementonan cu heru y come cumindanan manera Lever, boonchinan y cerealnan enrikese.
-Aunke **deprecion** ta algo emocional, e ta contribui cu sintomanan fisico, dolor di cabes, cansansio y perdida di apetit ta e simptomanan mas comun. Busca ayuda via terapia y medicamento.

Telefonnan di DIARIO Tel: 582 2239 Fax: 582 8551

Hende muher inactivo y cancer

Roswell Parker Cancer Institute a hiba un estudio cu ta indica na ta cu hende muher nan menos of no activo, ta mas apto pa cancer cervical. Simptomanan di cancer cervical ta hopi dolor ora di sex, sangramento di e vagina of ora di bai af.

E estudio aki pa nos ta manda un señal cla y raspa cu ehercicio ta importante segun esnan encarga cu e estudio. Djis 30min pa dia di movecion por yuda evita e cancer aki.
31% di e esnan cu a participa den e estudio, a raporta cu nan tabata in-activo. Hasta ora e investigadaronan a considera otro factornan manera humamento, alcohol, historia di cancer den famia y sobre peso, asina mes e hende muhernan aki tabata ta core 2.5 biaha mas e riesgo di haya cancer cervical.
Pues banda di humamento y testnan iregular, awor nos sa cu in actividad cerca hende muher por ta un factor importante pa loke ta e malesa di curason.

Receta di siman

Pruim Yena

1 lb. carni beefstuk mula stoba
1 siboyo grandi gechopped
1 promenton gechopped
1 promente pica gechopped
1 cuchara grandi di picalilli gechoped
1 telep di salo
2 cuchara di tomati pasta
1 cuchara warchesterchire sauce
1 tiki comino na polvo
1 cuchara margarine
un tiki selder americano gechopped

-- Mansa di sauseishi broordjes pero e tin 1 cuchara mas di sucu y un telep di cane na polvo.

Pa e carni
Den e manteca ta hasa e siboyo, promenton, selder y e comino un poco, no laganan bira bruin. Djey bo ta pone e carni tambe hasa te ora tur e carni ta blanco bo ta tira e salo, e picalilli, e tomati pasta, e worchester sauce, laga tur cos cushina 20 minuut cu e candela abao. Ora tur cos fria bo ta traha cune.
E pruim corta pida afor y yena e pruim cu un telep hopi chiquito yen yen, despues habri e mansa mescos cu bo ta hasi cu e sauseishi broordjes y lore rond di e pruim. S ibo kier bo ta hasanan, of hincanan den forno na 350 grado pa 20 minuut, te ora e mansa cambia di color.

Manda bo recetanan y bo por gana Afls. 25,= ora e wordo publica.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

SORTEO 23 Mei 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI MERDIA	CAT 4 CHI ANOCHI		ZODIAC
1282	8242	3801	1061	5006	M	6158 SAGITARIO
2605	9186		6460	2017	A	1512 PISCIS
8181	8820		2869	3898		

LOTTO DI DIA MEI: 04-07-11-21-29 — BIG 4 M 3078 A 2711

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
DIRECTOR
Jossy M. Mansur
DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy M. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Oduber
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
Mary Vrolijk
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Ricardo Jimenez
Michael Carty
REPORTERO
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **32 dia**
Pa concierto di Enrique Iglesias na Aruba.
— **215 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **222 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **491 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diamars 24 Mei 2016

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. De Cuba
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Samuels
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638

e-CONTACT

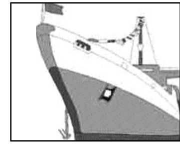
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

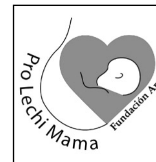
—24 Mei 2016
Solo ta baha: 7:00 p.m.
—25 Mei 2016
Solo ta sali: 6:14 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 25 Mei 2016:
Pullmantur Monarch:
(07:00 - 17:00)
Pacific Princess:
(06:00 - 16:00)
—Diahuebs 2 Juni 2016:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 18:00)
—Diamars 7 Juni 2016:
Carnival Valor:
(13:00 - 23:00)

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



101 MOTIBO...

Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
INTERNET: www.prolechimama.com

053 **Criamento di Baby na Pecho, ta actua como un trankilizante natural pa Mama.** Pesey mes, mamanan cu ta cria nan baby na pecho, tin biaha ta relata con nan ta pega soño na momento cu nan ta criando nan baby. E cualidades di produci soño ora cu bo ta alimentando bo baby cu pecho ta remarcable. Hecho ta cu mamannan nobo mester ta cauteloso ora cu nan tin un baby den braza, pa percura pa nan no laga nan baby sali cay ora cu nan ta criando na pecho y pega soño. Pesey criamento di baby, pero drumi hunto cune riba cama ta un bon solucion. Hasta ora cu bo pomp ("kolf") lechi na trabao, por ta un forma fabuloso pa calma y enfoca back durante un dia yen di stress. Tur e relahamento aki ta causa pa e hormona "oxytocin", cu ta worde produci cada biaha cu un mama ta criando na pecho. E ta reduci presion di sanger y ta calma e mama. Interesante ta cu un estudio a descubri cu tin mucho poco caso di violencia domestico y abuso sexual den famianan cu a worde cria na pecho.

Bisti bo Seatbelt semper!
Seatbelts ta evita esnan sinta dilanti den accidente pa no dal den windshield.



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea riba USB Drive, CD-ROM, DVD-ROM of E-mail), incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs! Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente!
(**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).
Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.
Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta foto traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda foto na 'noticia@diario.aw'

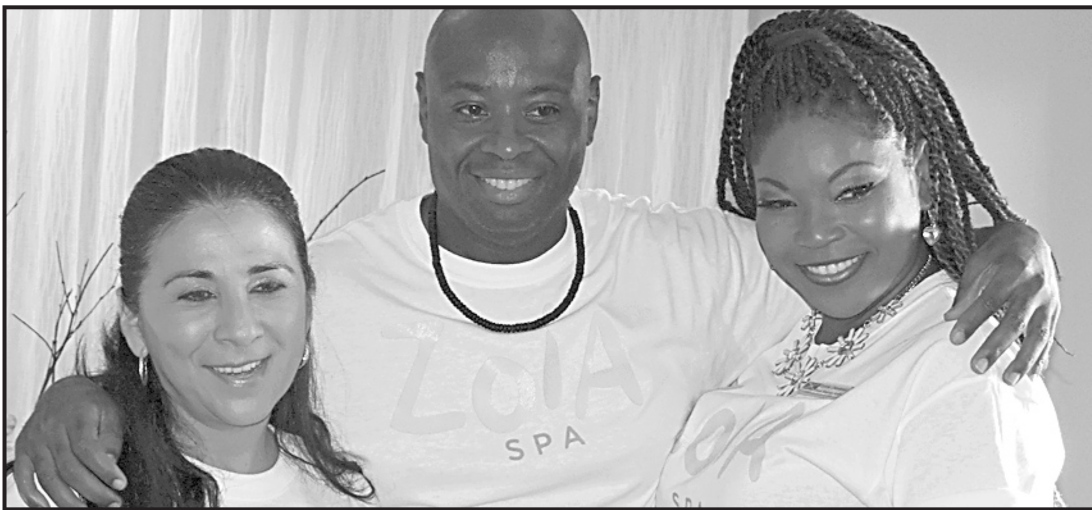
Contents ©2016 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia.
Fotonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

ZoiA Spa ta invita e huespednan local re-conecta







ORANJESTAD (AAN) - Recientemente Hyatt Regency a celebra su di 25 aniversario y kier a tuma e oportunidad pa laga e huespednan local re-connecta cu e Spa di Hyatt, den un experiencia cuta ofrece relahacion den un ambiente lujoso cu ta balansa e curpa y mente.

ZoiA Spa ta basa riba cuater elemento cu ta rondona nos isla, y cual a vez ta refleha den nos bandera di Aruba. Geel ta representa energia di solo; blanco, pureza di e santo; blauw , calmo di laman; y cora, devocion y compromiso di nos hende .

ZoiAta ofrece 8 camber di tratamento, cu ta inclui dos suite pa parehanan, cada un cu su patio priva y tambe cu su areanan di relahacion paden y pafo.

Cada detaye di e decoracion y e productonan usa den e spa aki, a wordo selecta cuidadosamente pa trece harmonia cu e concepto di ZoiA. E productonan y materialnan ta incorpora elementonan sostenibel, por ehempel e telanan traha di materialnan recicla, tambe por haya den e decoracion corki, glass recicla, etc. y tur cu ta contribui na un experiencia inolvidabel di relahacion.

E tratamentonan ta a base di productonan di un calidad halto y renombra internacionalmente y cuta usa ingredientenan organico manera, KerstinFlorian y Naturophatica. Adicional ta ofrece completamente natural, cultiva y procesa den e jardin di DinahVeeris un herbalista hopi conoci den e ramo aki.

E team di ZoiA ta un grupo selecto di profesionalnan cu ta extende un invitacion na e distinguido huespednan local pa probecha di un Spa cuta combina di manera harmonico e terapianan revitalisante cu e beyeza di e hotel y e parti di e isla aki, ofreciendo maximo comodidad y relahacion.

Ademas di ofrece e clientenan pa re-conecta cu ZoiA Spa, tambe nos ta sumamente orguyoso pa informa e pueblo di Aruba cu Café Piccolo lo habri su portanan atrobe na final di Mei.

E decision aki a bin despues di tanto demanda for di e huespednan y clientela local. E concepto di Café Piccolo cu un 'Show Kitchen' ta uno cu tur e bishitantenan di Café Piccolo den pasa a encanta, caminda pizza ta wordo cushina den un forno di piedra.

E restaurant intimo aki ta ofrece e huesped bunita bista y cuminda suculento mientras cu nan ta disfruta di un atmosfera comodo.



Nivea ta hiba bo e concierto di Chino & Nacho y Enrique Iglesias VIP

Aruba proximamente lo ta cede di un gran festival cu artistanan di taya internacional ganadornan di e tan cotiza premio Grammy y Grammy Latino.

Lo tin dos anochi di gran presentacionnan y NIVEA ta hiba bo e evento aki den seccion VIP Gold Standing.

Nivea ta e producto di renombre internacional, uza pa miles di dermatologonan rond mundo, cu ta reconoce e importancia di un cutis y cuero bunita y bon manteni. Nivea ta conciente di e importancia di cuida e organo mas grandi aki di nos curpa esta nos cuero.

Mediante su diferente productonan, Nivea ta contribui na e cuido di bo beyeza corporal. Pero na mes momento Nivea ta realisa cu un ingrediente indispensabel pa e beyeza externo ta e alegria interno. Nivea kier aporta na bo beyeza total y completo. Con? Repartiendo alegria regalando 3 persona 2 entrada **VIP GOLD STANDING** pa e Aruba Summer Music Festival dia 24 y 25 di Juni proximo. Valido solamente pa luna di Mei te cu 11 di Juni, ta facil pa participa. Cu cada compra di un Nivea Shower Gel of Lotion di minimo 250 ml bo ta participa. Deposita bo recibonan na un supermercado participante of na e oficina principal di Manrique Capriles na Wayaca. 14 di Juni ta anuncia e 3 ganadornan di 2 VIP STANDING GOLD cada un. Mas recibo mas grandi bo oportunidad pa gana. **Pa mas informacion por yama nos na 5834036 of bishita nos pagina riba facebook Manrique Capriles Aruba.**

NIVEA ta hiba bo Aruba Summer Music Festival VIP GOLD STANDING.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

				7				
		2	6			3		
	3			9	5		1	
		3	5		8		2	
5		6				7		1
	1		4		7	8		
	9		7	5			3	
		8			1	9		
				2				

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★ 5/24

BUSCA PALABRA

N	G	N	R	C	D	R	L	M	A	M	O	X	N	I
L	O	O	H	K	O	E	W	P	U	B	C	O	A	N
X	D	I	M	J	N	M	O	W	T	U	I	T	N	C
D	G	C	C	N	O	K	P	E	J	C	O	R	O	O
S	L	A	N	A	H	R	N	R	A	D	O	L	D	R
S	M	C	O	Z	Z	I	O	R	O	D	E	I	N	E
C	W	I	D	R	B	I	A	F	E	M	J	B	A	C
R	B	F	R	L	I	L	N	D	A	T	E	N	B	T
M	S	I	E	L	C	X	R	O	Z	M	D	T	A	O
O	Y	R	A	E	U	E	M	M	B	V	E	N	I	J
C	L	E	D	O	P	O	W	I	I	R	C	S	R	X
B	U	V	E	D	I	C	C	I	O	N	A	R	I	O
E	L	B	A	V	O	N	E	R	T	Q	F	C	T	S
X	E	B	P	E	R	M	I	S	O	Q	A	H	F	X
K	Z	C	P	I	M	B	R	K	I	N	Q	Y	Y	F

ABANDONA
DECLARACION
OBTENIBLE
RENOVABLE
CARBONIZACION
DICCIONARIO
PERDEDOR
SEMAFORO
COMPROMETI
INCORECTO
PERMISO
VERIFICACION

Bo horoscopo di dia

Aries 21 Mar- 19 Apr
ARIES - E siman aki bo mester duna bo famia e lugar cu nan merece den bo bida. Y principalmente bisa nan ki bo ta sinti y con bo ta sinti. Number di suerte: 73 - 90

Taurus 20 Apr - 20 May
TAURO - Un amigo ta pone contra muraya dilanti un situacion incomodo. Bo cusinchi no ta un bon consehera pa bo tuma e decision corecto. Number di suerte: 12 - 74

Gemini 21 May - 21 Jun
GEMINIS - Bo mester wak den ki bo ta fayando, pasobra hopi biaha bo no ta yega fin di luna. Pensa den bo famia y bo mes. Number di suerte: 56 - 38

Cancer 22 Jun - 23 Jul
CANCER - Pa bo sigi cu e paz na cas bo mester hiba loque ta dibo den un caminda distinto, lagando cu e sentimientonan calma. Bo lo tin bon noticia di algo cu lo haci bo contento. Number di suerte: 30 - 87

Leo 24 Jul - 23 Aug
LEO - Bo lo tin un bon dia y algun un tiki problemanan chiquito, principalmente cu bo yiunan. Bo mester cambia bo actitud y sinta papia cu respet cu nan. Number di suerte: 62 - 10

Virgo 24 Aug - 22 Sept
VIRGO - Awor bo mester haci e trabao pa bo mes. Stop di pidi otronan pa nan haci bo trabao. Bo sa cu bo por haci cosnan grandi. Number di suerte: 11 - 00

Libra 23 Sept - 22 Oct
LIBRA - Tin biaha scondiendo algun cos, no ta pa miedo of temor pa perde bo pareha. Ta pa no haci nan daño aunque nan no ta motibo di dje. Number di suerte: 73 - 07

Scorpio 23 Oct - 22 Nov
SCORPIO - Sinceridad y comprension ta e mihor arma pa amor. Bo no mester alarma, pero e enfermedadnan ta cuminza bira grave y complica algun organo. Number di suerte: 20 - 19

Sagitarius 23 Nov - 20 Dec
SAGITARIO - Awe bo mester forza bo mes un poco mas principalmente pa cosnan paden y pafor di bo cas. Lo bay tin dianan estupendo. Number di suerte: 12 - 78

Capricorn 22 Dec - 20 Jan
CAPRICORNIO - Ta incompatible pa rema cu dos lama a la vez. No semper bo por complace tur hende y den hopi ocasion bo mester pensa ariba bo mes. Number di suerte: 16 - 04

Aquarius 21 Jan -19 Feb
ACUARIO - Bo mester stop di tin un posicion defensiva pa miedo di fracaso, y cuminza na relaciona bo mes cu personanan y sernan queri. Number di suerte: 99 - 30

Pisces 20 Feb - 20 Mar
PISCIS - Stress tambe ta haci su presencia den bo bida, dunando un cansancio poco habitual. Number di suerte: 73 - 19

2	4	8	5	9	1	6	7	3
9	6	1	4	3	7	5	2	8
3	7	5	6	2	8	1	9	4
5	1	2	7	4	6	3	8	9
4	8	9	2	5	3	7	1	6
7	3	6	8	1	9	2	4	5
8	5	3	1	7	4	9	6	2
1	9	4	3	6	2	8	5	7
6	2	7	9	8	5	4	3	1

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★ 5/23

Dicho di dia

Man no por yega pa saya cologa

Bisa ora un hende no tin basta forsa of placa pa hasi loke e kier hasi

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Habilidadnan y Sensibilidad Intercultural

drs.Marisol Krosendijk, sicologa

E motibo pakiko mi a wordo inspira pa scirbi e articulo aki ta pasobra nos pais, si bo ta un Rubiano original, un imigrante of un refugiado bo mester cultiva e habilidad aki y bo mester ta sensibel na diferente cultura mirando cu Aruba su realidad ta cu e TA un isla cu tin diferente nacionalidad.

E habilidad intercultural ta depende di e conocemento y e habilidadnan interpersonal cu ta yuda personanan compronde, aprecia y traha mihor cu personanan di otro cultura.

Tin un pos na Aruba di rasa contra rasa, religion contra religion, prehucio contra prehucio y un mentalidad di dividi y conquista...y asina nos pais ta "sangra". Nos no por sigi laga esaki pasa, pero nos mester cuminsa cu nos mes promer cu cai den huzga cualkier otro hende.

Mantene bo lenguahe original. Gusta su zonidonan, su modulacion y su ritmo PERO purba cana cu hendenan di diferente lenguahe, no solamente esun nan di bo mes rasa, hendenan cu mescos cubo ta desea un mundo mas humano y husto.

Lagami cuminsa……

Habilidad intercultural ta consta di e conocemento y habilidadnan interpersonal cu ta yuda hende compronde, aprecia y traha mihor cu personanan di otro cultura. Cu cultura no ta wordo referi na solamente nacionalidad sino cu e por referi na nacionalidad, idioma, religion y hopi otro factor. Nos hendenan por tin yen diferente experiencia, asina tambe diferente nivel di habilidad ora ta trata di comunica eficazmente cu, interactua cu y compronde hendenan di tin cultura diferente cu di nos.

E informacion siguiente ta brinda pa yuda capacitadornan pa participa eficazmente den populacionnan (naci den extranjero y nativo) cu cual bo lo ta trahando. Desde esunnan cu ta cuminsa te cu profesionalnan experimenta, e abilidad intercultural semper ta un les pa progresa. Consehonan siguiente por ta di utilidad pa facilita conversacionnan que ta requeri habilidadnan intercultural y sensibilidad:

1. Usa e Regla Platino. Tur hende conoce e Regla di Oro: " Trata e resto di hendenan manera bo lo gusta pa un otro tratabo". Sigui e regla di oro ta e prome paso esencial den e edificacion di e comunidad. Ora di enlaza cultura, ta importante pa sigui un regla adicional: e Regla Platino ta bisa: " Trata dimas persona manera bo ta desea pa nan tratabo". Esey kiermeen lagando un banda bo mesun perspectiva of creencia, cu ta importante pa averigua of reconoce sentimientonan, experiencianan y opinionnan di dimas hende. Ora nos trata dimas hende sin basa nos mes riba suposicionnan di locual ta nan experiencianan, nos ta siña con pa interactua cu otro hende di un forma util y respetuoso.

2. Cuidabo mes di hasi generalizacion y categorisacion di grupo di persona. Di otro palabra, "No asumi nada!" Parti di e bunita di e trabou ta siña, compronde y aprecia diferente cultura, perspectiva y experiencia, incluso si nos compronde di profundidad otro hendenan. Intenta evita hasi conclusion of hasi suposicion tocante personanan. Mesun cos, purba stop di hasi suposicion tocante origen cultural di e otro personanan ey. Mihor, interactua, scucha, experimenta locual otro personanan ta ofrece. Simplemente puntra tocante bo patrimonio cultural y antecedentenan: locual boso descubri lo sorprende bo y hasta lo inspirabo. Intenta di evita di forma conclusion y hasi suposicion tocante otro persona. Mescos, purba hasi suposicion tocante origennan cultural di otro hende. Mihor bo, interactua, scucha y experimenta locual otro personanan ta ofrece. Simplemente puntra tocante bo patrimonio cultural y antecedentenan: locual bo bai descubri ta bai sorprende bo y quizas te hasta lo inspirabo. Finalmente tin cuidou cu terminonan relaciona cu etnicidad. Terminonan manera "latino", "hispano", "negro" paso porta esakinan no ta esunnan preferi di e personanan na kendenan nos ta considera cu nan ta aplica, y quizas tampoco nan ta correcto.

3. No teme pa haci pregunta. E mihor politico ta hasi preguntanan pa aclarea cosnan. Dimes e por desea procede sensiblemente y cu cuidou, selecionando pregunta apropia y evitando presiona pa obtene un respuesta. Ora e grupo establece un relashon armonioso, e participantenan lo sinti nan mes mas comodo compartiendo su informacion personal, manera cu e ta natural.

4. Ta particularmente importante pa tin delicadesa tocante asuntonan di e estado migratorio. Esaki ta inclui puntra personanan naci den exterior si "nan tin papel" of nan ta "documenta". A menos cu bo tin un relashon hopi bon cu un hende of cu nan a contratabo pa respresenta un hende como abogado, casi nunca ta apropia puntra un hende cual ta su estado migratorio y con e la drenta e pais. Imigracion ta complica. Tin hopi forma legal cu hendenan por biba, traha y permanece den e pais aki sin ta cuidadano of tin "visa". Ta incorecto pa asumi cualkier cos tocante e estado migratorio di un persona of locual esaki ta implica si nan nenga di comparti e informacion aki.

5. Ta util pa compronde e diferencia entre traduccion of interpretacion. Un hende cu ta interpreta, ta un hende cu ta comberti un mensaje oral di un idioma pa otro. Un traductor ta un hende cu ta traduci un mensaje scirbi na otro idioma. Den otro palabra, oral ta interpretacion; skirbi=traduccion. Tur funcion ta representa un conhunto di habilidadnan diferente, y hopi cantidad di profesional ta specializa den un of otro, no den tur cos. Si ta posibel (den cierto ocasionnan e no ta), semper ta mihor pa un hende cu ta interpreta traha cu clientenan. Na prome bista por parce cu lo mas logico ta cu un miembro di famia interpreta. Sin embargo, famianan hopi biaha no ta custuma cu palabranan complica, ni nan ta conoce. Y, particularmente den asuntonan relaciona cu salud, nan por sinti nan mes incomodo splicando asuntonan personal na mediconan of na e pashent. E mihor cos ta pa evita usa menornan di edad como hende cu ta interpreta. Esaki no solamente ta establece un dinamica di poder posiblemente incomodo, sino cu aparte di esey, hopi biaha muchanan ta carece di un vocabulario pa interpreta informacion compleho of technico. E interpretenan cu capacitacion profesional ta famialiariza cu e vocabulario specifico di e industria, mescos cu technicanan di comunicashon y posicion.

6. Adquiri habilidadnan cultural ta significa mas cu desaroya un actitud di "Laga nos biba bon cu otro y tolera otro" Habilidadnan intercultural ta permiti nos sinja, aprecia y compronde e diferencianan cultural cu nos ta trese na cualkier interaccion cu otro persona. A medida cu nos ta adquiri mas habilidad intercultural, tambe nos ta compronde mihor nos opinionnan di mundo, nos actitudnan, nos creencianan y opinionnan. Asina mes, nos ta expande nos conocemento di diferente practicanan cultural, punto di bista nan di mundo y nos ta adquiri habilidadnan intercultural cu ta permiti nos interactua eficazmente cu personanan di otro cultura. E abilidad intercultural no ta trata solamente di tolerancia; e habilidadnan aki ta yuda moldea nos comportacionnan pa asina nos por traha y interactua eficazmente y respetuosamente cu otro hendenan.

Tin 4 componente necesario pa desaroya habilidadnan intercultural:

Consenshi-Ta consciente di e reaccionnan personal cu ta diferente cu esunnan dibo

Actitud-Ta consciente di bo mes creencianan y sego cultural mientras cu tambe bo por examina creencianan y balornan riba diferencianan cultural.

Conocemento-Siña tocante e diferente practicanan cultural y siña identifica ki ora conductanan personal no ta coherente na balornan y creencianan personal tocante igualdad.

Habilidadnan-Tin conducta, actitud y balornan cu ta permiti nos comunica eficazmente den ambientenan multicultural.

Refleho di Dia:

E habilidad intercultural semper ta un proceso. Nos nivel di consenshi, conocemento y habilidadnan ta varia y ningun persona, ni ningun organizacion por logra compronde perfectamente otro culturanan. Pero si nos considera e temanan aki internacionalmente, tur hende ta beneficia si nos amplia nos limitenan y aumenta nos habilidadnan di relacionnan un cu otro. Mescos cu nos carnaval tin un spirito colorido y ta atrae diferente nacionalidadnan pa mira of participa, asina tambe Aruba su hendenan mester ambiciona pa ta. Un Aruba uni den tur sentido y riba tur nivel ta locual lo trese cambionan positivo pa nos pais. Sensibilidad Cultural ta nifica ta consciente cu differencianan y similaridadnan cultural ta existi y tin un effecto riba balornan, educaccion y comportacion. Mi ta spera cu mi aporte por yuda y yega na algun curazon.

Finalizando mi por bisa cu mi a nace na Aruba y mi ta haya otro culturanan interesante. Den diversidad tin buniteza y tambe forza. Fortaleza ta den diverencia, no den igualdad. Den union y paz. Nos tur ta diferente y esey ta algo bunita cu nos mester aprecia den otro.

Tur nacionalidad tin algo bunita cu nan por sinja nos, abo tin cu puntra bo mes kiko mi por siña di nan enbes di enfoca solamente riba cosnan cu bo ta haya menos bon. Tur hende y tur nacionalidad tin cosnan bon y malo, niun hende no ta perfecto. Dimes otro culturanan tambe di nan banda tin cosnan cu nan por siña di nos pasobra nace y crece riba un isla multicultural ta un bendicion si encaso bo ta habri pa mire for di e punto di bista aki. Con bo ta reacciona riba otro ta bisa mas di bo mes cu di otro.

Diario-24

Diario-25

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

"Aloe yourself to be happy"

Campaña nobo pa inaugura luna special di Aloe

ORANJESTAD (AAN): Aruba Aloe ta lansando e campaña di "Aloe Yourself to be Happy" pa asina contribui na e inauguracion di e "Aloe Wellness Month Aruba". Un luna completamente dedica na e aspectonan di salud y bienestar cu Aloe tin di ofrece!

Desde aña 1960, Aruba Aloe ta dedica nan mes diariamente na e aspectonan saludabel cu aloe tin di ofrece. Aruba Aloe ta un di e prome compañianan na mundo cu a introduci e uzo di Aloe gel pa productonan cosmetico. Pa decadanan, Aruba Aloe ta brindando e beneficionan i e aspectonan



hopi bon cu Aloe Vera tin pa ofrece pa proteha, cura, y hidrata e cuero.

Specialmente pa e "Aloe Wellness Month," Aruba

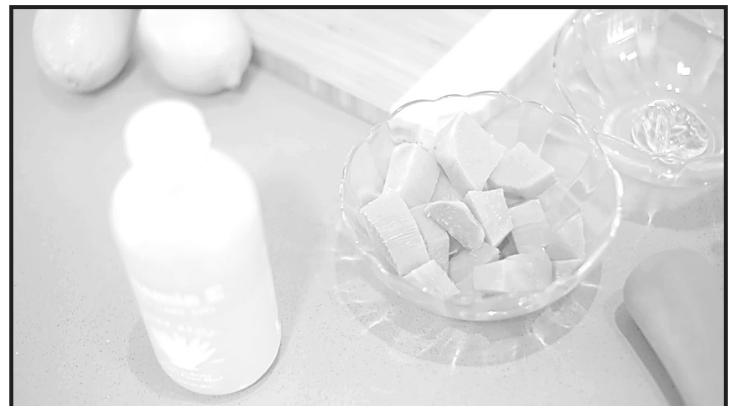


Aloe a scoge algo diferente; en bes di pone enfasis ariba e beneficionan popular y conoci di salud fisico cu Aloe tin di ofrece, Aruba Aloe a lansa e campaña "Aloe Yourself to be Happy" poniendo tur enfasis ariba un otro aspecto cu aloe tin di brinda: FELICIDAD.

"Aloe Yourself to be Happy" ta ofrece experiencianan di aloe cu intencion di trece alegria y felicidad, cual sigur ta algun di e factornan di mas importante pa e bienestar di un persona. Aruba Aloe lo ta contribuyendo na e "Aloe Wellness Month" cu un experiencia unico pa medio di un Art Installation Tour acompania pa un "do it yourself" workshop, duna den nan tienda di mas grandi situa na Riu Palace.

E "Aloe Yourself to be Happy" workshop lo duna participantenan e oportunidad pa traha nan mesun scrub uzando un di e formulanan traha pa Aruba Aloe su terapista di cuero. Pa complementa e experiencia aki, un menu di "do it yourself scrubs" y "masks" lo ta disponibel na tur tiendanan local, ofreciendo tur hende pa experencia con pa traha nan mesun productonan di beyesa y di salud cu contenido di aloe na cas.

Aruba Aloe ta invita tur hende cordialmente pa den e forma aki bin tuma parti di e campaña "Aloe Yourself to be Happy" den henter e luna di juni. Bishita e tienda di mas cerca pa asina probecha di e "Do it yourself" menu completamente gratis y tambe haci uzo di e promocion special pa e luna di juni. Tambe por registra pa atende e workshop y bishita nan tiendanan pa asina wak kico tur e "Aloe Wellness Month Aruba" tin di ofrece.



VIP GOLD VIP GOLD VIP GOLD VIP GOLD
WIN GOLD
WITH NIVEA
NIVEA FOR MEN energy HAIR & BODY WASH RECHARGES AND ENERGIZES WITHOUT DRYING With Mint Extract 16.9 FL OZ 500 mL
ARUBA SUMMER MUSIC FESTIVAL
TA PARTICIPA CU CADA COMPRA DI UN **NIVEA SHOWER GEL OF LOTION DI MINIMO 250ML**. DEPOSITA BO RECIBO CU BO NOMBER Y NUMBER DI TELEFON NA BO SUPERMERCADO PREFERI OF NA OFICINA DI MANRIQUE CAPRILES ARUBA (WAYACA 33 D)
3 WINNERS
1 GANADOR DI 2 VIP GOLD
PA ARUBA SUMMER MUSIC FESTIVAL DIABIERNA JUNI 24
2 GANADOR DI 2 VIP GOLD
PA ARUBA SUMMER MUSIC FESTIVAL DIASABRA JUNI 25
CAMPAÑA TA VALIDO FOR DI **MEI 1** TE CU **JUNI 11**
14 DI JUNI TA ANUNCIA GANADORNAN
PA MAS INFORMACION POR YAMA 583 4036
Manrique Capriles

Descongel GRIPA
Triple Action



- Accion rapido y total di Nanishi Sera!
- Reduccion rapido y total di e flujo Nasal y Lagrimoso!
- Accion rapido y total contra DOLOR y KENTURA!
- No ta dunabo soño!
- No tin Pseudoefedrina!

Tuma contacto cu bo doctor of botica prome cu bo husa cualquier medicina y lesa prome cu consumo semper su indicacionnan.

DESCONGEL Caps. ta obtenibel na TUR e miho boticanan, entre otro: Tur boticanan Mediq: Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Botica Paradera, Botica Noord, Del Pueblo, Botica Eagle, Botica Santa Anna y Botica Aloë!

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V. Tel: 585-1563**

Liga Futbol Infantil Di Aruba a briya den weekend

Resultado Playoff Semi Final Di Lifida 2015-2016











ORANJESTAD (AAN): Cu un publico hopi bon bishita a inicia Play Off Semi Final di Campeonato 2015-2016 di LIFIDA ariba diasabra 21 y diadomingo 22 di mei y lo termina cu GRAN FINAL Dia 11 y 12 di juni 2016 cu 10 wega di cual dos ta di cada Division di Liga Futbol Infantil Di Aruba "LIFIDA":

LIFIDA Mini Mini su prome partido: Britannia ta gana Nacional Washington cu score di 3-1. Aki Ro-Shawn Lake (yiu di Gregory Lake cu ta sigui paso di nan mayor) a hinca e promer Goal di e Play Off Semi Final sigui pa Levy Sno y Zyron van der Biezen pa Britannia. Jayrique Wester ta score un goal pa Nacional Washington. Arbitro tabata den encargo di Simon Dorothal.

Di dos wega di LIFIDA Mini Mini: Deportivo ta gana RCA 5-2, Arbitro Peer Bastiaans. Goal anota pa Deportivo ta e hobencito Jayroy Aparicio yiu di e incansable defenza Alejandro Aparicio 'Ale' a score hat trick y Evans Nedd yiu di nos Atleta Arubano di 'MMA Fighting' y Fabio Montilla a score un goal cada un pa RCA gana 5-2. Pa Deportivo a score dos goal Kymani Hazel.

Di Tercer partido ta di Lifida Mini Baby: Noa Kolman a score e unico goal di partido Britannia vs Nacional Washington pa Britannia gana 1-0. Arbitrahe tabata na encargo di Simon Dorothal.

Di cuatro wega a bay entre LIFIDA Mini Baby: Studiantes cu a perde 1-0 contra di RCA. Dyron Kelly a anota e unico goal di wega pa RCA gana. Peer Bastiaans a fluit wega.

Di cinco partido ta di Lifida Baby: Deportivo y Britannia. Simon Dorothal a dirigi un wega hopi emocionante cu a termina tabla na un goal pa banda. Pa Deportivo a score Nathan Croes y pa Britannia Juan Croes a hinca goal.

Peer Bastiaans a dirigi e di 6 wega pa LIFIDA Baby cual Studiantes cu a gana Nacional Washington 3-1. Marilson Hooikende ta yiu di otro futbolista conoci Sony Hooi a score 'hat trick' pa Studiantes gana. Mario Bardi a anota goal pa Nacional Washington.

Fanaticonan a goza masha cu tur e weganan di LIFIDA Mini Mini-te cu LIFIDA B bao ambiente y ritmo di Brass Band apoyando cada un Club bisti na nan Color favorito. Ta un alegria grandi di por wak mucha nan di apenas 3 pa 4 aña hungando futbol y celebra 'A la Mundial' goal nan cu nan anota desde awor caba den un division specialmente pa nan categoria den LIFIDA Mini Mini ariba un KWART VELD cu goal di 2x3m y bala 3 pa 15 minut pa banda. Mayoria di nos hungadornan ta bin di yiu, sobrino, primo of nieto di nos gran futbolista di Aruba y di famia cu ta bin residencia y haci Aruba nan cas.

Arbitro tabata tin un tarea masha dushi y duro mes, pasobra mester a fluit y manera e palabra ta bisa dirigi cu coach e mucha nan. Pasobra despues cu tabata anota un Goal, mucha nan no tabata warda pa Referee fluit pa continua, nan mes tabata pone e bala den midden veld y hala bay cu e bala straight pa score. Y Referee tabatin cu core nan tras pidi nan e bala y splica nan cu nan tin cu warda pa e fluit prome.

Pueblo di Aruba henter muy en especial fanaticonan y amante di nos Deporte Rey ta keda cordialmente invita pa bin pasa dia for di 8'or di mainta cu famia henter, amigo y bisiñanan durante tres fin di siman mas te cu 11 y 12 juni cu tin e Gran FINAL di Play Off 2015-2016 den stadion di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Shaba.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551



Kibaima Young Blood a bautisa nan uniform nobo





ORANJESTAD (AAN): Na Veld di Kudawecha tabata tin bautismo di uniform di e team mas hoben nan cu ta Kibaima Young Blood. E madrina den compania di e tremendo directive na cabes Wendy Kelly, Silvana, Mercelina, Maritza Geerman, Anthony Geeerman, Ramfis Gomez. Omar Kelly, Geraldine Hoeky Manager Maiky Fingal y Gregory Milano madrina Jessica Girigorie a bautize cu champagne. DIARIO Deportivo ta desea boso hopi exito.

Fin di siman cu Fever di Brommer riba Palo marga tabata un exito rotundo











ORANJESTAD (AAN): Den e fin di siman cu ta tras lomba, a tuma lugar e ta comenta actividad specialmente dirigi ariba loke por ser bisa, e fin di siman di brommer, caminda un publico grandi a presenta na e pista di Palo Marga, pa asina admira y apoya cada show cu a wordo presenta pa e motociclistanan di tanto Aruba como di Corsow. Tabata ton show nan di brommer normal te na esun nan bon prepara, sin por laga afo e Quad racer nan. Gran parti di e shownan tabata basa ariba loke e driver por haci cu si brommer tanto ariba asfalta seco como tambe ariba e asfalt muha y cierto momento ariba asfalt muha cu awa di habon. E competencia tabata grandi y nos coredornan di Aruba a sa di hala hopi atencion cu nan tremendo abilidad ariba brommer. Tur dos dia e show nan tabata diferente y easy party solution a percura pa un payaso cu a entretene tanto e grandinan como e muchanan. Mester agrega si cu lamentablemente na final e dos gang nan di Corsow a bay den discusion cu otro y te hasta mester a yama Polis pa calma e situacion cu sigur no ta algo positivo of sano pa dos dia cu tabata mustra di tabata asina formidable. Segun comentarionan di e publico, un show asina mester bolbe ripiti.

Deporte Local

Anochi Di Revancha Den Seso Sport Na Club Primavera


TEAM "THE POWER PUFF GIRLS"

CONTESTA

PENSA

SCUCHA

SPETADA!!!!

BAR & CUSHINA BON SURTI!!

4 juni, 2016

CLUB PRIMAVERA

Inscripcion 7:30, start 8:00

Yama of Whatsapp Cell 5649838

ORANJESTAD (AAN): Diasabra 4 di juni, 2016, cuminsando pa 8'or di anochi, e Club master den organiza Seso Sport na Aruba, esta Club Primavera, lo tene otro candeloso anochi di Seso Sport como fundraising pa nan gran actividad di tur aña, esta dia de Camões ariba 10 di juni, e dia nacional di Portugal. Inscripcion di teamnan lo cuminsa pa 7:30 di anochi, y lo ta un suma chikito pa participante, cu un maximo di 6 participante pa team. Ta pidi tur team pa por favor inscribi na tempo, dus tempran pa 7:30, pa asina por cuminsa na ora e encuentro. E anochi aki lo ta priminti di bay ta un tremendo bataya entre varios team cu durante ultimo tempo a sa di impacta durante hersengymnastiek, y cu mas cu claro kier bolbe corona campeon.

Den e ultimo encuentro e flamante team femenina Powerpuff Girls a sa di sorpresa un y tur cu un super powerfull presentacion y a destaca nan mes door di bira campeon cu un diferencia di nada menos cu 7 punta di bentaha ariba e di dos lugar, e combinacion di veterano titula OMG. E team cu tabata campeon e anochi ey, esta Peña Saca, a haya un baño frieu ora cu team nan manera No Problem, Hoffi Prikichi, y Raspa Coco, a sa di surpasa Peña Saca, kende a declara di biaha cu e proximo biaha nan lo bin pa demostra cu e perdida sorpresivo aki tabata un "one time lucky event.

Y ainda falta, Teamnan tradicionalmente duro manera de Wijze Oma's tambe a haya un sorpresa ora nan resultado a drenta aden, y claro kier "clarifica" esaki! Tambe ta spera cu teamnan nobo manera Lucky Brains y Sweet Smarties lo a haya "de smaak te pakken" y lo bin cu tur entusiasmo atrobe mane e ultimo biaha y percura pa un bon animacion. Manera di custumber na Club Portugues, e bar y cushina lo ta bay ta bon surti! E ya famoso Spetada Portugues lo no falta sigur sigur y percura pa hasi bo pedido tempran na bar pa den half time bo no keda cu un grill sold out. Bo sa pa kico e bieunan ta bisa bo pa no sinta braza cruza ariba bo cabes? Bo sa kico kiermen ora un planeta ta den oposicion? Bo sa cua ta e boonchi mas venenoso na mundo? Bo sa di cua idioma e palabra Barbeque ta origina? No?? Wel bin diasabra 4 di juni anochi, cuminsando pa 8'or na e candeloso anochi di Seso Sport na Club Primavera! E sopi ta na candela! Yegaaa!!!

Stingray Swimming Team a organiza su di 10 Stingray Challenge



ORANJESTAD (AAN): Den weekend di 13, 14 y 15 di Mei, Stingray Swimming Team a organiza su di 10 Stingray Challenge unda club nan a competi pa asina midi forsa ken ta mas fuerte. E tabata un competencia international unda pais manera Surinam cu dos club, De Vos y De Dolfijn a participa. Tambe nos hermana isla Corsow a participa cu Sithoc y Thyphoon Swimming. Nos clubnan di Aruba tambe tabata presente. Nos kier a tuma oportunidad pa gradici tur nos sponsornan cu a hasi e competencia aki uno exitoso.

Un danki special na Tropical bottling company pa e bebidanan refrescante, awa, fuzz tea y coca cola pa e weekend ey. Na Johnson's Enterprises y Andina Ice pa zorg cu nos refreshment nan a keda bon frieu. Un danki grandi na Car Rental 5152, Carmens Snack, UX encoded y Exceptional administration services pa nan sponsor cu a yuda nos hasi e competencia uno grandi. Danki na tur nos boluntarionan cu a yuda na pool pa asina por a time tur atleta. Un pabien grandi na tur atleta cu a participa y na e teamnan cu a sali Victorioso.

Cuts and Curves y Gregory Milliard a haci entrega di un suma special



ORANJESTAD (AAN) Diasabra ultimo na Cuts and Curves Savaneta a Tuma lugar entrega di un e charity fundraising cu e team di Cuts & Curves conhuntamente cu Gregory Milliard, esaki a keda realisa pa Pierangely Wever cu tambe ta un deportista conoci na Aruba.

E hoben ta un atleta cu no ta desconosi den mundo di Baile y diferente otro fitness sport manera Cross Fit aki na Aruba. Sinembargo e malesa di cancer a bati na su porta y pa mas di un aña ta batayando Cancer. E mundo di deporte di Cross Fit y MMA a dicidi di sostene e hoben Pierangely Wever y a traha diferente T shirts di Milliard na momento cu tabatatin competencia na Aruba pa cualkier fan cu ta deseya, esakinan a worde bendi y un suma di cada shirts a worde duna na Pierangel Wever pa asina por yuda e hoben un poco cu e costonan pa e tratamento nesecario cu Pierangely Wever tin mester pa e por cura di e malesa aki.

E tratamento di cancer tin su costo y pa e motibo aki mes e bunita gesto a keda duna. Nos tur sa cu den varios ocacicon seguro no por cubri completamente tipo di tratamentonan asina y ta pesey mes e iniciativa a lanta como un inincio di un Proyecto cu lo crece mas grandi den futuro cu e esperanza di motiva comunidad pa duna apoyo y sosten na un y otro pa un bon causa.

DEPORTE INTERNATIONAL

Ortiz cu 4 hit, Bogaerts cu 3, Bradley ta prolonga racha di wega cu hit y Boston ta gana



BOSTON (AP): Diadomingo Jackie Bradley Jr. a prolonga su racha di wega consecutivo cu hit na 27, David Ortiz a contribui cu 4 hit y Xander Bogaerts a sigui cu su increibel racha na plato cu 3 hit mas.
Tur esaki a pone cu Boston Red Sox a gana Cleveland Indians 5-2. E 4 hitnan di Ortiz ta inclui un homerun y un doblete, mientras cu el a impulsa 3 careda. Ortiz awor a subi su average na .329., mientras cu e tin 11 homerun y 37 careda impulsa.
Rick Porcello (7-2) a bay 5 inning y 2 tercio permitiendo 2 careda y 5 hit, mientras cu Craig Kimbrel a saca tres out den di 9 inning pa logra su di 12 wega salba.
Danny Salazar (4-3) di otro banda a permiti 4 careda den 4 inning y 1 tercio.
Prome cu e wega Salazar no a permiti mas di careda den e 8 weganan anterior.
Bogaerts cu su 3 hitnan a prolonga su racha di wega consecutivo cu hit na 16.
E Arubiano kende a impulsa 1 careda tambe den e wega, awor tin un tremendo average di .346.
Bogaerts y Daniel Murphy di Washington Nationals ta lider den hit cu 63 hit bati cada un.

Manchester United ta retira coach Louis van Gaal y ta bay contrata Jose Mourinho sack van Gaal with Mourinho in waiting



MANCHESTER: Locual tabata wordo spera for di algun tempo caba a sosode.
Apesar cu Manchester United a gana e FA Cup Diasabra door di gana Crystal Palace den extra tempo 1-0, coach di e equipo Louis van Gaal a wordo retira di su puesto.
Prensa Ingles for di basta tempo tabata specula y awor nan pronostico a bira un realidad.
Prensa awor a indica tambe cu ta practicamente sigur cu Segun e informa, United ta bay kita tambe e coach asistente Albert Stuivenberg y e coach di keeper Frans Hoek.
Mirando cu van Gaal tabata tin un contrato pa 1 aña mas, segun un clausula den e contrato, e Hulandes lo tin cu ricibi alrededor di 7 miyon euro.

Barcelona ta gana Copa del Rey den extra tempo



SPAÑA: Diadomingo cos a cuminza malo pa Barcelona ora cu nan a enfrenta Sevilla den final di e Copa di Spaña (Copa del Rey).
Nan atacante goleador Luis Suarez no por a hunga door di un lesion na su hamstring y den 34 minuut caba Javier Mascherano a wordo expulsa for di wega, despues di comete un falta pisa riba atacante Kevin Gameiro.
Door di esaki e wega entre e campeon di Spaña y ganador di Europa League tabata uno hopi preta.
E wega den tempo regular a keda empata 0-0 y pesey mester a bay extra tempo, apesar cu Sevilla casi a bay ariba 1-0 den di 50 minuut, pero e bala tira pa Ever Banega a dal den palo di gol.
Den extra tempo sinembargo Lionel Messi tabata hopi bon y el a duna dos asistencia pa yuda Barcelona gana e wega 2-0. E golnan a wordo anota pa Jordi Alba y Neymar.

Ibrahimovic ta bay forma cu Manchester United



FRANCIA: Prensa internacional ya caba a anuncia cu e atacante Sueco Zlatan Ibrahimovic proximo temporada ta bay hunga pa Manchester United.
E aña aki su contrato cu Paris Saint Germain a yega na su fin y awor e goleador di 34 aña ta bay hunga na Inglatera, despues di a hunga tambe na Hulanda, Italia y Francia.
Tabata tin diferente equipo cu tabata tin interes den Ibrahimovic, incluyendo equiponan di Major League Soccer y equiponan di China.
E por a bay hunga na China pa un salario di annual di 50 miyon euro, pero e ex hungador di Ajax, AC Milan y Inter Milan no a scoge pa e placa.
Despues di su carera como hungador di futbol, Ibrahimovic tin e interes di bira entrenador y na United e ta bay tin un oportunidad di bira coach asistente dentro di algun aña.

DEPORTE INTERNATIONAL

Durant y Westbrook ta yuda Thunder suta Warriors y tuma ventaha di 2-1



OKLAHOMA CITY (AP): Hopi experto no tabata pensa cu Oklahoma City lo por a gana mas di 1 wega den e serie di playoffs final di Western Conference y awor a resulta cu e expertonan a wak e robez.

Kevin Durant,Russell Westbrook y e equipo di Thunder completo a duna Golden State Warriors un sota formal Diadomingo anochi.

Durant a anota 33 punto, Westbrook a caba cu 30 punto, 12 assists y 8 rebounds y Oklahoma City a gana e wega facilmente 133-105.

Thunder na dado momento te hasta tabata tin un ventaha increibel di 41 punto.

Awor OKC tin un ventaha di 2-1 den e serie y awenochi nan ta bay purba pone e serie na 3-1, hungando un biaha mas na Oklahoma City.

"Nos no ta bay gana asina".

"Un di e guynan ey mester tin un mal wega", segun Klay Thompson di Warriors.

Serge Ibaka a contribui pa Thunder cu 14 punto, mientras cu maximo anotador pa Warriors tabata Stephen Curry cu 24 punto, mientras cu Thompson a caba cu 18.

Muguruza ta gana su prome wega di French Open cu dificultad



PARIS: E tenista Spaño Garbine Muguruza cu ta den e torneo Grand Slam Roland Garros na puesto 4, Dialuna tabata tin un wega dificil den prome rond contra Anna Karolina Schmiedlova di Slovakia.

Despues di perde e prome set 6-3, Muguruza a gana e dos siguiente setnan 6-3, pa pasa pa di dos rond.

E Spaño a logra yega quart final di e torneo den e dos añanan anterior y ta purbando di hasi esaki un biaha mas.

Den di dos rond Muguruza ta bay enfrenta e wild card Frances Myrtille Georges, kende ta na di 203 lugar di mundo.

Bumgarner ta tira tremendo wega y ta impulsa unico careda di wega



SAN FRANCISCO (AP): San Francisco Giants no ta anotando hopi careda, pero nan ta sigui hasi suficiente pa gana un wega tras di otro.

Diadomingo Madison Bumgarner a tira 7 inning y 2 tercio dominante y a bati un doblete pa impulsa un careda den di 5 inning y Giants a gana Chicago Cubs 1-0.

San Francisco awor a gana pa di 11 biaha den 12 wega.

Bumgarner (6-2) a poncha 6 bateador, mientras cu el a permiti solamente 3 hit y 2 base por bola.

Drentando e wega Diadomingo, Giants tin un average di apenas 2.7 careda anota pa wega, den nan ultimo 14 weganan.

Nan average di bateo ta solamente .220 den e weganan ey.

Cubs prome cu e wega tabata tin e mihor record den nan prome 41 weganan di temporada, desde 1918.

Kyle Hendricks (2-4) di otro banda a permiti 1 careda, 3 hit y 3 base por bola den 5 inning y 1 tercio, mientras cu closer di Giants Santiago Casilla a tira di 9 inning pa logra su di 12 wega salba.

Puig ta bati hit pa impulsa caredanan ganador pa Dodgers den di 17 inning



SAN DIEGO (AP): A tuma casi 6 ora y 17 inning pa Yasiel Puig y Los Angeles Dodgers gana Sam Diego Padres 9-5 Diadomingo.

E wega entre e dos equiponan a cuminza 4:10 di atardi y a caba alrededor di 10'or di anochi.

Ocho inning despues di comete un error di core base cu muy probablemente a costa Dodgers un careda, Puig a bati un hit pa impulsa dos careda, pa duna su equipo un ventaha di 7-5 den di 17 inning.

E error cu Puig a comete tabata cu ora cu den di 9 inning e tabata na segunda base, e no a core bay tercera ora cu A.J Ellis a pone un toke di sacrificio, apesar cu tabata e tercera base kende a bay coi e toke.

Facilmente Puig lo a yega tercera, pero e no a core.

Hopi hungador a wordo uza den e wega.

Ross Stripling, kende mester a cuminza riba monticulo awe pa Dodgers, a releva Diadomingo y a tira 3 inning, mientras cu pitcher Clayton Kershaw a drenta como pinch-hitter pa Dodgers, cu awor a kibra un racha di 4 derota consecutivo.

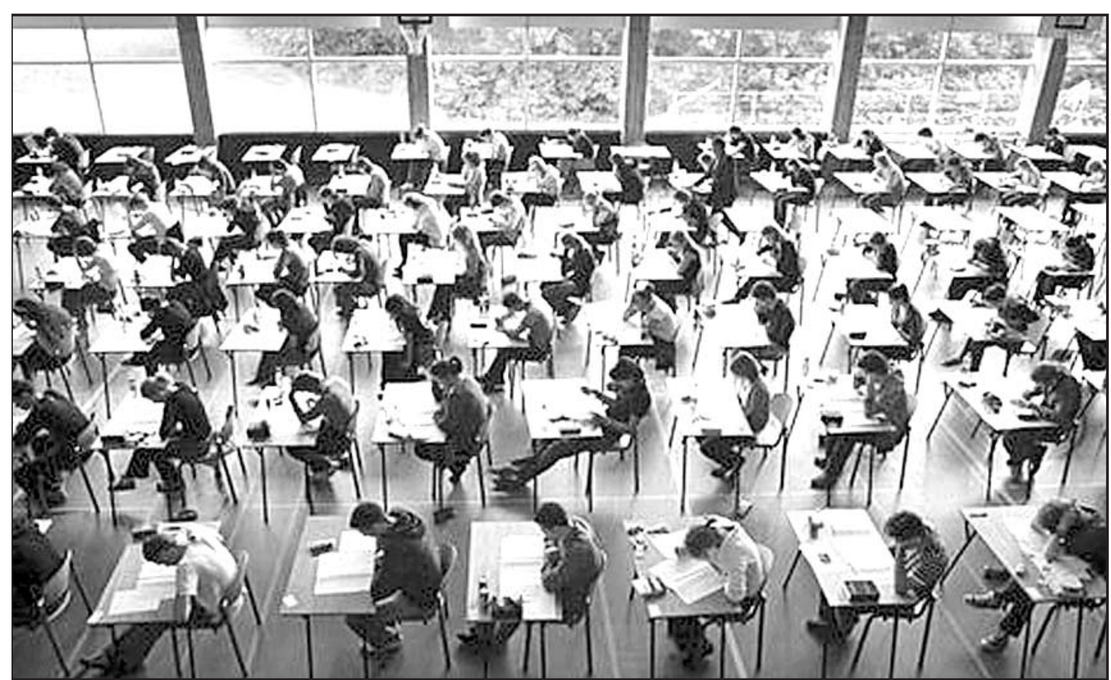
Noticianan for di Hulanda

Mas atencion duna na alimentacion na hospital



DEN HAAG: Durante ultimo añanan hospitalnan na Hulanda a cuminza duna hopi mas atencion na bon cuminda y cuminda mas saludable.
Esaki segun un estudio hasi bao di 80 hospitsal, cu a wordo publica Dialuna.
E investigacion a wordo hasi riba peticion di ministerio di salubridad.
"Bon alimentacion na hospital ta crucial".
"E ta yuda acelera e proceso di recuperacion y baha e cantidad di tempo cu un pacient mester keda den hospital", segun minister Edith Schippers.
"E rapport aki ta mustra cu e hospitalnan ta pone enfasis riba bon nutricion", e minister a bisa Tweede Kamer Dialuna.
E investigadornan ta haya cu ta hopi positivo cu mas hospital ta ofrece momentonan di come no limita.
Tambe ta asina cu e escogencia di menu a wordo amplia y adapta.
Pero ainda tin hopi hospital cu no tin momentonan flexible di come.
Locual por wordo mehora ainda tambe ta cu por hasi e oferta di cuminda mas atractivo y e hospitalnan mester midi mihor kico e pacientnan ta come.

Door di kluis kibra, muchanan mester a warda ratonan extra pa por traha examen



HULANDA: Mas di 100 alumno di Thorbecke Scholengemeenschap na Zwolle mester a warda Dialuna mainta un rato, prome cu nan por a cuminza traha nan examen final. E documentonan di examen tabata den un kluis, pero e kluis no kier a habri. Un compania cu ta traha cu hero mester a wordo busca pa habri e kluis. Nan a slijp e kluis habri. Door di e problema, e examennan di Aleman y Aardrijkskunde pa e alumnonan di VMBA y VWO a cuminza mey ora mas lat cu planea. E Inspeccion di enseñanza a duna e school permiso pa laga e examennan continua. "Straño, nos a uza e code corecto, pero e kluis no kier a habri", segun director di e school Leo van Lierop.

Empleadonan kier bonus di salud



AMSTERDAM: Empleadonan cu casi nunca of nunca ta bira malo, mester haya un bonus pa esaki.
Esey lo ta un bon manera pa baha e cantidad di hende cu ta meld ziek.
Esaki ta e opinion di 62% di e participantenan na un encuesta di e compania di conseho di hr Mercer.
Si e medida aki lo wordo introduci, esaki lo por costa companianan bastante placa.
Un total di 60% di esnan cu a participa na e encuesta a indica cu den e ultimo dos añanan casi nunca nan tabata malo.
E diferencia entre companianan grandi y companianan chikito ta bastante grandi.
Un total di 74% di e empleadonan di companianan grandi recientemente a meld ziek, mientras cu pa companianan chikito esaki ta 39%.

Auto pa transporta morto a wordo horta



ALPHEN AAN DEN RIJN: Un ladron cobarde di auto den fin di siman cu a pasa a horta un auto di transporta morto na Alphen aan den Rijn.
E auto ta propiedad di Kramer Uitvaartzorg.
E compania a ripara Diadomingo mainta cu e auto a wordo horta.
E ladronnan a bay cu e vehiculo for di e funeraria den marduga di Diasabra pa Diadomingo.
Ta trata di un Chrysler Grand Voyager blauw scur.
Polis no tin un pista ainda di e persona cu a bay cu e auto y pesey ta pidi cualkier hende cu por sa algo pa bin dilanti.

Telefonnan di **Diario**
582 -6747 Fax 5828551

Noticia Internacional



Agentenan di Departamento di Seguridad di Transporte (TSA)a traha den un checkpoint di seguridad den terminal C di aeropuerto internacional di Newark Liberty, na Newark, New Jersey. Autoridadnan a anuncia cu nan lo agrega 100 agente mas otro luna.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

China: 135 persona deteni pa compra/benta ilegal di vacunanan



BEIJING: China a aresta 135 persona den 22 provincia pa compra/benta ilegal di vacuna, den un escandalo nobo cu a acudi confianza di poblacion den seguridad di vacuna den e pais.

Autoridadnan a emiti ordo di aresto contra 125 persona pa compra/benta di vacuna sin permiso, un comunicado di fiscal nacional a informa.

Diescinco di nan ta enfrenta acusacionnan formal y dos a wordo declara culpable. Nan tambe a aresta diez funcionario di salud pa negligencia den cumplimento di nan trabaonan.

E investigacion a tuma lugar despues di un caso den luna di Maart, na unda un docter di Shandong a bende 2 miyon di dosis di vacuna caduca of warda di manera inadecuado. Segun prensa, e tabata warda e vacunanan den un temperatura ambiente na lugar di mantene esaki refrigera manera mester.

Vacunanan cu no ta wordo warda drechi y por perde efectividad. E vacunanan tabata contra hepatitis B, rabia y encefalitis Japones.

Clinton a bisa cu politica di arma di Trump ta "peligroso"

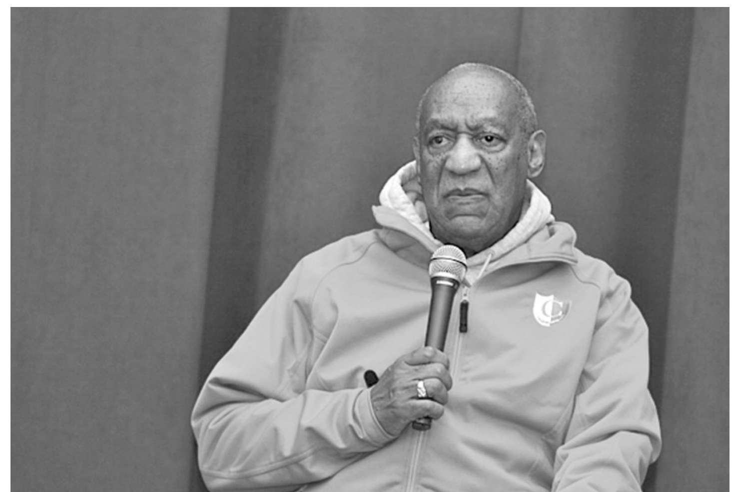


FORT LAUDERDALE, Florida: Politica riba armanan di Donald Trump no solamente ta leu di realidad sino cu ta "peligroso" y lo haci Merca un pais menos seguro, Hillary Clinton a bisa.

"Ta trata di un persona haciendo campaña pa bira presidente di Merca —un pais cu ta enfrenta un epidemia di violencia arma— y ta papia riba mas arma den nos schoolnan, e ta papia riba mas odio y division riba nos cayanan", segun candidato democrata pa Cas Blanco contra su rival na November.

Criticanan di Clinton contra Trump a tuma lugar un dia despues cu el a califica su apoyo riba restriccion riba propiedad di arma como "insensible" durante un discurso den convencion di Asociacion Nacional di Rifle na Louisville, Kentucky.

Bill Cosby a gasta miyones den demanda y caso penal



PHILADELPHIA: Cada siman, abogadonan hopi caro ta reuni pa defende Bill Cosby den medio di un ola di demanda di abuso sexual, difamacion y disputanan cu companianan di seguro.

E actor cu a cay den desgracia ta gastando miyones di dolar den un intento frenetico no solamente pa keda for di prison, sino salba loke ta keda di su reputacion. Expertonan legal a bisa cu e no tin nada pa perde.

"Esaki ta bay keda pega den casonan di tur manera, kiermen pakico no asumi rol di victima", segun Laurie Levenson, profesor di School di Derecho di Loyola na Los Angeles. "E mehor defensa ta un bon ofensa".

E menaza mas grandi cu e comediante ta enfrenta ta caso penal contra dje, na unda a wordo alega cu el a droga y viola Andrea Constand, den su cas situa den suburbio di Philadelphia mas di un decada pasa. Cosby, di 78 aña, por pasa 10 aña den prison si e wordo haya culpable.

Cosby tambe ta enfrenta dos demanda di abuso sexual, dos disputa riba si su poliza como propietario di vivienda ta cubri su gastonan legal, y varios keho di difamacion presenta pa muhernan cu a denunci'e demasiado laat pa demand'e pa abuso sexual, pero ta alega cu nan a wordo calumnia pa Cosby of su representantenan.



Presidente interino di Brazil Michel Temer, a papia cu Presidente di Congreso Nacional, Renan Calheiros, huno cu Minister di Infraestructura Romero Juca, y Minister di Finanzas Henrique Meirelles, durante un reunion prome cu presentacion di revision di presupuesto, na Brasilia, Brazil. Temer a wordo critica, despues cu un grabacion a wordo publica, na unda e ta discuti un acuerdo pa retiro di Presidente Dilma Rousseff.

Noticia Internacional

Estado Islamico a pidi ataca Occidente durante Ramadan



BAGHDAD: Un mensahe nobo procedente supuestamente di vocero di Estado Islamico a pidi su seguidornan pa lanza atakenan contra Merca y Europa durante luna sagrado musulman di Ramadan, cu ta cuminsa na Juni.
"Ramadan, luna di conkista. Prepara, keda cla pa converti esaki den un mes di calamidad pa no creyente den tur parti", segun e mensahe, loke ta sugeri futuro atakenan contra obhetivonan militar y civil.
E grabacion di audio, supuestamente cu voz di Abu Muhammad al-Adnani, a wordo distribui den cuentanan di Twitter cu sa publica comunicadonan di Estado Islamico. Su autenticidad no por wordo confirma di manera independiente.
E grupo militante, cu ta busca establece un califato den Medio Oriente y mas aya, a responsabiliza atakenan di ultimo aña contra civilnan na Francia, Belgica y Merca.
E mensahe no a menciona vuelo di EgyptAir cu a cay den lama Mediteraneo pa motibonan desconoci, causando speculacion cu por trata di un atentado yihadista.

Merca a kita embargo di benta di arma na Vietnam



HANOI: Presidente di Merca, Barack Obama, a anuncia lantamento di embargo militar contra Vietnam, na unda e ta realiza un bishita oficial di tres dia.
Obama bisa cu esaki ta un decision cu ta "completa normalizacion" di relacionnan entre dos ex pais enemigo.
"Merca a kita completamente prohibicion di benta di equipo militar pa Vietnam", Obama a confirma durante un conferencia di prensa hunto cu presidente di Vietnam, Tran Dai Quang, den prome tres dia di su bishita oficial den pais asiatico.
E mandatario Mericano a adverti cu cada benta di armamento ta suheto na controlnan estricto relaciona cu derechonan humano, un medida "cu ta permiti Vietnam haya equipo necesario pa defende y elimina un vestigio di Guera Frio".

Venezolano deteni pa morto di muher pa un operacion di cirugia estetico

MIAMI: Polis di Miami a detene un Venezolano acusa di practica un tratamento di cirugia estetica na un muher cu a fayece poco despues di operacion.
Jose Robusto a wordo cera den un prison di condado di Miami-Dade, na Florida, y ta enfrenta acusacion di asesinato y practica ilegal di procedimentonan medico, relaciona cu un operacion estetico cu el a haci na Suyima Torres na April di 2013 y cu a causa su morto, segun corant Miami Herald.
E Venezolano a wordo deteni pa agentenan di Unidad di Homicidio di Miami-Dade den aeropuerto di Miami, despues di ateriza den un vuelo procedente di Aruba.
Segun polis, Robusto a presenta na e pacient como un docter di Venezuela y a realiza implante di gluteo den centro Cuerpos Health and Aesthetics, na West Miami, den dos diferente operacion.
E victima a fayece di un embolia pulmonar, segun docternan.
Autoridadnan a indica cu e clinica priva tabata tin permiso solamente pa opera como centro di beyeza y masahe.

Artistanan Britanico a urgi pa vota pa keda den Union Europeo

LONDON: Si celebridad lo traduci den voto, Inglatera lo keda forma parti di Union Europeo.
Alrededor di 300 actor, autor, musico y otro personalidadnan Britanico a urgi votadornan pa vota "si" den un referendum cu mester tuma lugar dia 23 di Juni, cu argumento cu salida di Inglatera lo bira un eror.
Entre esnan cu a firma tabata actor di "Sherlock" Benedict Cumberbatch, di "X-Men" Patrick Stewart, Jude Law, Bill Nighy, Keira Knightley, Kristin Scott Thomas, Chiwetel Ejiofor y Helena Bonham Carter.
Novelista John le Carre y Hilary Mantel tambe a firma, hunto cu diseñador di moda Vivienne Westwood, director di "Slumdog Millionaire" Danny Boyle, cantante Paloma Faith y miembronan di banda di rock, Franz Ferdinand.



E carta a asegura cu hopi proyecto creativo "no lo tuma lugar sin financiamento vital di UE of colaboracion transfrontera". E carta a añadi cu exito creativo di Inglatera lo wordo "gravemente debilita cu alehamento".
Cultura ta un di e productonan mas importante di exportacion di Inglatera. Segun datonan difundi pa Industria Fonografico Britanico, un di cada seis album musical bendi na 2015 tabata di un artista Britanico, y actornan di e pais ta protagonistanan di peliculanan grandi di Hollywood.
Prome Minister David Cameron a elogia e carta y a bishita studios Abbey Road, na unda The Beatles tabata graba, y a reuni cu varios di esnan cu a firma e carta.
Mayoria di comunidad artistico ta apoya pa keda den UE, pero semper tin esnan cu ta contra. Entre nan ta actor Michael Caine y cantante Roger Daltrey, di banda The Who.
Autor y politico conservador Michael Dobbs, autor di serie original Britanico "House of Cards", a bisa cu e boom di industria creativo Britanico ta debi na "talento cu ta parti di DNA Britanico", no di UE.
E Union "ta fracasando", Dobbs a bisa. "E soño a muri. Ta hora pa lag'e atras".

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Noticia Internacional

Cruz Roja tin miedo di un "crisis mundial" di keintura geel



Epidemia di keintura geel cu ta azota Angola y cu ya a yega China por propaga y converti den un "crisis mundial", Federacion Internacional di Cruz Cora (FICR) a informa.
Den un comunicado, director di departamento di Salud di Federacion, Julie Lyn Hall, a splica cu "reservanan limita di vacuna, sistemanan inadecuado di supervision di malesanan, mal higiene y interaccion transfrontera economico y social di tur dia, por transforma un crisis nacional den un crisis mundial".
Organizacion Mundial di Salud (OMS) ta comparti e preocupacion. Nan a convoca un comite di urgencia pa determina si e epidemia ta constitui den un emergencia di salud publico di dimension internacional manera virus ebola na Africa of zika den America Latina.
"Personanan cu ta viaha sin vacuna ta core riesgo di transforma e epidemia den un crisis regional of internacional si nos no actua rapidamente pa protege poblacionnan vulnerable y nos no yuda comunidadnan pa reduci riesgo di infeccion", segun Hall.
Dia 12 di Mei, OMS a contabiliza 293 morto desde fin di December di 2015, fecha cu epidemia di keintura geel a wordo detecta na Angola. Unn total di 2.267 caso sospechoso a wordo registra, pero den momentonan aki, solamente 696 a wordo confirma den laboratorio.
Capital di Angola, Luanda, ta epicentro di e epidemia, pero esaki a propaga den otro partinan di e pais, manera Republica Democratico di Congo (RDC), Kenia y China, atravez di viaheronan no vacuna. Ademas otro epidemia di e mesun malesa, sin vinculo cu Angola, a wordo detecta na Uganda.
Vacunacion ta principal medida preventivo contra keintura geel, malesa hemoragico sin tratamento specifico. Aunke ta posible trata su sintomanan, cerca di mitad di persona cu ta contrae e malesa y no ta haya tratamento y ta fayece.
Segun OMS, cuatro laboratorio na mundo ta fabrica cada aña di 60 pa 70 miyon di vacuna contra keintura geel, transmiti via sangura Aedes aegypti, vector di varios virus, manera zika y dengue.

Union Europeo y Turkia a pidi otro pa cumpli acuerdo migratorio



ANKARA, Turkia: Canciyer Aleman, Angela Merkel a bisa presidente di Turkia cu Ankara mester cumpli cu tur condicion cu Union Europeo ta pidi, incluyendo revisa nan leynan anti-terorismo, pa asegura cu ciudadanonan Turco por viaha pa UE sin necesidad di visa.
Papiando cu prensa despues di reuni cu presidente Recep Tayyip Erdogan den marco di Asamblea Mundial Humanitario cu ta tumando lugar na Istanbul, Merkel a descarta cu excepcion di visa pa Turconan wordo implementa pa Juli manera Turkia tabata spera.
E gobernante, kende ta enfrenta presion na Alemania pa adopta un postura mas estricto contra Erdogan, tambe a expresa preocupacion pa un decision di Turkia di kita legisladornan di su inmunidad pa por wordo procesa hudicialmente.
Sin embargo, el a destaca su compromiso cu acuerdo entre Europa y Turkia pa stop yegada di migrantenan den e continente, argumentando cu su exito ta cuestion di interes mutuo.
UE a ofrece Turkia como incentivo, excepcion di visa —ademas di hasta 6.000 miyon euro (6.800 miyon dolar) pa refugiadonan Sirio cu ta biba den e pais y acelera negociacionnan riba membresia den UE.
Turkia a cumpli cu mayoria di e 72 condicion, pero rechazo di Erdogan di revisa leynan anti-terorismo a surgi como obstaculo.
UE ta considera cu Turkia mester limita su definicion di "terorista" y "acto terorista". UE ta preocupa cu periodista y disidentenan politico por cay den e categorianan.
Den ultimo simannan, Erdogan a aumenta su retorica y a acusa UE di apoya un grupo rebelde kurdo prohibi na Turkia y a bisa cu e acuerdo migratorio por cay den otro si Europeonan no ta cumpli cu nan promesanan.

Colombia kier negocia cu Novartis prijs di remedi pa cancer

Colombia a habri porta pa un tempo prudencial pa negocia prijs di un remedi contra cancer produci pa farmaceutico Novartis, pero si nan fracasa, nan lo declara interes publico riba patente pa permiti otro laboratorionan fabrica y comercializa e droga.



E remedi cu a causa e disputa ta Imatinib, produci pa e farmaceutica Suiza bao marca Glivec of Gleevec, hopi uza y efectivo pa trata leucemia mieloide cronico y otro tipo di cancer.
"Nos no a cera e porta pa un negociacion, nos a laga esaki habri, pero no pa hopi tempo", segun Minister di Salud, Alejandro Gaviria, kende a admiti cu su oficina ta trahando den un acta administrativo, cu lo declara pa prome biaha den historia di Colombia, interes publico di un patente si no tin acuerdo.
Si esaki declara un licencia obligatorio, Novartis tin derecho di cobra sumanan di compensacion.
Cada pildora di 400 miligram di Glivec ta costa 129.000 peso (43 dolar). Gobierno a ofrece Novartis hasta 18,5 dolar pa pildora, pero e farmaceutica no a acepta.
E compania a informa desde Suiza cu nan ta buscando un solucion cu lo beneficia pacient y sistema di salud.
Declaratorio di interes publico ta un medida pa coregi abusonan di derecho di patente y practicanan anticompetitivo, permitiendo haci versionnan generico barata di remedinan considera di vital importancia pa salud, sin consentimento di titularnan.
Brasil, India y Tailandia a recuri den pasado na declaratorio di interes publico den medio di disputanan cu companianan farmaceutico pa baha prijs di remedinan.

Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacement Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. SERVICIO COMPLETO!

PADITRANS
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Cel: 593-5203.

SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di instalacion y reparacion di coriente.
Servicio garantiza.
Cel; 600-6506.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

TA HUUR/SE ALQUILA
Apt. studio grandi 1 camber
Afl. 750,= + dep.
Awa, coriente aparte.
1 Pos Chiquito 253, Casas del Caribe.
1 Ponton / Playa Caya Frere Arnold # 10 apt. 8 dilanti Xavier University.
594-6701 / 567-2418

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 / 594-1826.

FOR RENT
One bedroom apt. - Alto Vista full furnished Awg.1.350,-.
Gas, cable + wifi included.
Appointment call after 2.30PM.
Cel: 592-3828 / 745-9765.

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

BONITA UPHOLSTERY
HOTEL USED FURNITURE
Nos ta fura matras, sofa, stoel, carseat, nos tin tela tambe pa bende y bonita, muebles.
Cell in one tel: 585-9855 / 741-7432 X-Codemsa Bulding.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG. 60,-
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Cel: 567-5282 / 565-8639.

Oops Out
pa chica pos, habri tuberia pa cas, hotel of negoshi.
Tel; 594-2808 734-2808.

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

NOS TA FURA
Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel. Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

Fabrica Di Aluminio
Mantencion & Repair
*Gate * Opener Motor * Windows
*Sliding Door * Hekwerk * Glass
5824544 - 7425616

TA HUUR
Un apartamento nobo, no muebla pa Afl. 800,= mas deposito Afl. 800,=.
Coriente y awa no ta inclui.
Cable y internet si ta inclui.
Situa na Hubadastraat 16, Ponton.
Yama 594-4368.

CURA LIMPI
Nos ta haci servicio di haci cura limpi, na bon prijs. Lanta sushi, chapi, harka, spuit, veneno, corta mata etc.
Calidad na bo alcance.
Yama nos 592-5766.
Arubiano trahado.

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos ta recohe wasmachine, frigidaire, stoof, tv etc pa Afl. 10,= y airco, bateria, microwave pa Afl. 5,=. Yama nos na cel; 561-4297 / 561-5179.

TA HUUR
apartment pa luna, pa siman y pa dia.
Whatsapp 566-3902.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

EASY FLUSH
SEPTIC TANK
Chica pos, habri tuberia.
Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
Marline Tel: 563-5497
Celsiusstraat #38, Oranjestad

RIJLES
AFL. 350,=
E mihor prijs pa les.
Bon garantiza.
RIJSCHOOl BENNETT
733-4897
566-5700

Bo ta bin Corsow pa vakashon of pa evento deportivo y bo kier huur auto? Yama Sulcra Car Rental, nos ta bin busca bo na Airport. 5999-5602276 / 5999-5618773. Email: mr_orlando_@hotmail.com / app 5999-5111517

JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un coche , nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/ +59996936928/ +59995122221.

W.W. CAR
Airconditioner Repar
Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
Tel; 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car airconditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brakepads, laba injector, diagnostica cu scanner.

4 SALES
Todo tipo de pieza de Hyundai Accent autm., Chevrolet Epica autm.
Todo tipo di pieza Nissan autm., y body parts.
Tel: 745-8408 / 564-1816.

VENDO REPUESTOS
Nuevos para auto Daewoo Racer año 97.
Llamar al 566-1774.

TA HUUR
Cas na Dakota, 3 camber, 2 baño]den bon condicion muebla Awg. 1700,= pa luna excl.
Cel; 733-1201.

CONSTRUCCION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
Cel; 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629
Dakota, Olijfiestraat 23-D.

PROMASTER
Steam Cleaning of:
All Carpets-Sofa's
Rugs - Mattresses
Reclyners - Chairs
Clean-Disinfected.
Tel: 582-03-83
Leslie S. Maduro.

CONSTRUCCION/MANTENIMIENTO
Traha cas pa m², cura, apartamento, PLOMERIA, verf, plafon, trabou grandi y chikito, corta mata, tira sushi afo.
Cel; 592-6740 / 593-7522.

APARTAMENTO EN CALI
5 Minutos de la Clinica Valle del Lili.
Por dias, semanas o meses.
Llamar al 662-0638.

Señora ta ofrece
Señora serio ta ofrece servicio di haci limpi na cas, oficina, restaurant y tambe cuido di mucha.
Cel: 600-6540
whatsapp 04146975478

SR. EXPERTO
Den construccion y remodelacion ta ofrece se servicio. Tur cos den albañil (construccion).
Cel: 593-0722.

TA HUUR
Pos Chiquito riba caminda principal, cas di 4 camber, 2 baño completamente renoba, cura halto hopi espacio pa parkeer. Bon pa oficina.
Awg. 2500,= pa luna.
Cel: 733-1201.

TA BUSCA
Chauffeur cu rijbewijs di Truck.
Yama 593-5203.

SE ALQUILA
Apartamento en Playa bon situa, amueblado de una habitacion para pareja, no con niños o dos personas.
Cel: 630-1311 / 741-9718.

DIARIO
582-6747

Rudy Leysner ta splica:

Fundacion Movimento ta Bida cu actividadnan pa hende mayor na Tanki Leendert



ORANJESTAD (AAN) – Den entrevista cu Matutino DIARIO, señor Rudy Leysner, Presidente di Fundacion Movimento ta Bida, tocante actividadnan cu FMB kier organiza na Tanki Leendert, muy especial pa adulto mayor, esta 60 plus.

E actividadnan ta bay ta di Juni pa Augustus, dos biaha pa siman, di 9'or pa 11.30' or di mainta.

"Nos ta concentra hopi riba actividadnan fisico, movecion, balia, etc. Pero nos ta bay tin un actividad extra manera traha cu tablet, of obra di man, etc. Awe nos a yama un reunion pa scucha tambe di parti di e grupo, kico nos por pone di parti di nan. E ora ey nos ta yena e programa y pa otro siman e lo ta cla", sr. Leysner a menciona.

El a agrega cu e actividadnan aki ta cuminza dia 13 di Juni.

E lo ta den un periodo di 12 di siman, cu 24 les en total. Despues lo haci un evaluacion, y nan lo bin cu otro ciclo cada bez di 12 siman, dos biaha pa siman y nan lo sigui cu e ciclo cu den total lo ta cuatro biaha den un aña.

Ademas lo tin charla, por ehemplo di un Quiropractic cu ta bay papia tocante problema di lomba, entre otro. Ta bay tin hende cu lo papia di gerencia, y lo termina cu un lunch.



"Kiermen, nos ta bay tin un programa. Tambe nos ta bay tin tour cu nan, conoce diferente parti di Aruba y termina cu un lunch. Pues, nos ta bay tin diferente programa pa adulto mayor", sr. Leysner a reitera.

Luna pasa nan a cuminza na Dakota y a inscribi un grupo di 43 persona. Tin peticion di basta hende pa no stop e proyecto pero pa sigui y esaki ta depende di e interes di cada bario. Despues di Tanki Leendert lo sigui cu Santa Cruz, y lo tene cuenta cu San Nicolas tambe. Ta asina cu tin bario cu tin grupo caba, awor e reto ta pa traha cu esnan cu no tin grupo forma ainda. Importante ta pa pone actividad fisico pa mantene e adulto mayor activo, sr. Leysner a conclui.

TOYOTA ONE CHANCE ONLY!!

TAKE A PIC WITH DAD AND WIN A TRIP TO MIAMI



Pasa na Garage Cordia, saca un potret cu bo **TATA** y participa pa gana un trip pa **MIAMI**, cu InselAir.

Dia: Diasabra 28 di Mei, 2016

Orario: 9AM - 1PM

Koningin Wilhelmina Fonds ARUBA
Fundacion pa preveni y combati cancer



Tur potret lo wordo poni riba Facebook, bo ta ricibi un ticket cu chance pa gana bo trip to Miami!!

LO TIN DINO JUMP, SNACKS, AROZ CON POLLO, SULTS, DJ MONKS , TUR COS PA RECAUDA FONDO PA UN PERSONA CU TIN CANCER CU MESTER AYUDO MEDICO.

Garage Cordia SINCE 1965

GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455
www.cordiaaruba.com | GarageCordiaAruba

Poets Show DEN AMBIENTE
25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo — PoetsTV

Jayron Craane a ricibi su prome Santa Comunion

** Nos amiguito Jayron Craane a ricibi su Prome Santa Comunion den Misa Santa Teresita na San Nicolas. Despues tabata tin un suculento almuerso den e prestigioso Peanuts Restaurant, na unda famianan y ser querinan entrenan varios for di herman Pais Boneiro a bin celebra e ocasion tan importante aki. Poets Show ta felicita Jayron Craane y pa e sigi ta un bon studiante. Cu DIOS drama su Bendishon rikamente pa nos amiguito Jayron Craane..





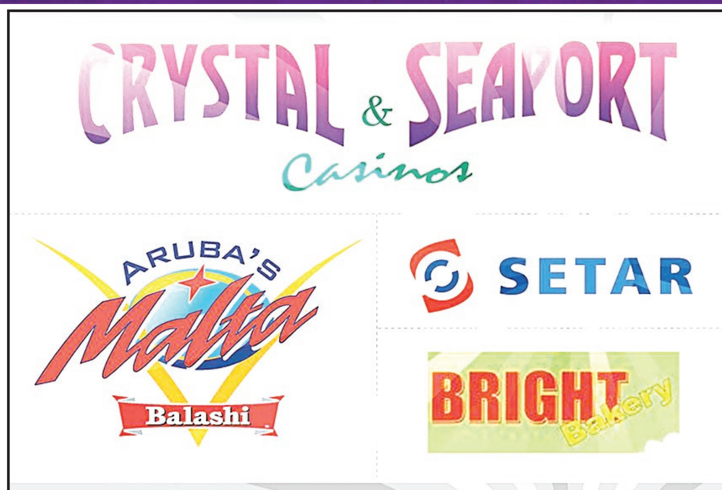














Seaport Casino ta presenta

BIGGER BETTER BINGO Night Edition!

(DOOR PRIZES) 4x AWG 250,-

POWER BALL AWG 5.500,-

Bingo package = AWG 30,- (incl. progresivo)

DIAHUEBS 26 di MEI, 2016

Cuminsando 8:00PM

Renaissance Convention Center

Wega 1 .... AWG 750
Wega 2 .... AWG 750
Wega 3 .... AWG 750
Wega 4 .... AWG 750
Wega 5 .... AWG 750
Wega 6 .... AWG 1500
Wega 7 .... AWG 1500
Wega 8 .... AWG 1500
Wega 9 .... AWG 2500
Wega 10...... Progresivo
51 te cu 54 jamada AWG 1.000,-
55 te cu 56 jamada AWG 750,-
57 jamada of mas AWG 500,-
Wega 11 ..... AWG 10.000

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bou di construccion y lo kier bende, pero no sa con tur e tramitenan ta? Anto yama Mito librementе pa mas informacion na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
un edificio commercial na Emmastraat / Oranjestad di 230 m², ta inclui un deposito baño y parkeerplaats priva pa Afl. 5900,= pa luna.
Yama Jacky na 566-9972.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas na Tanki Leendert di 485 m² idealmente situa banda di caminda principal, bon pa negoshi, tereno di 1200 m², ta wordo usa pa dos negoshi y reduci na Afl. 690.000,=.
Yama Mito na 593-6318 pa mas informacion.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas espacioso na Morgenster di 3 camber y 2 baños, construi 246 m², riba un tereno propiedad di 912 m², cu suficiente esapcio pa extra construccion, awor reduci te na Afl. 495.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA CHAPI
Haci cura limpi, tira sushi afo.
Yama 730-5178.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un tereno propiedad di 272 m² den un verkavelingsplan na Modanza den completo desarollo pa Afl. 67.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA BUSCA
Masajista Profesional cu experiencia den aparatologia, manera lipolaser, cavitacion y readiofrequencia.
Cel; 730-9191.



- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes



TEL.: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw



TA BENDE
Un Toyota Yaris aña 2000, automatic, airco, power steering, motor recientemente overhauled, gekeurd te cu November 2017 y pa Afl. 5400,=.
Yama na 593-6318.

SRA. ECUATORIANA
Sra. Ecuatoriana se ofrece para trabajar haciendo limpieza de casa, oficina, planchando, cosinando o cuidando niños o adultos, puede ser interna tambien.
Cel; 561-0325.

TA HUUR
Apartment tin 2 camber, sala, cushina, baño, veranda. Servicio di awa y luz ta apart (sin deposito).
Macuarima 105, Sta. Cruz.
Cel: 746-9482.

SE VENDE/FOR SALE
TERRENO
propiedad / eigendom
22.000 m² Santa Cruz.
Afl. 30,= per m².
Cel: 739-1383.

TA HUUR
un cas di 2 piso na Koyari 38-E, Noord. Bon bario, cerca di hotelnan, 4 camber, 2 baño, sala, cushina, garage pa 2 auto plus 1 camber y cu su baño pafor, cura full baksteen. Afl. 2600,= p/l plus deposit.
Cel: 593-1776

ALQUILO
Una habitacion full equipada con aire, wifi, directv, zona Bushiri. Para 3 maximo 4 personas.
Cel: 744-3318
Whatsapp 734-4747.

TA HUUR
un cas na SBL / Noord Afl. 1900,= tur cos inclui airco tambe 3 camber.
Cel; 569-6135 / Wa.

TA HUUR
un apartement na SBL Afl. 1100,= tur cos inclui / airco pa 1 of 2 persona.
Cel: 569-6135.

TA BENDE
un zaagmachine gasolin 18'.
Cel: 565-7309.



ALQUILO
Apartamento semi amoblado, aire cuarto, cocina, frigidaire.
Afl. 700,= + Afl. 350,= deposito.
Serca di Pricesmart. Den cura di cas, Sabana Blanco.
Tel; 582-7217 / 565-6512.

CONSTRUCTION
Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, te renoba cas bieuw, ta instala gas, plomeria. pega azulego, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.
Yama Howard tel: 566-1673.

TA HUUR
un cas pa pareja.
Mariepampoen # 20.
Cell: 660-7647.

CONSTRUCTION
Pa tur trabounan grandi of chikito. Ta traha cas, apartment, traha dak, pega blokki, pleister, basha vloer, pega tiles, plafon, verf, lanta cura di cas, cas di coriente, plumbing etc. Trabounan di calidad y puntualidad cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

SE OFRECE
Joven responsable para cuidar niños y gente grande, haci limpio de casa por hora.
Llama: 568-7850

TA HUUR
Apt. 1 camber / Apt. 2 camber / Apt. 3 camber / 1 Studio.
Mas info: 593-4366, whatsapp

TA BUSCA
D SHOP na Oranjestad ta busca un Maintenance i Handyman pa tur trabouw relationa cu mantenshon.

- Mester tin Rijbewijs
- Mester tin "Firma Liber"

TEL: 588-3383

MOKO APARTMENT
Ta busca hende muher cu permiso pa traha. Edad 40 aña pariba. Pasa na Tanki Leendert 94-B.

TA HUUR
1 Apartment banda di Rest Madam Janette.
Cel: 744-0218.

TA HUUR
un cas 3 camber, 2 baño, bon ubicacion.
Tel: 747-5884
un apartament studio tur cos inclui. Tel: 592-8566.

Solicito Señoritas
Para servicio de masages a turistas. Pago inmediato en dolares. 562-5517 / 562-5519 llamar de lunes a viernes de 8 am - 8 pm.

SE BUSCA
Trabou parti mainta pa hasi cas limpi.
738-0046 / 742-0037.

TA HUUR
Apartment na Sabana Blanco full muebla. Inclui awa, gas, cable tv. Coriente apart.
Cel: 564-6740

TA HUUR
un edificio grandi na laya di 114m² cu parkeer lot pa 3 auto y su propio baño. Bon pa huur como officina, peluqueria, doctor etc. Cla pa huur!
Pa mas info. yama: 594-8842.

TA HUUR
un edificio grandi na laya di 114m² cu parkeer lot pa 3 auto y su propio baño. Bon pa huur como officina, peluqueria, doctor etc. Cla pa huur!
Pa mas info. yama: 594-8842.

NOS TA DRECHA
Wasmachine, dryer, frigidaire, airco.
Cel: 562-9206.

TA HUUR
Apartment full muebla cu 2 camber na Cumana # 93.
Prijs Afl.1.100,-.
Yama Johnny
Tel: 593-9265.

Recordatorio:

Presentacion di Buki Leven om te Dienen

Diaranzon awor den Cas di Cultura!

ORANJESTAD (AAN) – Señor Mirto Lacle kier a recordar e publico amante di bon literatura, cu Diaranzon awor, dia 25 di Mei, di 7 pa 9.30 or di anochi, lo tin presentacion di e "Buki Leven om te Dienen" den CAS DI CULTURA su sala grandi.

Precisamente cu expectativa pa spera un publico grandi, lo scoge Cas di Cultura.

E buki aki ta di e conocido autor Bernadette Heiligers, di Curacao. E buki ta dedica na e gran figura di Miguel Pourier, ken a nace na Bonaire, pero cu ta importante pa Curacao y Aruba tambe.

Bernadette mes lo haci presentacion di e buki hunto cu e yiu muher di sr. Pourier.

E buki ta simplemente un recorido den e bida y obra di Pourier for di chikito tempo cu e tabata cuida e cunuco di su tata, te su trayecto como bankero y despues politico cu a conoce exito y dificultadnan, cu a desaroya ideanan y pone nan den practica, y cu a bira hasta Minister President di Antiyas Hulandes.

E historia ta desaroya na Rincon, ya cu Miguel Pourier tabata y ta aworaki un Cunukero cu a bolbe na su raiznan. E grupo musical Rincon Boys lo ta presente pa anima e publico, y entrada ta completamente gratis, pues un peticion di sr. Lacle pa no lubida e cita, diaranzon awor 25 di Mei di 7 pa 9' or di anochi den Cas di Cultura.

Menu Special
24 mei '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Arroz con pollo,
Pisca Grouper hasa cu funchi of pan bati,
Sopi Carni.
Purba nos diferente wrapsnan y sandwich combo delicioso!!

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

Colegio di Colectant Santa Filomena

Ta participa fayecimento di

EDWIN (WIN) CROES

Miembro

Alavez kier a manda palabra di profundo condolencia na famia

Di e fayecido, nos ta spera tur miembro di colegio diaranzon

9:3- am na misa Santa Filomena na Paradera pa tuma despedida.

Cu Win sosega na paz.

MASTIFF EXCAVATORS & RENTALS

Ta cumpli cu su deber y cu un imenso dolor y tristesa na nos curazon pero conforme boluntad di Dios, di participa fallacimiento di wela di nos director:

Katri Kyllikki van Oostveen-Halvari
*03 maart 1925 - † 21 mei 2016

Nos di Mastiff Excacavators & Rentals VBA ta manda palabranan di profundo condolencia na famia Smit y demas famia na Hulanda pa cu e perdida.
Akto di entiero lo tuma lugar diahuebs 26 di mei 2016 na Hulanda, "Oma" sosega na Paz y cu bo alma por haya descanso eterno.
Nos lo sinti bo falta!

SMIT CONSULTANTS
Management Accounting Automation Services
Cougar Mountain Software Authorized Training Center

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier anuncia fayecimento di:

Katri Kyllikki van Oostveen – Halvari
* Rovaniemi Finlandia, 3 maart 1925
† Epe Hulanda, 21 mei 2016
Esposa di: † Willem van Oostveen

Na bida mama y suegra di gerente di Smit Consultants

Cu Kyllikki sosega na paz.

Acto di entiero lo tuma parti diahueps 26 di mei 2016 na Hulanda.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Charla di 8 dia largo

Dos siman di historia di arte contemporaneo

ORANJESTAD (AAN): Tur cos ta cla pa dos siman di historia di arte contemporaneo di Caribe y International na Ateliers '89. Un charla parti den 8 dia pa e gran artista maestro escritor y curador procedente di Trinidad Christopher Cozier. Di 6 pa 15 di Juni. Prome siman di Dialuna pa Diabierna, di dos siman di Dialuna pa Diaranson di 7 pa 9pm. Haci posibel cu ayudo di UNOCA Y Modriaan Fund.

Pa Ateliers '89 Fundacion ta un gran honor di por trece e famosisimo artista, escritor y curador Christopher Cozier di Trinidad y Tobago Aruba. Ta hopi aña pasa cu Chris a bin Aruba pa di ultimo bes. A pasa atrobe añas cu ta purba di trece e artista aki Ateliers '89 pa un charla y residencia. Sinembargo door di su tanto compromisonan internacional no a logra esaki anteriormente. Chris un artista exelente y reconoci internacionalmente pa e mundo di arte, no solamente ta artista pero ta worde venera pa su criticanan di arte! Recientemente e tin tambe un instituto casi igual cu Ateliers '89 Academia Di Bellas Artes Aruba, cu yama Alice Yard na Trinidad. Unda mescos cu Ateliers '89 ta purba di yuda e artista hoben den su progreso y ta ofrece residencia, lugarnan pa trabao y lectura na e ultimo.
Pa inscribi pa e workshop aki di historia contemporaneo di arte por haci esaki na elvis@ateliers89.com. Por pasa personalmente tambe y inscribi na Dominicanessenstraat 34 na Playa.

Oracion pa awe:

Señor Hesus, Abo ta Lus di mundo. Nos ta pidi Bo yena nos tur cu un speransa grandi den bo bondad misericordioso.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero
Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Na nomber di

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA

Ta extende palabra di condolencia na famia di:

Sra. Joanita Semeleer-Gomes

Mama di nos colega Hubert Semeleer

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela y bisawela:

Katri Kyllikki van Oostveen – Halvari
* Rovaniemi Finlandia, 3 maart 1925
† Epe Hulanda, 21 mei 2016

Esposa di: † Willem van Oostveen

Na nomber di su famia na Aruba:
Yui: Meeri y Rudy Smit

Nietonan: Mike y Liseth Smit
Petra Smit y Virgil Lispier

Bisanieta: Fiona Smit

Demas famia na Hulanda:
Yuinan: Els en Hans
Wim †
Arja
Sirkka
Kyllikki en Frank
Timo †
Arvid †
Aino en Eric

Nietonan: Hilja, Jennie, Martti, Eila-Kristina, Roos, Fleur, Marijke, Janneke

Bisanietonan: Ronan, Tristan, Jasper, Alex, Kaleigh, Michelle, Ilmar, Jan

Acto di entiero lo tuma parti diahueps 26 di mei 2016 na Hulanda.

FTA lo bin cu curso basico sindical

ORANJESTAD (AAN): Sindicato FTA y su Centro di Formacion, Cenfor, di acuerdo cu e programa di formacion, lo tene e di dos Curso Sindical Basico pa 2016. DIARIO a haya sa cu esaki lo tuma lugar e siman aki y lo tin un total di 22 delegado/shopsteward registra pa atende e curso aki.

Curso Sindical Basico 2 lo ta na sede di FTA cuminzando di 8'or di mianta te cu 4:30'or di atardi.

Segun e programa di Formacion, tur shopsteward mester atende dos Curso Basico Sindical y despues lo sigui cu curso Toolbox pa por sigui otro cursonan specializa y mas avanza.

FTA su Centro di Formacion, Cenfor, ta encarga cu e preparacion di tur delegado/shopsteward pa asina e miembronan por conta cu un bon representacion.

Directiva di FTA ta haci un suplica na tur esnan registra, pa ta na ora pa e curso cuminza na tempo.



Invitacion pa nobena na honor di e Sagrado Curason di Hesus y di e Inmaculada Curason di Maria, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Den preparacion pa nan Fiesta dia 3 y 4 di Juni.
E nobena ta cuminsa 25 mei pa 5.45 pm den Misa y ta sigui cu e oracion aki dianan 26-27-28-31 mei, 1-2 juni.
Diadomingo 9 mei e ta pa 7.45 am y Dialuna e ora ta 5.15 pm.
Tur dia e nobena ta sigui cu Eucaristia y acompaña pa koornan, como preparacion, pa e Peregrinacion di nos Parokia di Sta. Cruz pa e Pro-Catedral San Francisco na Paya dia 3 juni.
Pa nos pasa den E Porta Santo y celebra hunto e Eucaristia. Pastoor Rey Nares hunto cu "Aliansa di e dos Curason nan" ta extende un cordial invitacion na tur e debotonan spiritual pa por pasa den E Porta di Misericordia. Lo tin busnan disponibel pa transporta tur hende pa Playa.
Laga nos tur resa, canta y peregrine hunto pa pidi pas y union den nos Iglesia a riba nos pais.
Un y tur ta keda cordialmente invita pa participa na e nobena y Eucaristia y tambe pa e peregrinacion.

S.V. R.C.A.

Ta participa fayecimento di

Sr. Maximon Ras



Nos Ex-hungador

Nos mas sincero codolencia na su señora, yiunan, rumannan y demas famia.

Hopi forsa na e momentonan dificil aki

Cu Maximon sosega na paz.



Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin Rev Pastor Coby Henriquez como Guia Spiritual
Henter pueblo di Aruba ta kordialmente invitá pa un anochi di ALABANSA na DIOS

Dia: Djamars 24 Mei 2016
Ora: 7:30-9:30pm
Luga: Jacintha Kleuterschool
Adres: Patiastraat #19 Dakota

ADORASHON NA SANTÍSOMO
Dia: Tur Djadumingu atardi
Ora: 1pm - 2pm
Lugá: Kapèl di Adorashon na misa
La Birgen di Fatima -Dakota

Skucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5
Dialuna-Diabierna: 5:30 - 6:30am i Diasabra di 6-8am den e programa:"Un Mainta Glorioso presentá pa MDH Vito Geerman

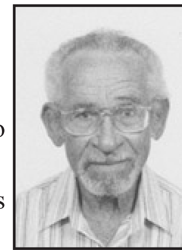
Salmo 112
*1" Feliz ta un homber cu Respet pa SEÑOR, cu ta Stima su Maqndatonan di Henter su Curazon.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Venezolanonan cu ta drenta Aruba na monton por bira un peso cu Aruba no por carga

ORANJESTAD (AAN) – Relaciona cu e ley di regulacion di acomodacion pa turista na Aruba, no solamente all inclusive, pero tur otro sorto di lugar, diferente persona ta apoya e ley aki di Minister Otmar Oduber. Esaki pensando cu ta bay inclui tambe e cantidad di apartamento cu awendia ta wordo traha den cura di cas, pa huur cu Venezolanonan principalmente. Ta conoci cu diferente hende local, pero tambe residentenan Venezolano mes, Hindu, y Chines, ta haciendo negoshi cu un pida camber cu nan ta laga construi, cu dimensionnan hopi chikito, cu nan ta huur masha caro mes. Un di e problemanan cu a wordo menciona, ta cu tin persona cu a huur un camber of apartamento y cu a haya nan mes despues den un situacion fastioso, unda hasta autoridad meter a acudi pasobra e guest a resulta di ta atracador cu a envolve su mes den e tipo di delito aki. Pues, mester pone reglanan tambe pa screen e personanan cu ta bin huur un acomodacion na Aruba. Otro aspecto ta cu hopi Venezolano ta kere cu ta masha facil pa drenta Aruba y keda. Na Univision, recientemente, tabata tin un programa unda hende Venezolano cu a bin haci negoshi na Aruba, a declara cu ta masha facil pa haya permiso akibanda, locual no ta cuadra completamente cu berdad, pero si ta crea speranza falso cu hasta trabao nan por haya asina lihe. Mientras tanto nos Isla chikito ta yenando cu hende di afo cu ta bin cu un idea di paradise den nan cabes y cu despues di algun dia ta confronta cu aki tur cos ta hopi costoso, cu nan a keda sin placa, cu nan no tin ni pariba ni pabao y no sa kico pa haci. Manera un ciudadano ta cuestiona: kico ta sosode ora e personanan aki ta bira malo? Si nan tin cu drenta Hospital? Hospital no por nenga un hende cu ta drenta hopi malo asistencia, pero ta ken ta paga despues? Gobierno mester haci esaki, loke ta nifica pueblo mes, pasobra gobierno ta traha cu placa di pueblo. Awor cu e situacion ta birando peor na Venezuela nos por spera mas y mas hende di nos pais ruman y bisiña cu lo drenta Aruba cu tremendo spectativa den nan cabes, pero cu un bez nan ta akinan y wak cu cos no ta manera a wordo pinta na nan, e ora ey e problema ta cuminza. Tin indicacion cu ya caba tin hende Venezolano cu a pasa den problema y a bay pidi yudanza na nan sede diplomatico, y nan no solamente a bisa nan cu nan no tin manera pa yuda, pero cu nan por bin DIARIO pa trece dilanti nan problema, wak con den pueblo por surgi ayudo pa nan! Un iresponsabilidad total di ambos banda! Un sede cu no ta duna nan un man, y hende cu ta bin Aruba asina sin mas y despues no tin placa ni pa come, corda pa paga un acomodacion. Ta hopi pica sigur, ningun di nos kier para den nan zapato, pero no ta tampoco un problema cu un pais asina chikito manera Aruba y cu ya tin su indice di desempleo pa nos hendenan mes, por carga!

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega. E ta
hibami na Fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.



Cu inmenso tristeza na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:

Nicolaas Quant
Mihor conoci como: "Nico, Nic, Don Nico, Nico de Mus, Opa"
*22-12-1934 †22-05-2016

Na nomber di:
Su casa:
Elvira Quant-Goeloe
Su yiunan:
Lisa & Zuleika Quant
Su nieto(a)nan:
Ainhoa, Tyson & Tyrone
Su rumannan:
Don (Beto) Quant y famia
Sela Goeloe-Quant y famia
Irena Wouters-Quant y famia
Didi Quant y famia
Su swa y cuñanan:
Ruben & Margo Querero y famia
Anchi & Silvio Emerencia y famia
†Carlos & Sela Goeloe y famia
Betty Goeloe
Nelson & Reina Goeloe y famia
Baby & †Freddy Bergen y famia
Boy & Diana Goeloe y famia
Lucy & Dario Penja y famia
Mario & Fanny Goeloe y famia
Sonia & Rudy Geromus
Pedro & Tamahine Goeloe y famia
Frida Goeloe y famia
Tila Goeloe
Tans Goeloe y famia
Su subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan y tur demas famia.
Su bon amigo:
Dito Rafini.
Su iha y ayudante:
Norma Ras.
Su bisiñanan mas cerca, tur amigo y amiganan, tambe di Cas Marie.
Enbez di flor y krans lo tin box disponibel pa donacion na Cas Marie
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 26 Mei 2016 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.
Adres pa conodolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 25 Mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extendenos mas sincero condolencia na famia di e fallecido.

Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di señora:

Petronella "Nellie" Hendrika Lamers-Janssen

Mama di nos colega dokter Babet Latour-Lamers, Ginecologo na Poli Ginecologia.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea dokter Latour-Lamers y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

EPI
EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO

Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Maximon Ras

Mihor conoci como 'Monchi Tiger,
drechado di mesa di Biljard'

Na bida mama di nos colega Swinda Ras,
empleada di nos Departamento Facilitario.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Swinda, yuinan, rumannan y famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu 'Monchi Tiger' sosega na paz den brasa di señor.

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Johan Martin Meelis

*** Heerlen, 11 mei 1928**
† Aruba, 21 mei 2016

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 28 di mei pa 4'or di atardi na misa Pro Catedral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1'or di merdia na misa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 26 di mei di 7'or pa 9'or pm.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

ASU preparando pa su Song Festival e aña aki atrobe

ORANJESTAD (AAN): Directiva di Aruba Sport Unie (ASU) kier a informa pueblo y su miembronan di Federacion cu manera a□anan anterior lo bay organiza algun actividadnan educativo, social y competitivo pa su miembronan.
Presidente di ASU sr. Gerald Franca ta yama un bon bini na señora Jacqueline Ponson van Putten cu entrante april a forma parti di e personal di ASU y cu señora Ponson van Putten lo yuda y sostene e Bestuur di ASU y tambe lo ta encarga cu diferente proyectonan pa cu e Federacionnan.

ASU Song Festival:

Directiva di Aruba Sport Unie ta informa cu e a□a aki atrobe lo organiza su di tres Song Festival pa su Federacionnan cu ta miembro di ASU cual lo tuma lugar riba 28 di oktober.

Manera añanan anterior e song festival aki lo tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes.

Directiva ta spera cu nan lo haya un biaha mas un bon cooperacion di su miembronan pa cu e actividad aki bira un exito rotundo.

ASU Olimpiada:

Tur aña Aruba Sport Unie ta organiza su ASU week Olimpiada cual apertura ta dia 30 di oktober y clausura dia 20 di November .
ASU week manera e tabata worde yama ta un actividad cu ta worde celebra tur aña desde 1955 ora cu sr. Pemberton a keda eligi como promer atleta di aña den Lago Sport Park.

Na apertura diferente Federacionnan ta participa na e defile cu ta worde acompaña door di verkenners.

Na e cierre di ASU Olimpiada diferente atletanan cu den pasado a destaca den nan ramo di deporte ta ricibi un plakaat for di Directiva di ASU como reconocimento y muestra di aprecio pa su aporte y dedicacion na e mundo di deporte di Aruba.

Durante ASU Olimpiade e pueblo di Aruba por bay disfruta di diferente competencianan y torneonan di diferente deporte.

Cursonan:

Presidente di ASU sr. Gerald Franca a participa tambe cu lo bay organiza diferente curso/lectura pa su miembronan riba tereno di deporte .

E curso/lectura cu ta riba agenda ta e.o. Curso CPR, Curso PR Marketing, Curso Sport Management, y Lectura over Statutonan di Federacion.

Pa mas informacion riba e diferente topiconan meshiona por tuma contacto cu Aruba Sport Unie na tel. 585-54071.

FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128

Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo sacrificio di misa.
Pa nos gradici nos mama Maria pa tur fabornan ricibi.Y duna honor na su Yui Hesucristo

DIA 25 DI MAY 2016
ORA 7.or DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Boso precensia ta altamente aprecia

CONDOLENCIA

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sra. Maria Luisa Kock - Angela
Mihor conoci como "Isha"

Mama di nos empleada / colega, Leticia Kock

Nos mas profundo palabranan di condolencia na su yiunan, ruman nan y demas famianan.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Isha" sosega na Paz

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Booshi Wever di UPP:

Otro prueba mas cu tin ley di trechter na Aruba den mundo medico

ORANJESTAD (AAN): Segun drs. Booshi Wever di Partido UPP, e ta mustra cu durante un conferencia di prensa sr. Ezzard Cillie, director medico di Horacio Oduber Hospital, ta expresa su opinion encuanto e maneho di hospital pa loke ta toca privacidad di patient.

Aparentemente sr. Cillie a haya ta necesario pa haci un poco di "damage control" pa motibo di e tantísimo critica cu ta sali publica den medionan di comunicacion y tambe den social media.

Loke a resalta sin embargo, ta cu su mensahe tabata dirigi tambe directamente na e Minister di Salubridad cu a haya ta bon pa cuestiona e hecho cu hospital no a coopera pa duna departamento di salubridad informacion encuanto casonan cu a ser presenta na dicho departamento.

E conferencia di prensa aki a trece algun punto hopi importante den luz di dia.

Na prome lugar ta obvio cu no tin comunicacion entre e Minister y Hospital, apesar cu e minister tin dos representante den e hunta di supervision di hospital.

Loke por conclui ta cu e dos representantenan t'ey pa "spek en bonen", y cu nan no ta interesa, ni tampoco conoce e importancia, ni tin e experticio pa ta consciente di e significacion cu e unico hospital aki tin pa e pueblo y bishitantenan na Aruba.

Na di dos lugar atrobe ta resalta con e minister ta carece di etica.

E ta busca publicidad tirando lodo y mustrando dede riba otronan, lubidando cu tin tres dede ta mustra riba su persona.

E modus operandi aki nos a wak durante e conflicto cu SABA tambe, na unda e minister a fulmina contra e directornan, pasobra nan a acerca prensa prome cu a papia cu su persona.

Na Hulandes tin un dicho cu ta pas pa e minister mediocre aki: "koek uit eigen deeg".

Si bo kier respet, mustra y duna respet, y mas importante ainda, duna muestra cu bo tin un vision, un maneho concreto cu tur hende por asimila y comprende.

No ban lubida cu den pasado Raad van Advies a kraak e minister aki for di otro, pasobra el a presenta un presupuesto sin pia y sin cabes.

Last but not least, durante e conferencia di prensa sr. Cillie a señala cu hospital ta tuma privacidad sumamente na serio, y cu esey a conduci cu hende a worde kita for di trabao di inmediato despues cu a worde constata cu nan a faya contra e ley di privacidad.

Obviamente aki NO ta trata di un dokter of specialista, pasobra mi no por a tuma nota cu esaki a tuma lugar. Lo ta trata atrobe di personal di hospital cu ta trahando den e nivelnan mas abou den e hierarchia: simpel empleado(nan) y no dokter.

Den pasado mi a denuncia caba e hecho cu na ImSan un dokter a worde retira, y na unda casonan penal a tuma lugar.

Tambe mi a denuncia e hecho cu tin dos specialista a worde investiga pa posibel casonan di fraude, y aki tampoco nada no a tuma lugar.

Di con e director no a tuma medidanan contra e dos ciruhanonan cu a haci nan mes culpabel di fraude, haciendo uso di e infrastructura di HOH, esta e OK??

Esaki kiermen cu si bo ta halto den e hierarchia medico, bo tin inmunidad y bo ta "get away with crime"?

Esey kiermen cu e humilde trahador SI ta worde kita for di trabao of cuestiona, y NO esnan na top?

Ta existi anto ley di trechter na Aruba, na unda corupcion y fraude ta permisibel, basta bo ta na e "bon" banda di e medaya? Esta cu si bo ta amigo di e Minister, of di e Director di AZV, of di e director di HOH, of di ImSan, bo no ta worde persigui of kita for di trabao?

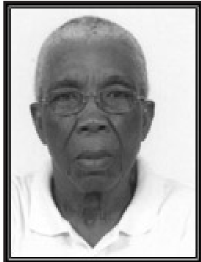
UPP ta keda denuncia e forma di proceder aki, y particularmente e forma con e clase trahador SI ta worde persigui, y no esnan cu por ta, ta haci nan mes culpabel di actonan mucho mas bochornoso. Ley pa un, y ley pa tur! No por permiti cu ley di trechter na Aruba ta bira algo comun y coriente, riba ningun nivel!

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of:



Agatha Lewis

Better known as: "Miss Elaine",
"Gathoi", "Cohen"
Sunrise: 01-04-1936
Sunset: 17-05-2016

Left to mourn are her:
Children:
Meave Francois, Stanley Joseph and family (Greneda)
Helen Francois, Lionel Small and family (Canada)
Emelda Linda Francois (Aruba)
Judy Francois, Omar Kelly and family (Aruba)
Dean and Judith Francois and family (USA)
Odette and Roderick St. Claire (Greneda)

Just like children:
Sue-Ellen Eman (Aruba)
Papito Eman (Aruba)
Rita Moore and family (Greneda)

Grandchildren:
Elroy Jozeph (Canada)
Tahira Francois (Canada)
Neila, Neilon, Neilroy, Neildon Francois (Greneda)
Kish and Kishlin Francois (Greneda)
Deanisa Francois (Greneda)
Kimberly and Emely Kelly (Aruba)

Great grandchildren in Greneda and Canada

Siblings:
Dennis and Lislyn Lewis and family (Greneda)
Elvis and Laurice Lewis and family (Greneda)

Close friends: Ryan Eman, Tarsila Arends, Joanne, Betty, Patty, Alice, Ann, Mildred, Gloria, Bernadette, Laslynne, Osric Toppenberg, Xiomara Jansen, Rira Phillips (USA), Cindy Paul (Trinidad)

Relatives: Lewis, Francois, St. Claire, Gordon, Eman,Kelly, Maduro, Bess, Jansen, Toppenberg, Phillips, Paul, Small, Jozeph, Arends

We apologize if during our grief we forgot to mention any family member or friends in Greneda, Trinidad, USA, Canada, England, Aruba and Holland

Cremation service will be held at Aurora Funeral Home, Thursday May 26th, 2016 from 9 to 11 am.

After cremation service were sorry we cannot receive any concolences at home.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Gironimo Ricardo Arendsz

Mihor conoci como: "Rigo"
****07-07-1940 - †21-05-2016***

Na nomber di su:
Yiunan: Gigliola y Dello Gomez-Arendsz
Geremy Arendsz
Geneidis Sofia Arendsz

Nieto(a)nan: Gercenth Arendsz
Zugeska Arendsz
Gavril Gomez
Gavin Gomez

Rumannan: †Jani Arendsz y Baby Arendsz-de Kort
Ety Arendsz y Greta Arendsz-Petrocchi

Suegro(a): †Jose Oduber y Mathilda Oduber-Kransen

Subrino y subrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, tanta grandi y bisiñanan

Prima stima: Neke van der Linden

Amigonan di cas: Naty van der Linden, Roy Geerman, Danilo Wolff

Famia na Venezuela Lourdes y Rafael Izaquirre Rosales y famia

Ex-coleganan di Holiday Inn Hotel, Brisas del Mar, Wema San Nicolaas

Demas famia: Arendsz, Oduber, Gomez, Angela, de Kort, Petrocchi, van der Linden, Winterdaal, Kransen, Leon, Geerman, Janga, Duran, Schwengle

Ta invita tur famia, conocir, amigo y ex coleganan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 25 di mei 2016 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason, despues lo sali pa cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di :



Sra. Alejandrina Gomes-Thiel

Nos kier a gradici tur e personanan cu a haci yamada, manda mensahe y cu a manda krans. Nos kier a gradici tur e verpleegsternan di 2 piso di H.O.H..
Un danki na dokter di cas Dr. E de Cuba, Dr. Peterson y Dr. Rasmijn. Nos kier a gradici Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na Randall Croes pa por compaña nos cu su cancionan.
Alavez nos kier a invita bo(so) tur pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta cruz:
Diamars 24 di mei pa 7'or di anochi
Diahuebs 26 di mei pa 7'or di anochi
Diasabra 28 di mei 2016 pa 7'or di anochi.
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas ***Maria Mai # 4***



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento/ invitacion

Famia kier a gradeci tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten na e momentonan dificil cu henter famia ta pasando aden cu perdida di nos defunto stima



Margo Margriet Donato-Ruiz

Un danki di curason na tur esnan cu tabata presente of a pensa riba nos defunto cu oracion. Danki di curason na tur cu a bay entiero; famianan, amiganan, amistadnan, ex-coleganan, bisiñanan y conocirnan. Danki na Aurora Funeral Home, Pastoor Coby, Coro Santa Filomena, Mariachi, danki na tur cu a manda flor, mensahenan. Danki na Dr. Viana, Dr. Dirks y grupo di oracion Cristo Union y Pas y Alegria den Señor.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar **dialuna 23, diahuebs 26 y diasabra 28 di mei na misa Santa Filomena na Paradera tur pa 7'or di anochi.**



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Juan Alberto Koolman

Alaves nos ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual lo tuma lugar:
Diamars 24 di mei, diaranson 25 di mei y diabierna 27 di mei 2016 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa 7'or di anochi. Despues di ultimo Misa diabierna 27 lo tin un Rosario na Jan Fleming # 41

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Minister Sevinger ta sigui abusa cu tereno y Fraccion di AVP no ta haci nada pa pare

ORANJESTAD (AAN): Segun Xiomara Maduro di MEP, cada siman tin informacion nobo ta bin dilanti di abusonan cu Minister Sevinger y esnan rond di dje ta haciendo cu tereno publico. Ta parce manera cu tur tereno comercial mester bay den man di un famia yega na Minister Sevinger, conoci pa ta liga na AVP. Contractnan di finders fee a keda publica. Email comprometedor cu ta demostra e abusonan cu tereno tambe a keda publica. Hasta parlamentario ta worde sospecha di ta haci negoshi cu speculacion cu tereno.

Y asina mes Presidente di Parlamento no ta yama e reunion publico cu Fraccion di MEP a pidi desde 16 di maart riba otorgacion y cambio di destino di tereno na nos Pais. E ta condenabel cu e mayoria den Parlamento no kier yama e reunion pa e mandatario responsabilisa su mes na Pueblo. Minister Sevinger ta sigui abusa cu tereno y Fraccion di AVP no ta haci nada pa pare.

Presidente cu conflicto di interes:

E ta bisto cu e tardamento pa yama e reunion publico tin di haber cu e hecho cu tin un cofficto di interes cu ta reina den e Presidencia di Parlamento. E Presidente di Parlamento mes cu tabata ex Minister di Infrastructura a tarda pa yama e reunion y despues tabata ausente pa largo tempo debi na enfermedad, pues no por a yama e reunion. Na su lugar sr Dammers como Vice Presidente no a yama e reunion tampoco, ya cu su mesun casa ta e hefe di DIP cu ta atende cu otorgacion y cambio di destino di tereno na nos Pais. Perot e dia di awe e Presidencia di Parlamento no tabata tin e decencia di informa Parlamento y e Pueblo en general cu ta esey ta e conflicto di interes cu ta pone cu e reunion publico no ta worde yama.

Famia liga na AVP ta haya tur tereno:

E ta remarcabel cu un solo famia liga na AVP ta haya mayoria tereno comercial na nos Pais y Parlamento ta keda keto y laga Minister Sevinger sigui abusa y enrikesa e famia aki djies pasobra e ta liga na AVP. Den prensa nos por a mira cu e famia aki via diferente compania of persona ta hayando terenonan comercial pa despues bira haci negoshi cu nan.

Por ehempel, na Wayaca un tereno di 5.540 m2 pa e compania Deshuan, na Balashi un tereno di 10.000 m2 riba nomber di Leoncita, na Barcadera un tereno di 24.000m2 pa e compania Mantbraca y na Sasaki un tereno 5.154 m2 pa e compania Elenath y un tereno di 5.260 m2 pa e compania Opaleye. Pues un solo famia ta haya tur tereno pa despues bira miyonario haciendo negoshi cu nan, siendo cu tin hopi otro hende cu ta warda añas largo sin por haya un tereno comercial.

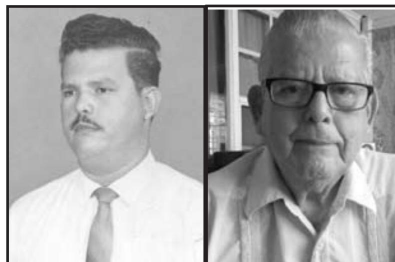
Fraccion di AVP ta complice di corupcion:

E ta bisto cu e manera cu Minister Sevinger ta faborece e famia liga na AVP ta simplemente corupcion den dia cla. Y den esaki Fraccion di AVP ta complice di corupcion. Nan tambe ta mira tur prueba cu a keda presenta den Solo di Pueblo, pero asina mes nan ta laga Minister Sevinger sigui abusa cu tereno publico y no ta yama e reunion publico pa cuestiona y pone paro na e abusonan aki. Kizas ta pasobra mas miembro di Fraccion di AVP ta hinca den negoshi di tereno y pesey nan no kier para Minister Sevinger.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116



Edgar Edwin Croes

Mihor conoci como "Papa Win", "Mo Win" of "Win"
Ex empleado di LAGO
Colaborador di Santa Paradera
Colectant di Misa Paradera
*19-04-1938 - †20-05-2016

Su mayornan: †Cobito y †Paulita Croes - Jansen.
Su estimada esposa: Victoria Theresita Croes – Flanegien
Mescos su yuinan: Ligia (Ika) Daal Croes y esposo Gerard
Rocky Franken y famia
Rocky (Rockito) y Carin Franken Croes
Bruce Franken y Francie Oduber
Kurt Franken
Andrew Franken
Mescos su nietonan: Shadeziah, Rocco Y Bencho Franken
Su rumannan: †Carmen de Mey - Croes y famia
†Mario Croes y yui
†Selsa Geerman – Croes y famia
Maximo (Mache) Croes y famia
Norma Croes Croes y famia
Rubi Croes y famia
Su Tanta: Sra Vda. Betty Jansen y famia
Su cuña y swa nan: †Emiliano Flanegien y famia
Agnes y Arie van Weenen – Flanegien y famia
Lucila y Valerio de Kort – Flanegien y famia
Berta y Antonio Giel – Flanegien y famia
Matheo Flanegien y famia
Felix Flanegien y famia y sra Causilia Henriquez
Asinto y Richardina Flanegien – Oduber y famia
Sira y Anne Waslander – Flanegien y famia
Subrino y Subrinanan y nan famia: Lourdes,Vito,Grace,Lienchi, Judith,Lucia, Ingrid,Vivian,Marlien,Shirley,Vera,Lilian, Enrica, Haime, Kenny, Sony, Debby, Gachi, Aureen, Dennis, Dodo, Milly, Liechi, Aletta y Suzy
Su bon amigonan: Frido y Mena Croes y famia
Sra Vda Chita Croes y famia
Javier Ras
Maicha Croes
Sra Vda Irma Kock y famia
Nicky y Maria Kelly y famia
Famia Esteves na Venezuela
Zoyla, Christina y Manuel
Maribelle Arends
Primo y prima nan, comper y comernan, ihanan, bisinja nan, amigonan di Santana y Colectant y demas famia Croes, Flanegien, Jansen, Franken, Fingal, Wever, Dammers, Herms, Lacle, Oduber, Daal, Werleman, Loopstok, Geerman, De Mey, Kock, Figaroa, De Cuba, Gil, Yarzagaray, Leo, Ridderstaat, Rafael, Albertus.

Anochi di condolencia lo tuma lugar na **Aurora Funeral Home diamars 24 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.**

Acto di entiero lo tuma lugar na **Misa Sta. Filomena na Paradera 25 di mei 2016 di 8'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.**

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amigo of conocir.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Workshop Idea

“Disability Awareness Customer Service Workshop”

ORANJESTAD (AAN): Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (Idea) kier invita tur esnan cu tin un negoshi existente den sector Horeca, Retail stores, Tour operators etc. pa asisti na Idea su workshop “Disability Awareness Customer Service Workshop” dia 27 mei venidero.

E oradornan, sr. Howard Maxwell, Owner/Director di Care4Care Aruba, sr. Lionel Rumnit, Job coach den Businesses and people with Disabilities y srta. Felishah Ponson, studiante di Universidad di Aruba y stagiaire na “Funari”, lo presenta contenido di su proyecto “The Emotional Impact on persons with a physical disability striving to be independent in Aruba”.

Workshop ta completamente GRATIS y ta tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, di dos piso di 2:30 pm pa 4:30 pm.

Pa tur empresario existente den sector Horeca, Retail stores, Tour operators cu kier atende e workshop aki mester inscribi via email: l.croes@arubaeconomicaffairs.aw of j.trim@arubaeconomicaffairs.aw

Auto basta kibra despues di a dal riba un cas y casi dal un ciclista

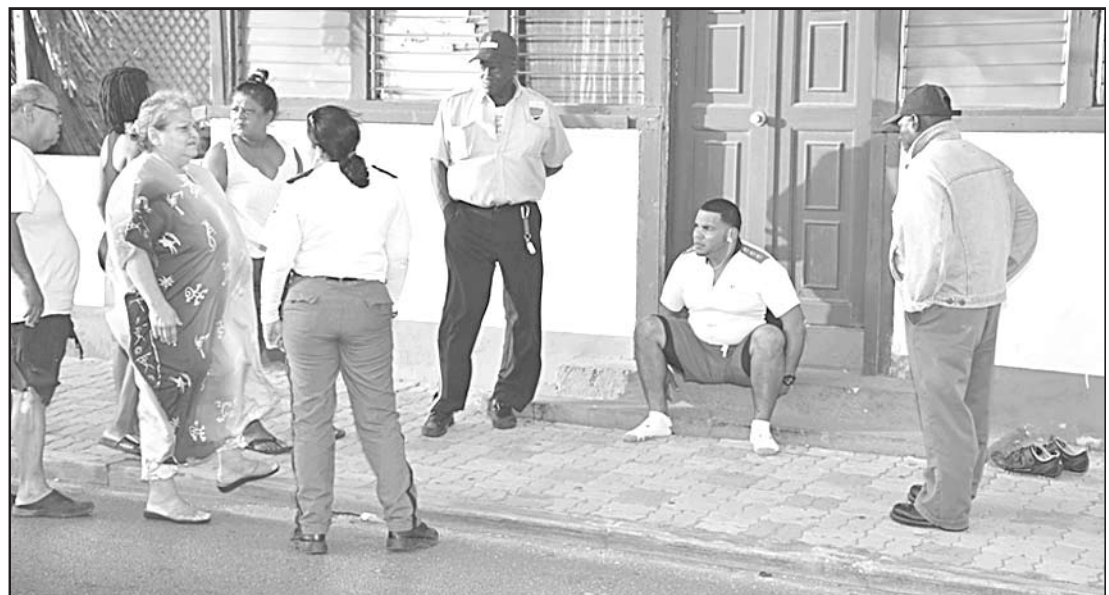
ORANJESTAD (AAN): Diasabra den careda di 8 or mainta riba Bernhardstraat na San Nicolas un ciclista riba su bais a tuma nota di un auto ta bahando di pariba riba un velocidad ta perde control.

E ciclista a mira con e auto ta bin riba dje y a bula for di e bais pa scapa su bida. E auto a pasa riba e bicicleta, dal kibra un borchi di trafico pa despues dal basta duro contra di un cas.

E impacto a lanta habitantenan for di soño y a drenta den shock di e sucedido. Ambulance a presenta na e lugar y controla e chauffeur cu tabata herida.







Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

A fayece cristianamente :



Petra Juvencia Donata

Mihor conoci como “Nina” of “Pepe”
*08-02-1931 - †19-05-2016

Na nomber di su :
Rumannan : Sra. Wencita Maria(Chita) y Pedro Danje y famia
Sr. Thomas Serapio (Japi) Donata
Sra. Vda. Hermenegilda Praxedes (Hilda) Croes-Donata y famia
Sra. Vda. Leoncita (Chia) Donata-danies y famia

Sobrinonan manera su yiunan :
Sra. Vda. Mary Basso-Matos y famia
Icho Matos y famia
Anthony Matos y famia
Jeffrey Matos y famia

Demas sobrino-, sobrinanan , sobresobrinonan y ihanan na Aruba, Boneiro, Corsow, Merca, Hulanda y Spanja.
Su bisiñanan mas cerca y tur su amigo- y amiganan.
Tambe tur su amigo(a)nan di Cas di Machi.
Demas famia : Donata, Croes, Danje, Van der Biezen, Tromp, Danies, Wolf, Matos, Basso, Geerman, Pereira, De Lange, Stamper, Orman, Scharbaay, Gomez, Ramirez y Loepstok.

Acto di condolencia lo tuma lugar na **Aurora Funeral Home dialuna 23 di mei 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.**

Acto di entiero lo tuma lugar **diamars 24 di mei 2016, nos defunto lo reposa di 2’or pa 4’or na misa Pro Cathedral San Francisco na playa y despues lo sali pa Santana Catolico na Oranjestad.**

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion na Cas Marie.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, conocir of amigo.

Nos disculpa pero depues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Show precioso di NTG & NLG Dance Foundation



ORANJESTAD(AAN)-- Tur hende a keda masha encanta cu e show cu a wordo presenta den Cas di Cultura, "Herencia" organiza a NTG & NLG Dance Foundation, cu ta New Timbirinchi Generation y New Lollipops Generation. Un anochi cu baile di e 4 diferente categorianan di grupo di baile di e fundacion, intercambia cu actuacion di artistanan individual manera Nico Connor cu su steelpan, Jaydienne Croes, Kiziah Trimon, Jose David, poesia recita pa Mikaila, Jerrich Kock, Maya Marin y Mitch Almary, entregamento di reconocimento na diferente baluarte cultural y cerando cu carnaval. Bunita e anochi aki tabata ademas e final cu carnaval show, balia pa e categorianan di Baby NTG, Mini NTG, NTG y NLG y e back ground di videoloop cu tabata cambia escena y imagen cu cada presentacion.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

SCHEDULE FOR
May 24 - May 25

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

AT RENAISSANCE

Movie					Rating
X-MEN APOCALYPSE 3D	daily:	4:00	7:30		NEW SP PG-13
	matinee:	12:45			
	late:	11:00			
X-MEN APOCALYPSE IN 2D	daily:	4:15	7:45		NEW SP PG-13
	matinee:	12:15			
	late:	11:15			
THE ANGRY BIRDS MOVIE 3D	daily:	4:30			NEW PG
	matinee:	12:00	2:15		
	late:				
THE ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D	daily:	4:00	6:30		NEW PG
	matinee:	12:15	2:45		
	late:				
THE NICE GUYS	daily:	4:15	6:45	9:30	NEW R
	matinee:	12:15	3:00		
	late:	12:00			
MONEY MONSTER	daily:	4:30	7:00	9:15	SP R
	matinee:				
	late:	11:45			
CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR IN2D	daily:	8:45			SP PG-13
	matinee:				
	late:	11:45			
NEIGHBORS 2 SORORITY RISING	daily:	9:15			R
	late:	11:30			
KEANU	daily:	7:00			R
	late:				
THE JUNGLE BOOK	matinee:	1:00			SP PG

AT PASEO HERENCIA

Movie					Rating
X-MEN APOCALYPSE 3D	daily:	5:00	8:15		NEW SP PG-13
	matinee:	2:00			
	late:	11:30			
X-MEN APOCALYPSE IN 2D	daily:	7:15	10:30		NEW SP PG-13
	matinee:	1:45			
	late:				
THE ANGRY BIRDS MOVIE 3D	daily:	4:45	7:00		NEW PG
	matinee:	2:00			
	late:				
THE ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D	daily:	5:00			NEW PG
	matinee:				
	late:				
THE NICE GUYS		5:30	8:30		NEW R
	matinee:	2:30			
	late:	11:30			
MONEY MONSTER	daily:	5:00	7:30	9:45	SP R
	matinee:	2:15			
	late:	12:00			
CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR IN 2D	daily:				SP PG-13
	matinee:	2:00			
	late:				
NEIGHBORS 2 SORORITY RISING	daily:	7:45	10:00		R
	late:	12:15			
KEANU	daily:	9:15			R
	late:	11:45			
MOTHER'S DAY	daily:	5:00			PG-13

LATEST RELEASES

ONLY THE STRONG WILL SURVIVE
X-MEN APOCALYPSE

RUSSELL CROWE RYAN GOSLING
the nice guys
NICE PAIR THIS SUMMER

THE ANGRY BIRDS MOVIE
MAY 2016

OFERTA UNICO MIENTRAS TIN DEN STOCK!!!

Cantilever reks super heavy duty pa Warehouse of yard na prijs di Baca Flaco!! Cash + Carry!!

Yama: 588-2828 of pasa cerca nos na Sabana Blanco # 1-B Dakota (Rondweg)

E&E Trading

The Garage Door Experts

Commercial · Industrial · Residential

- Emergency service on all makes and models
- Installation & service by the pros
- **Two (2) years warranty!**
- **Deluxe Quality**
- Choose from many color & style options

Open hours:
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00
Sat. 8:30-12:30

RAYNOR AUTHORIZED DEALER

E. & E. Trading Co. N.V.
Sabana Blanco 1-B
Ex deposito Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.n.e.trading@gmail.com
www.eetradingaruba.com

AANKONIGING OPENBARE VERKOOP

"VINDISHI"

Op VRIJDAG, 27 MEI 2016, om 11:00 uur des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

Drie (3) personenauto:
1. merk: BYD, model: Hatchback, bouwjaar: 2011, kleur: zwart, standard, full equipped.
2. merk: Suzuki, model: Vitara, type: SUV, bouwjaar: oct. 2008, kleur: grey metallic, automatic, 5 drs., a/c, full equiped.
3. merk: Suzuki, model Celerio, bouwjaar: 2011, standard, full equiped, kleur: green metallic;

Voormelde auto's zijn te bezichtigen (1) een uur voor de verkoop op het adres te Weststraat # 30, m.s. parkeerplaats Roos Gerechtsdeurwaarders & Incasso, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

B.R. Roos Gerechtsdeurwaarder
Tel: 588-0181

TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan di 5de klas di school basico)

Dianan di training:mei 26,27,28;juni 2,3, 2016
Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (mei 26,27; juni 2, 3)
Ora: 10:00 am- 1:00 pm (mei 28)
Lugar: Colegio Arubano (Playa) – lokaal 62
Docente : drs. Rudolf R. Kelly
Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.
Email: rr_kelly@yahoo.com

Interesante Charla "How to make your money work for you" na Universidad di Aruba













ORANJESTAD (AAN): Na Universidad di Aruba a tene e charla "How to make your money work for you" duna door di e professor Wojahn. E sala na Universidad di Aruba tabata completamente yen, caminda tabata tin hopi interes riba e charla cu professor Wojahn cu ta un director di programa internacional di maneho di negoshi EBC, y na Universidad di Germany ta un professor di finansa y economia, caminda tur hende a keda contento cu e informacion, conseho, cu nan a haya riba e dia aki.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Participacion

SETAR ta avisa tur cliente di Cable Digital cu ta bay tin un upgrading pa e guia electronico. Esaki lo tuma lugar den diferente fase, cuminsando cu e barionan:

San Nicolas, Mabon, Brazil, Savaneta, Pos Chikito, Sabana Basora

Pa motibo cu e upgrading lo tuma lugar a base di adres ta pidi tur cliente di e barionan menciona pa por laga nan box na plug cuminsando **diamars 24 di mei 2016 anochi te cu diasabra 28 di mei 2016** pa asina percura cu e upgrading tuma lugar. E trabou di upgrade por dura entre 30 minuut pa 1 ora.

Si tin cualkier pregunta of cliente haya un dificultad cu e upgrading, por tuma contacto cu SETAR na 525-1700.



SETAR
setar.aw | Teleshops

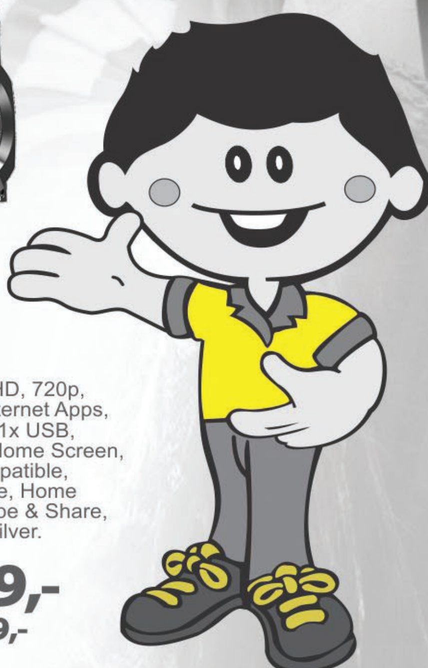


Panasonic
40" LED, Full HD, 1080p, Slim Design, Web Browser, Built-in Wifi, Internet Apps, Voice Guidance, Swipe & Share, My Home Screen, Bluetooth Compatible, 1x USB, 2x HDMI, Silver.
TC-40CS600H
AWG. 1129,-
CREDIT AWG. 91,-

Panasonic



Panasonic
Mini System, CD, 400W, Digital Amp, Latin Equalizer, USB, Max Juke App, Aux, DJ Jukebox, Bluetooth, Black.
SC-AKX200PNK
AWG. 299,-





Panasonic
Micro System, 1CD, 20W RMS, USB Playback, Black.
SC-HC19PH-K
AWG. 185,-



Panasonic
32" LED, Full HD, 720p, Built-in Wifi, Internet Apps, Web Browser, 1x USB, 2x HDMI, My Home Screen, Bluetooth Compatible, Voice Guidance, Home My Cloud, Swipe & Share, Slim Design, Silver.
TC-32AS600L
AWG. 729,-
CREDIT AWG. 59,-



Panasonic
Mini System, CD, 600W RMS, 6 Multicolor Sequence, Woofer, Max Jukebox, Bluetooth Recording, Multicolor Illumination, USB 2.0, 2GB Capacity, Bi-Amplified, DJ Jukebox, Black.
SC-AKX600PNK
AWG. 629,-
CREDIT AWG. 51,-



Panasonic
Mini System, CD, Max Jukebox, Bluetooth Recording, 3 Color Illumination, Woofer, 2x USB, 550 Song Memory, Latin Equalizer, Black.
SC-AKX400PNK
AWG. 429,-

Follow nos riba Facebook

60 Anja 1955-2015

CREDIET TE CU 24 LUNA



Panasonic
60" LED, Full HD, 1080p, Smart.
TC-60CX700W
AWG. 3599,-
CREDIT AWG. 289,-



Panasonic
Mini System, CD, 1600W RMS, 6 Multicolor Sequence, Woofer, Max Jukebox, Bluetooth Recording, Multicolor Illumination, USB 2.0, 2GB Capacity, Bi-Amplified, DJ Jukebox, Black.
SC-AKX800PNK
AWG. 785,-
CREDIT AWG. 63,-

amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. * No ta valido riba Service Contracts, Extended Warranty y Installacion di AC. * Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com